

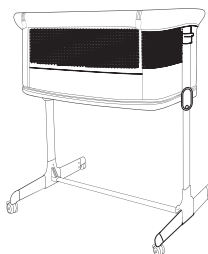


**Moby-System**

- PL** Instrukcja obsługi
- EN** User manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Manuel de l'Utilisateur
- IT** Manuale d'uso
- ES** Manual de usuario
- CZ** Uživatelský manuál
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati utasítás
- RO** Manual de utilizare
- NL** Handleiding

LOZ LUNA

**Łóżeczko dostawne**  
**Crib**



KKS Sp. z o.o. Sp. k.,  
ul. Dereniowa 2/9,  
02-776 Warszawa, Poland  
biuro@moby-system.eu

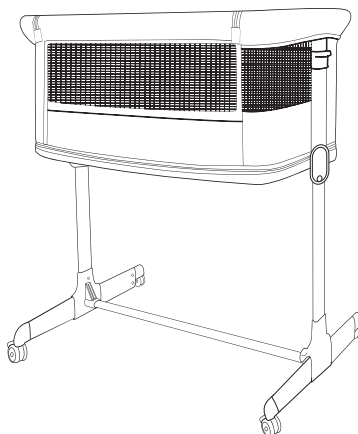
EN 1130:2019+AC:2020

# Table of Contents

<b>PL</b>	3
<b>EN</b>	14
<b>DE</b>	25
<b>FR</b>	36
<b>IT</b>	47
<b>ES</b>	58
<b>CZ</b>	69
<b>SK</b>	80
<b>HU</b>	91
<b>RO</b>	102
<b>NL</b>	113

## Łóżeczko dostawne

WAŻNE: NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI  
DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI



### Szanowny kliencie!

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i wybór produktu marki Moby-System. Nasze produkty są tworzone z największą starannością, aby zapewnić komfort korzystania, a przede wszystkim bezpieczeństwo dziecka. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych technologii użytkownicy mogą cieszyć się produktem, który idealnie nadaje się do codziennego użytkowania.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozostawiaj  
dziecka bez opieki.

**Produkt został przetestowany  
i spełnia wymagania normy EN 1130:2019+AC:2020**



## OSTRZEŻENIE

1. Nie należy korzystać z tego produktu bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi.
  2. Nie należy korzystać z produktu, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć, raczkować lub wspinać się.
  3. Umieszczenie dodatkowych przedmiotów w łóżeczku może powodować ryzyko uduszenia.
  4. Nie umieszczać produktu w pobliżu innych przedmiotów, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia lub zadzierzgnięcia, np. wstążki, sznurki do rolet/zasłon itp.
  5. Nie kłaść dodatkowego materaca na łóżeczko.
  6. Produkt powinien być umieszczony na podłodze.
  7. Nie pozwalać dzieciom na zabawę bez nadzoru osoby dorosłej w pobliżu łóżeczka.
  8. Łóżeczko powinno być zablokowane, gdy dziecko nie jest pod nadzorem osoby dorosłej.
  9. Wszystkie elementy łączące muszą być zawsze prawidłowo dokręcone. Upewnij się, że żadne śruby nie są poluzowane, ponieważ dziecko mogłoby uwięzić swoją część ciała lub ubranie (np. troczki, łańcuszki, zawieszki do smoczków itp.), co stwarzałoby ryzyko uduszenia.
  10. Maksymalna grubość materaca jest oznaczona linią wewnątrz łóżeczka. Nie należy używać materaca grubszego niż dopuszczalny.
  11. Należy być świadomym zagrożenia, jakie stwarza palący się papieros, otwarty płomień lub inne źródła wysokiej temperatury, takie jak grzejniki elektryczne, gazowe podgrzewacze wody, itp. w pobliżu łóżeczka.
  12. Maksymalne dopuszczalne nachylenie to różnica dwóch poziomów. Dziecko musi być umieszczone w łóżeczku z głową położoną na wyższym końcu.
  13. Nie używaj łóżeczka, jeśli brakuje jakichkolwiek części w zestawie lub jeśli części są zepsute lub uszkodzone. Skontaktuj się z Moby-System w celu uzyskania części zamiennych i otrzymania instruktażu, w razie potrzeby. Nie używać zamienników.
1. **OSTRZEŻENIE!** Przeszań korzystać z łóżeczka, gdy tylko dziecko będzie w stanie samodzielnie siedzieć, podciągać się lub podnosić na rękach i kolanach.
  2. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj tego produktu bez uprzedniego przeczytania instrukcji.
  3. **OSTRZEŻENIE!** Przed każdym użyciem zawsze sprawdzaj, czy pomiędzy materacem rodziców a łóżeczkiem nie ma przerwy. Jeśli jest szczelina, pociągnij mocno za paski i napnij je, aby ją usunąć.
  4. **ZAGROŻENIE!** - Zawsze całkowicie podnoś bok łóżeczka, gdy nie jest przymocowane do łóżka osoby dorosłej.
  5. **OSTRZEŻENIE!** - Umieszczenie dodatkowych przedmiotów w produkcie może spowodować uduszenie.
  6. **OSTRZEŻENIE!** - Nie należy umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który może stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia, np. sznurków do rolet/zasłon itp.
  7. **UWAGA!** - Nie używaj więcej niż jednego materaca w produkcie.
  8. **OSTRZEŻENIE!** - Nie używaj w pobliżu otwartych źródeł ognia!
  9. Maksymalna waga dziecka 9 kg.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE MATERACA

1. Nie należy używać materaca, jeśli brakuje części w zestawie lub jeśli części są zepsute lub uszkodzone. Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
2. Nie należy wkładać dodatkowego materaca do łóżeczka.
3. Należy być świadomym zagrożenia, jakie stwarza palący się papieros, otwarty płomień lub inne źródła wysokiej temperatury, takie jak grzejniki elektryczne, gazowe podgrzewacze wody, itp. znajdujące się w pobliżu łóżeczka.



## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE DOSTAWKI

1. Nie używaj łóżeczka, jeśli brakuje jakichkolwiek części w zestawie lub jeśli części są zepsute lub uszkodzone. Skontaktuj się z Moby-System w celu uzyskania części zamiennych i otrzymania instruktażu, w razie potrzeby. Nie używać zamienników.
2. Wysokość od podłogi łóżka osoby dorosłej, do którego mocowana jest dostawka wynosi od 53 cm do 67 cm.
3. Dostawka jest przeznaczona wyłącznie do standardowych łóżek osób dorosłych. Nie należy umieszczać łóżeczka dostawnego przy łóżkach wodnych lub okrągłych łóżkach.
4. Nie korzystaj z innych systemów montażowych niż te opisane w instrukcji obsługi.
5. Nigdy nie korzystaj z dostawki, jeśli jest ona pochylona.
6. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy zawsze mocować dostawkę do łóżka osoby dorosłej za pomocą systemów montażowych opisanych w instrukcji obsługi.
7. Pomiędzy dolną częścią dostawki a materacem łóżka osoby dorosłej nie może znajdować się wolna przestrzeń.
8. Przed każdym użyciem należy sprawdzić napięcie systemu mocującego. W tym celu należy spróbować odciągnąć łóżko dostawne od łóżka rodziców.
9. Nie należy korzystać z produktu, jeśli pomiędzy dostawką a łóżkiem rodziców jest wolna przestrzeń
10. Szczelina pomiędzy dostawką a łóżkiem rodziców nie może być wypełniona poduszkami, kocami i innymi przedmiotami.
11. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Należy zawsze całkowicie podnosić do góry opuszczaną stronę dostawki, gdy nie jest przymocowana do łóżka rodziców.
12. **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia zagrożeń związanych z uwięzieniem szyi dziecka w górnej poręczy dostawki przymocowanej do łóżka rodziców, górna poręcz nie może być wyższa niż materac łóżka dorosłych.
13. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka uduszenia system mocowania do łóżka osoby dorosłej powinien być zawsze trzymany z dala od łóżeczka i poza nim.

## Części produktu (Rys. B)

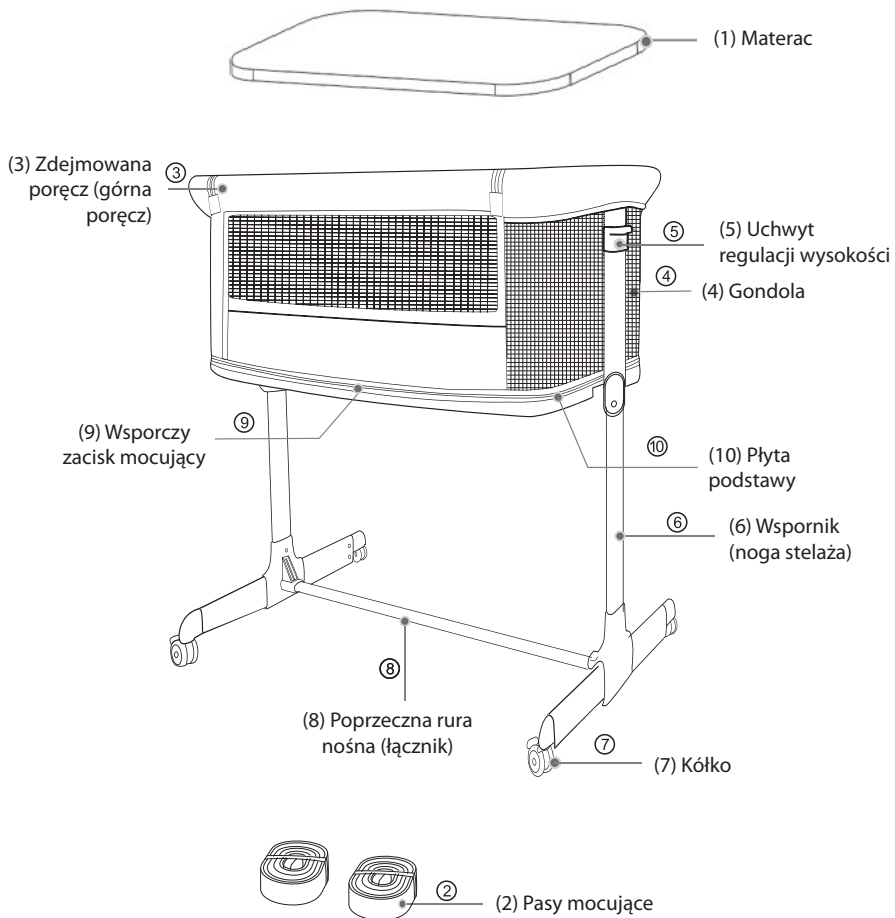
- |                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Materac                    | 6. Noga stelaża             |
| 2. Pasy mocujące              | 7. Kółko                    |
| 3. Górna poręcz               | 8. Łącznik                  |
| 4. Gondola                    | 9. Wsporczy zacisk mocujący |
| 5. Uchwyt regulacji wysokości | 10. Płyta podstawy          |

Ten produkt został przetestowany i spełnia wymagania normy EN 1130:2019+AC:2020 oraz EN 16890:2017+A1:2021.

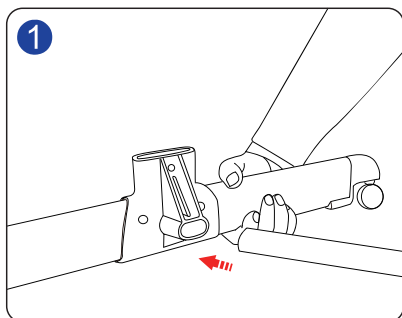
Zdjęcia zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktów może się różnić.

## Wykaz części

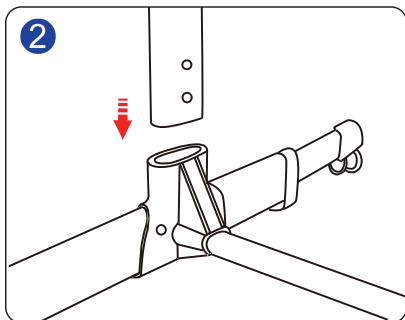
Rys. B



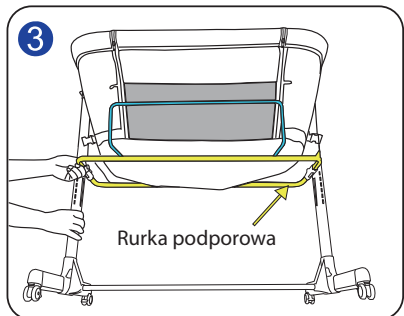
## Montaż łóżeczka dostawnego



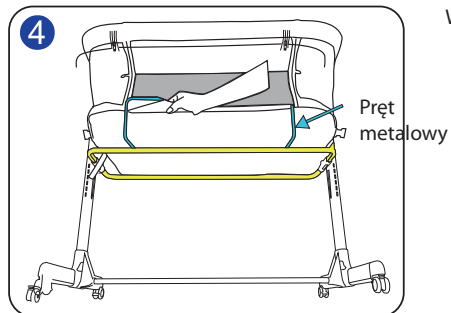
Włóż poprzeczną rurkę nośną do złącza podstawy, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.



Włóż wspornik do złącza podstawy, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

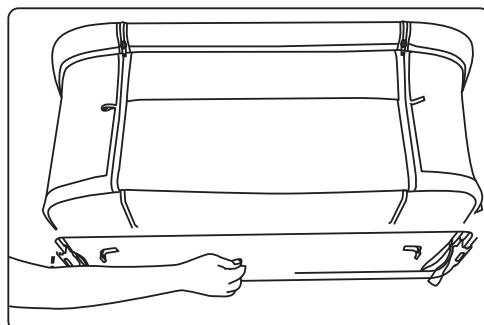
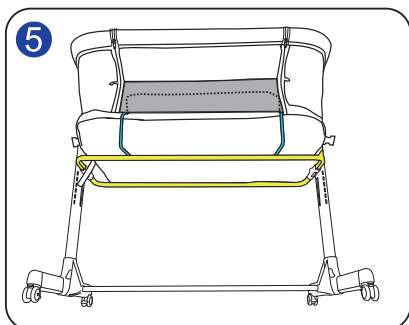


Włóż rurkę podporową do złącza stelaża, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, a następnie włóż metalowy pręt.

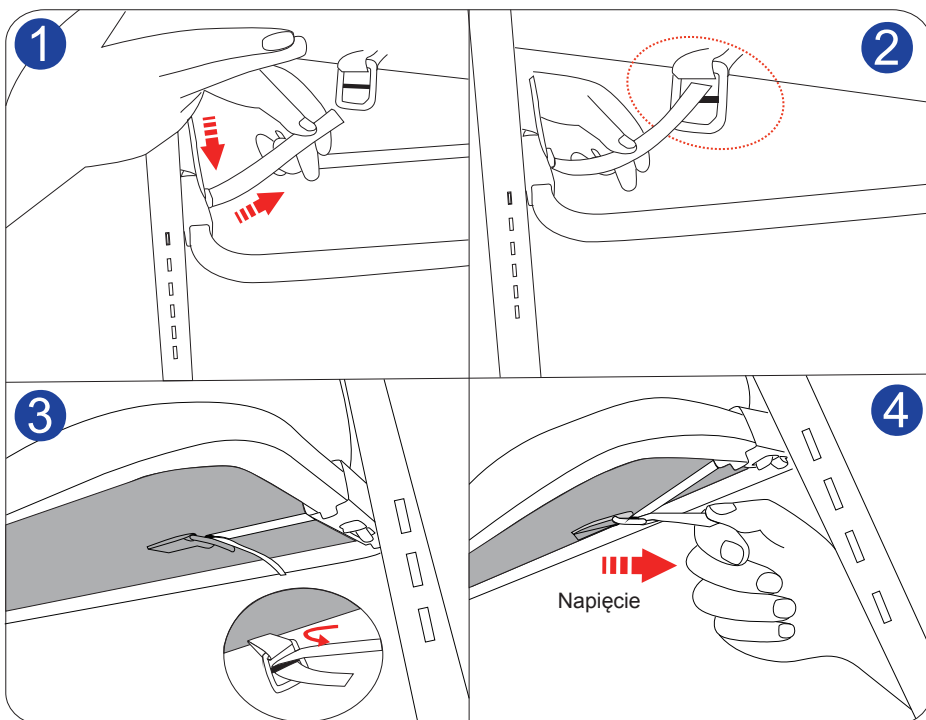


Włóż metalowy pręt do osłony z materiału.

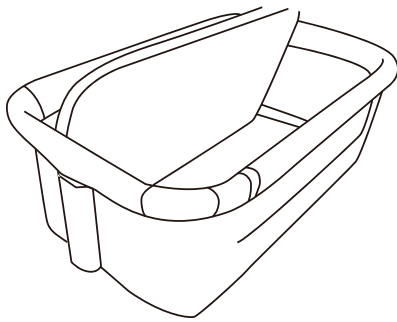
## Montaż łóżeczka dostawnego



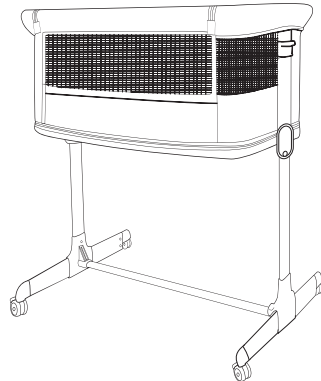
**OSTRZEŻENIE:** Metalowy pręt, który zaznaczono linią przerywaną, powinien być schowany w osłonie z materiału.



Przeprowadź pasek przez kwadratowy otwór. Pas mocujący powinien być ciasno zamocowany.

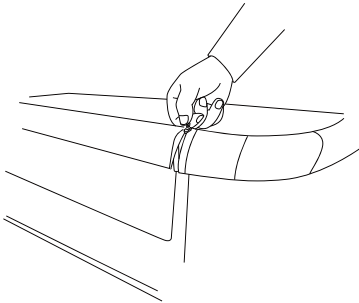


Umieść materac płasko w łóżeczku.  
Łóżeczko dostawne jest w pełni złożone.

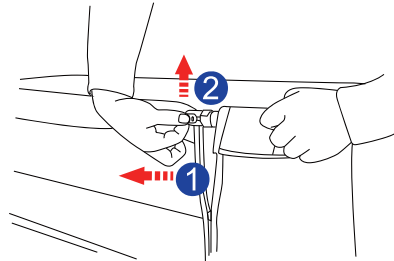


**Niebezpieczeństwo!**  
– Należy zawsze podnosić do góry opuszczany bok, gdy łóżeczko dostawne nie jest przymocowane do łóżka osoby dorosłej.

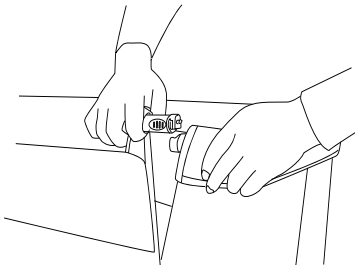
### Zdejmowanie opuszczanego boku dostawki



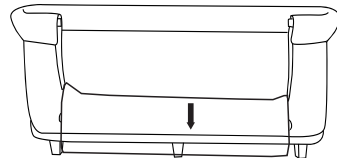
Rozsuń zamek po obu stronach poręczy.



Naciśnij przycisk zgodnie ze wskazaniem strzałki na przycisku, a następnie podnieś do góry górną poręcz.



Zdejmij końce poręczy.



Zdejmij poręcz opuszczanego boku i połóż go płasko.

**Niebezpieczeństwo!** – Należy zawsze zakładać do góry opuszczany bok łóżeczka dostawnego, gdy nie jest przymocowany do łóżka osoby dorosłej!

## Regulacja wysokości

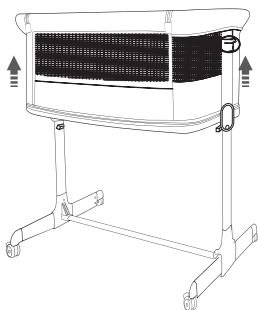
### Ustawienie wysokości

Aby zmienić wysokość łóżeczka, naciśnij uchwyt regulacji wysokości na obu końcach łóżeczka (rys. 11) i ustaw gondolę na żądanej wysokości.

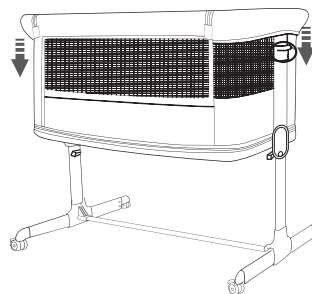
Dostępnych jest siedem pozycji wysokości łóżeczka. Łóżeczko umożliwia ustawienie innej wysokości na każdym z jego końców.

**OSTRZEŻENIE:** Maksymalne dopuszczalne nachylenie gondoli w łóżeczku to różnica dwóch poziomów. Głowa dziecka musi być zawsze ułożona na wyższym końcu.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas regulacji wysokości, upewnij się, że kąt nachylenia podstawy łóżeczka od głowy do stóp nie jest większy niż 10°. Różnica między lewym i prawym uchwytem regulacji wysokości nie może być większa niż 2°.



Podnieś uchwyt regulacji wysokości po obu stronach, aby ustawić łóżeczko na żądaną wysokość.

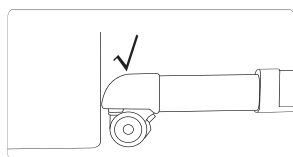
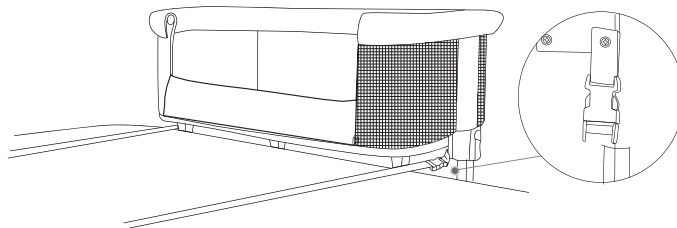


Podnieś uchwyt regulacji wysokości po obu stronach, następnie pociągnij w dół i ustaw na żądaną wysokość.

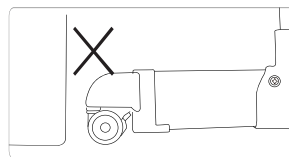
## Montaż dostawki do łóżka osoby dorosłej

**Ostrzeżenie:** W przypadku korzystania z funkcji dostawki, należy zdjąć opuszczany bok i odpowiednio go przechowywać.

**Ostrzeżenie:** Przy mocowaniu dostawki do łóżka, krótka krawędź poręczy musi być ciasno dopasowana do materaca osoby dorosłej, aby uniknąć pojawienia się jakiegokolwiek szczeliny.



Upewnij się, że nóżka podstawy dotyka deski bocznej łóżka.



Nieodpowiednie do mocowania przy łóżkach wodnych i łóżkach dziecięcych

## Funkcja dostawki

W przypadku korzystania z funkcji dostawki należy wykonać odpowiednie czynności.

1. Rozepnij zamek na obu końcach opuszczanego boku.
2. Przesuń blokady, aby zwolnić uchwyty poręczy.
3. Obniż opuszczaną stronę gondoli.
4. Umieść łóżeczko dostawne obok łóżka osoby dorosłej i ustaw wysokość łóżeczka tak, aby górna część materaca łóżka była na poziomie - lub nie więcej niż 2 cm powyżej - górnej krawędzi opuszczanego boku dostawki.

**Uwaga!** W przypadku korzystania z funkcji dostawki, dno łóżeczka musi być ustawione równoległe do podłoża. Nie może być żadnej różnicy wysokości między końcami łóżeczka.

5. Przełóż pasy mocujące pod materacem łóżka i zaczepek końce o ramę łóżka osoby dorosłej po przeciwnej stronie łóżka. Końcówki muszą być ustawione pionowo między ramą łóżka a materacem.
6. Zaczepek paski mocujące do łóżeczka za pomocą zatrzasków (rys. 10b).
7. Zaciśnij paski mocujące i upewnij się, że łóżeczko stoi stabilnie i jest dobrze przymocowane do łóżka osoby dorosłej.

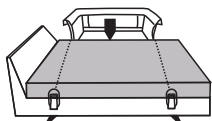
**UWAGA:** Przed każdym użyciem upewnij się, że nie ma szczeliny pomiędzy materacem łóżka osoby dorosłej, a bokiem dostawki.

**OSTRZEŻENIE:** Dostawkę można zamocować obok łóżek i/lub materacy, które mają proste krawędzie. Produktu nie należy mocować do łóżek i/lub materacy, które są zaokrąglone lub do łóżek wodnych.

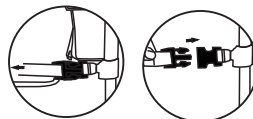
**Ostrzeżenie:** Rodzaje łóżek osób dorosłych (rys. poniżej), do których można lub nie można zamontować łóżeczka dostawnego.

### OSTRZEŻENIE

Należy zawsze używać system mocującego w przypadku korzystania z funkcji dostawki.

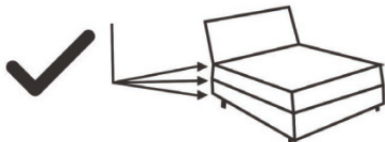


Ustaw łóżeczko bezpośrednio obok łóżka rodziców i przełóż pasy pod materacem łóżka i wokół ramy łóżka.

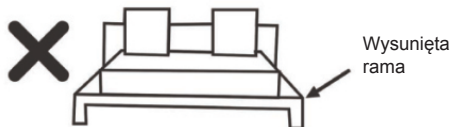


Zabezpiecz system mocowania łącząc klamry zaciskowe. Pociągnij za pasek, aby sprawdzić, czy pasy zostały odpowiednio przymocowane do łóżka.

Wyrównany materac, sprężyny kieszeniowe i rama



Warunki akceptowalne w przypadku montażu dostawki do łóżka (rama łóżka w jednej linii)



Warunki nieakceptowalne w przypadku montażu dostawki do łóżka (rama łóżka niebędąca w jednej linii)

Nie montować dostawki przy łóżkach wodnych i łóżkach dziecięcych.

## Montaż dostawki do łóżka osoby dorosłej

- Ustaw dostawkę przy łóżku osoby dorosłej.
- Połącz dostawkę z łóżkiem osoby dorosłej za pomocą paska. Pasek należy umieścić między materacem a ramą łóżka osoby dorosłej.

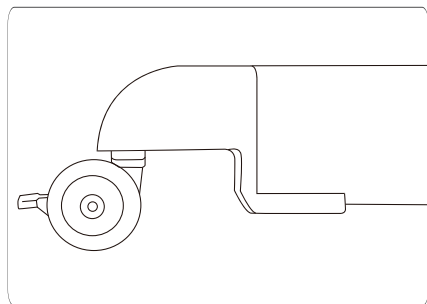
### Ostrzeżenie

- W przypadku korzystania z funkcji dostawki, opuszczany bok musi być zdjęty i odpowiednio przechowywany.

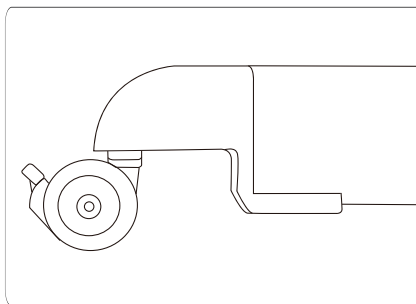
### Ostrzeżenie

- Podczas mocowania dostawki przy łóżku, krótka krawędź poręczy musi być odpowiednio dopasowana do materaca, aby uniknąć powstania jakiegokolwiek szczeliny.
- Dostawka może być używana tylko przy odpowiednio ustawionym łóżku dla dorosłych. Odległość od najniższej dolnej części łóżka osoby dorosłej (strona opuszczana) do podłogi powinna wynosić ponad 20 cm.

## Sposób użycia hamulca



Aby zablokować koła łóżeczka, naciśnij w dół zakładkę hamulca na każdym z kół.

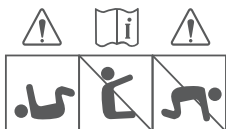
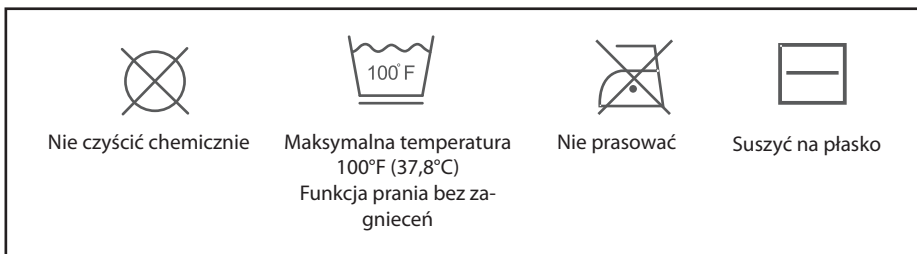


Aby zwolnić blokadę kół należy podnieść do góry zakładkę hamulca.



## Czyszczenie i przechowywanie

- Aby zapobiec powstawaniu pleśni, przechowuj produkt po wyschnięciu i nie umieszczaj go w miejscu o wysokiej wilgotności.
- Plastikową i metalową część należy czyścić wilgotną szmatką lub łagodnym detergentem. Nie używaj rozpuszczalników, amoniaku ani benzenu.
- Wysusz części metalowe, gdy tylko zetkną się z wodą, aby uniknąć tworzenia się rdzy.
- Utrzymuj wszystkie części w czystości.



Nie używać produktu,  
jeśli dziecko potrafi siedzieć,  
rączkować lub czołgać się.



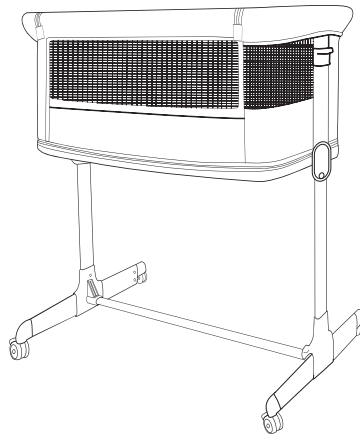
Wypełnienie: bawełna, 100 % poliester  
Ostrzeżenie: trzymać z dala od ognia!

## Czyszczenie i konserwacja

1. Poszycie gondoli i pokrowiec materaca można prać ręcznie w 30°C.
2. Części metalowe i plastikowe należy czyścić wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.
3. Nigdy nie należy czyścić żadnej części łóżeczka materiałami ściernymi, amoniakiem, wybielaczami lub alkoholem.
4. Przechowuj łóżeczko w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

# Crib

IMPORTANT: KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



## Dear Customer!

Thank you for placing your trust in us and choosing Moby-System.  
Our products are made with the utmost care to ensure comfort and above all, maximum safety of your child.  
Implementation of high quality materials and modern technologies allows us to provide users with a product  
that is perfectly suited for everyday use.



**WARNING:**  
Never leave child  
unattended.

**The product has been tested and meets  
all the requirements of the following standards:  
EN 1130:2019+AC:2020**

**EN**



## WARNING

1. Do not use this product without reading the user manual first.
  2. Do not use the product when the child can sit, crawl or climb unaided.
  3. Placing extra items in the cot may pose a suffocation risk.
  4. Do not place the product near other objects that may present a strangulation or strangulation hazard, such as ribbons, cords for blinds/curtains, etc.
  5. Do not put an extra mattress on the cot.
  6. The product should be placed on the floor.
  7. Do not allow children to play unsupervised near the cot.
  8. The cot should be locked when the child is not under the supervision of an adult.
  9. All fasteners must always be properly tightened. Make sure that no screws are loose, as a child could trap his or her body part or clothing (e.g. ties, chains, dummy hooks, etc.), which could pose a strangulation hazard.
  10. The maximum thickness of the mattress is marked with a line inside the cot. Do not use a mattress thicker than allowed.
  11. Be aware of the danger of a burning cigarette, open flame or other sources of high temperature such as electric heaters, gas water heaters, etc. in the vicinity of the cot.
  12. The maximum allowable slope is the difference of two levels. The child must be placed in a cot with the head placed on the upper end.
  13. Do not use the cot if any parts are missing or broken or damaged. Contact Moby-System for replacement parts and instructions, if required. Do not use substitutes.
1. **WARNING!** Stop using the crib as soon as your baby is in able to sit, pull himself up or push himself up on his hands and knees unaided.
  2. **WARNING!** Do not use this product without reading it first instructions.
  3. **WARNING!** Always check between before each use  
There is no gap between the parents' mattress and the cot. If there is a gap, pull the straps firmly and tighten them to remove it.
  4. **DANGER!** - Always fully lift the side of the crib when it is not attached to an adult bed.
  5. **WARNING!** - Placing additional items in the product can cause suffocation.
  6. **WARNING!** - Do not place the product near another product that may present a strangulation hazard, such as blind/curtain cords, etc.
  7. **ATTENTION!** - Do not use more than one mattress in the product.
  8. **WARNING!** - Do not use near open flame sources!

## MATTRESS WARNINGS

1. Do not use the mattress if parts are missing from the kit or if parts are broken or damaged. Only use replacement parts approved by the manufacturer.
2. Do not put an extra mattress in the cot.
3. Be aware of the danger of a burning cigarette, naked flame or other sources of high temperature, such as electric heaters, gas water heaters, etc. in the vicinity of the cot.

## DELIVERY WARNINGS

1. Do not use the cot if any parts are missing or broken or damaged. Contact Moby-System for replacement parts and instructions, if required. Do not use substitutes.
2. The height from the floor of the adult bed to which the extra bed is attached is from 53 cm to 67 cm.
3. The extra bed is intended only for standard adult beds. Do not place the side cot next to waterbeds or round beds.
4. Do not use mounting systems other than those described in the instruction manual.
5. Never use the extension if it is tilted.
6. To avoid the risk of suffocation, always attach the extension to the bed of an adult using the mounting systems described in the instruction manual.
7. There must be no free space between the lower part of the extra bed and the adult bed mattress.
8. Before each use, check the tension of the fastening system. To do this, try to pull the side bed away from the parents' bed.
9. Do not use the product if there is free space between the extra bed and the parents' bed
10. The gap between the extra bed and the parents' bed cannot be filled with pillows, blankets and other items.
11. DANGER! Always raise the drop-down side of the extra bed fully up when it is not attached to the parents' bed.
12. WARNING: To avoid the risk of entrapment of the child's neck in the top rail of the roll-away attached to the parents' bed, the top rail must not be higher than the mattress of the adult bed.
13. WARNING: To avoid the risk of strangulation, the adult bed attachment system should always be kept away from and away from the cot.

## Product Parts (Fig. B)

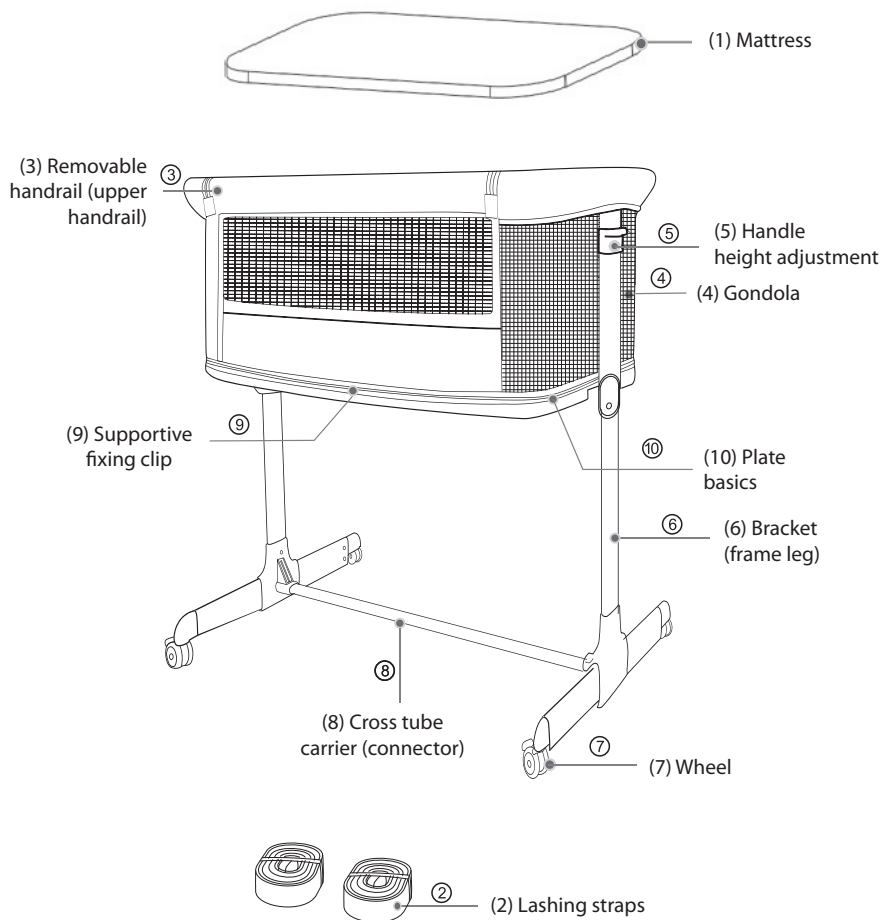
- |                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Mattress                 | 6. Frame leg     |
| 2. Fastening straps         | 7. Wheel         |
| 3. Upper handrail           | 8. Connector     |
| 4. Carrycot                 | 9. Support clamp |
| 5. Height adjustment handle | 10. Base plate   |

This product has been tested and meets the requirements of the standard EN 1130:2019+AC:2020 and EN 16890:2017+A1:2021.

The photos contained in this manual are for reference only.  
The actual appearance of the products may vary.

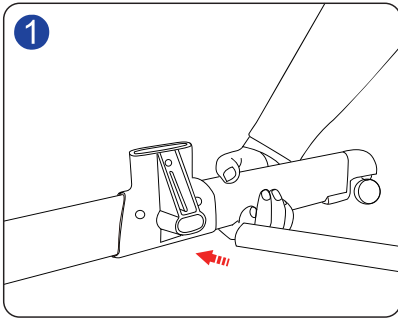
## Parts list

**Fig B**

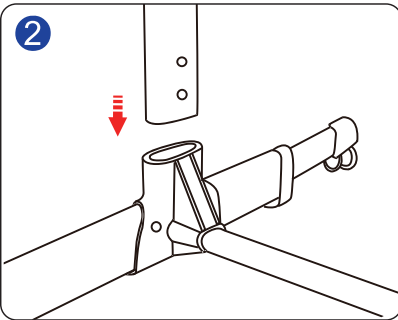


**EN**

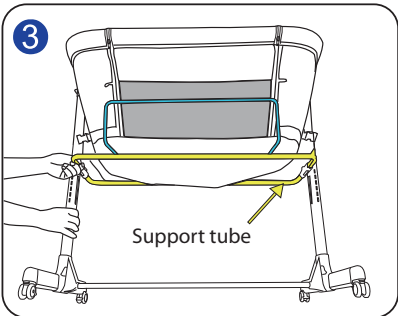
## Assembling the cot



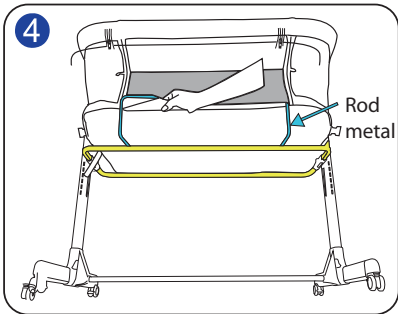
Insert the cross support tube into the base connector, until you hear a distinctive click.



Insert the bracket into the base joint, until you hear a distinctive click.

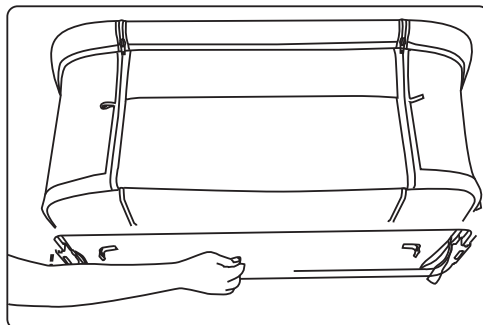
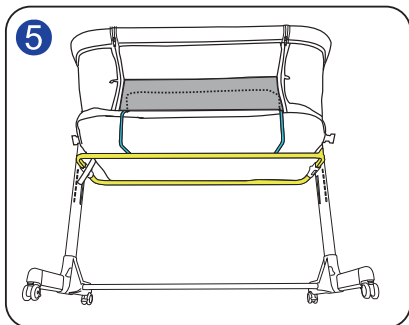


Insert the support tube into the rack connector until you hear a click, then insert metal rod.

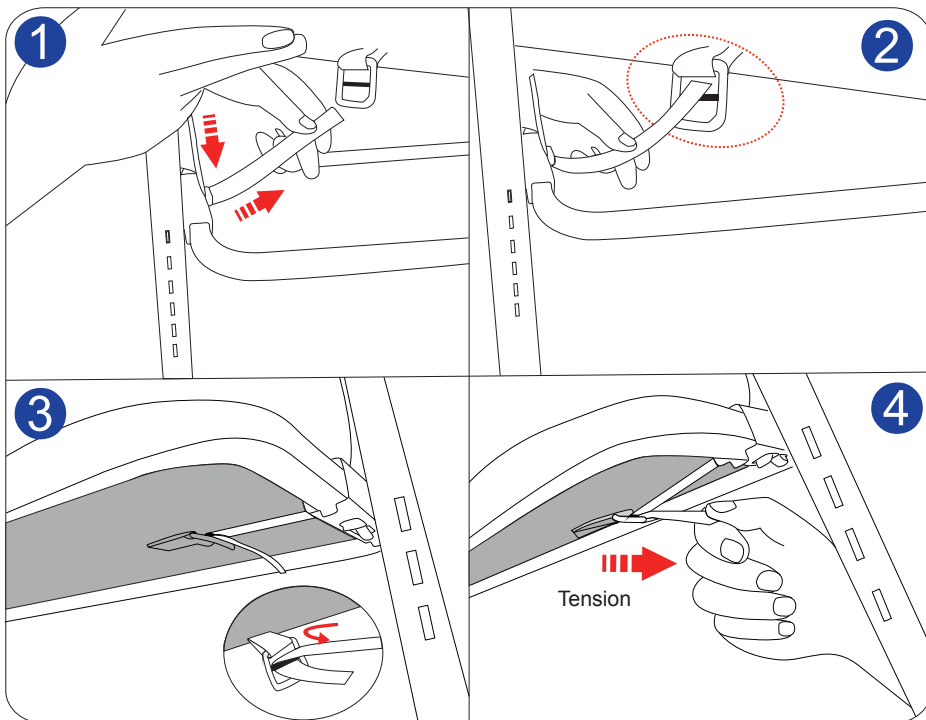


Insert the metal rod into the fabric cover.

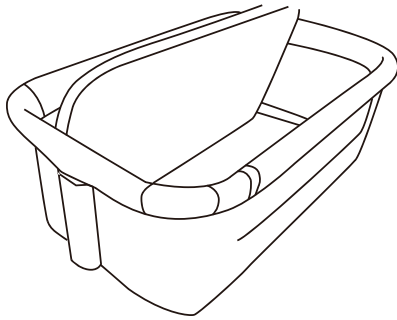
## Assembling the cot



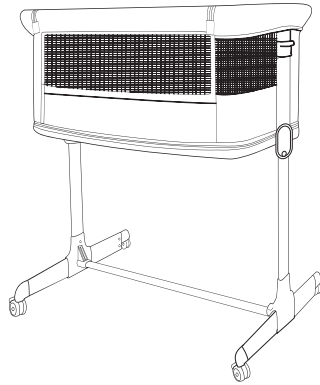
**WARNING:** The metal bar, which is marked with a dotted line, should be hidden in a cloth cover.



Pass the strap through the square hole. The lashing strap should be tight.

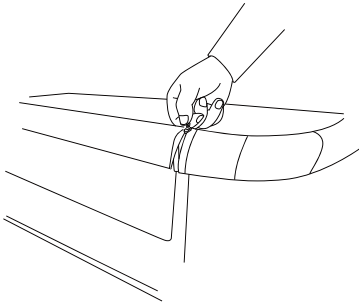


Place the mattress flat in the crib.  
The cot is fully assembled.

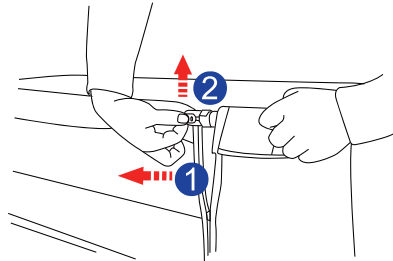


**Danger!**  
– Always raise the drop side up when the side cot is not attached to an adult bed.

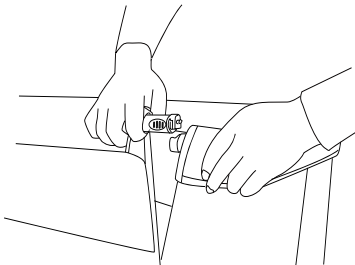
### Removing the lowered side of the extension



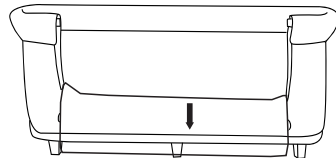
Open the lock on both sides of the handrail.



Press the button as indicated by the arrow on the button, then lift up the top rail.



Remove the ends of the handrails.



Remove the drop side rail and lay it flat.

**Danger!** – Always put the drop-down side of the side cot upwards, when not attached to an adult bed!



## Height adjustment

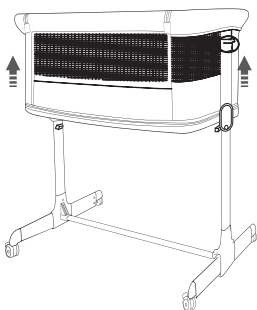
### Altitude setting

To change the height of the cot, press the height adjustment handle at both ends of the cot (fig. 11) and set the carrycot to the desired height.

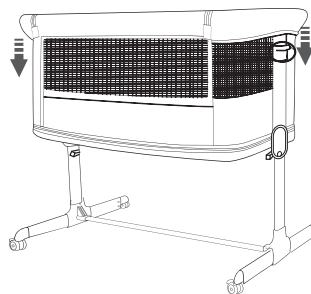
There are seven height positions of the cot. The cot allows you to set a different height at each of its ends.

**WARNING:** The maximum allowable inclination of the carrycot in the cot is the difference of two levels. The baby's head must always be placed on the higher end.

**WARNING:** When adjusting the height, make sure that the angle of the crib base from head to toe is not more than 10°. The difference between the left and right height adjustment handles must not be more than 2°.



Lift the height adjustment handle on both sides to adjust the cot to the desired height.

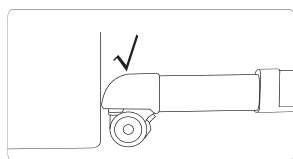
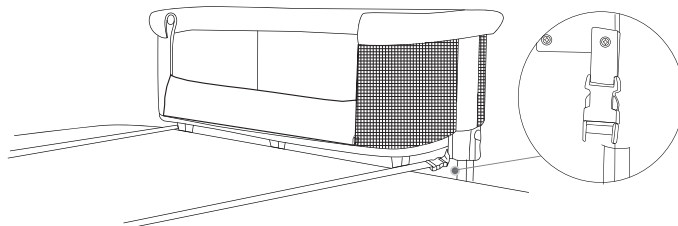


Lift the height adjustment handle on both sides, then pull down and adjust to the desired height.

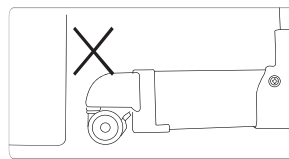
## Installation of an extra bed for an adult

**Warning:** When using the roll-up function, remove the drop-down side and store it properly.

**Warning:** When attaching the extension to the bed, the short edge of the railing must fit snugly over the adult mattress to avoid any gap appearing.



Make sure the base leg touches the sideboard of the bed.



Not suitable for attaching to waterbeds and children's beds

## Extra bed function

If you use the bedside function, you must follow the appropriate steps.

1. Unzip the zip at both ends of the drop side.
2. Slide the locks to release the handrail holders.
3. Lower the lowering side of the gondola.
4. Place the side bed next to the adult bed and adjust the height of the bed so that the top of the bed mattress is level with - or no more than 2 cm above - the top edge of the drop side of the side bed.

**Attention!** When using the extra bed function, the bottom of the cot must be set parallel to the ground. There must be no height difference between the ends of the cot.

5. Pass the lashing straps under the bed mattress and hook the ends into the adult bed frame on the opposite side of the bed. The ends must be positioned vertically between the bed frame and the mattress.
6. Attach the fastening straps to the cot with the clips (fig. 10b).
7. Tighten the straps and make sure the cot is stable and securely attached to the adult bed.

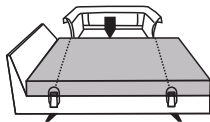
**NOTE:** Before each use, make sure that there is no gap between the mattress of the adult bed and the side of the extra bed.

**WARNING:** The extension can be installed next to beds and/or mattresses that have straight edges. The product should not be attached to beds and/or mattresses that are curved or to waterbeds.

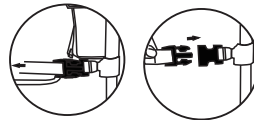
**Warning:** Types of adult beds (picture below) that may or may not be fitted with a side cot.

### WARNING

Always use the fixing system when using the sideboard function.

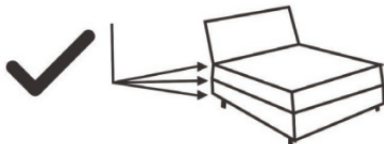


Place the crib directly next to the parents' bed and pass the straps under the bed mattress and around the bed frame.

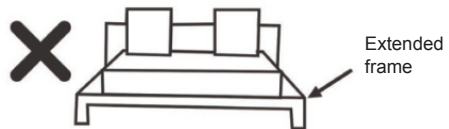


Secure the fastening system by connecting the clamps. Pull the strap to check that the straps are properly attached to the bed.

Leveled mattress, pocket springs and frame



Acceptable conditions for the installation of an extra bed (bed frame in one line)



Unacceptable conditions when installing an extra bed (bed frame not in line)

Do not install the extension next to waterbeds and children's beds.

## Installation of an extra bed for an adult

- Place an extra bed next to an adult's bed.
- Connect the extra bed with an adult bed using a strap. The strap should be placed between the mattress and the adult bed frame.

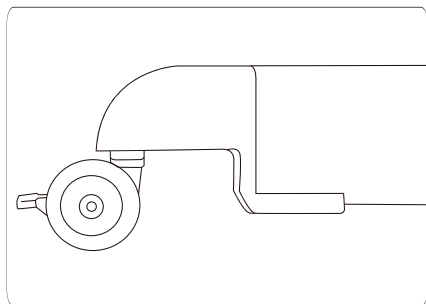
### Warning

- When using the extension function, the drop-down side must be removed and properly stored.

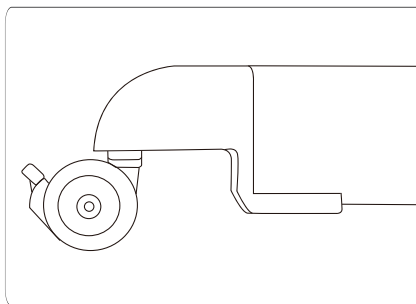
### Warning

- When attaching the extra bed to the bed, the short edge of the handrail must be properly adjusted to the mattress to avoid any gap.
- The extra bed can only be used with an adult bed properly positioned. The distance from the lowest lower part of the adult bed (dropping side) to the ground should be more than 20 cm.

### How to use the brake



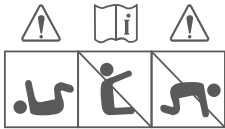
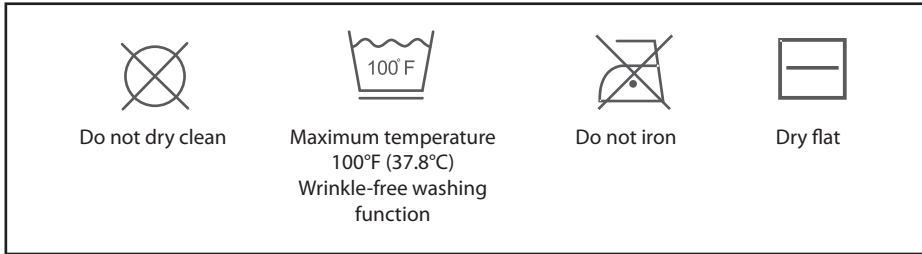
To lock the cot wheels,  
press down the brake tab  
on each wheel.



To release the wheel lock,  
lift the brake tab up.

## Cleaning and storage

- To prevent mold, store the product after it is dry and do not place it in a place with high humidity.
- Clean the plastic and metal parts with a damp cloth or mild detergent. Do not use solvents, ammonia or benzene.
- Dry the metal parts as soon as they come into contact with water to avoid rust formation.
- Keep all parts clean.



Do not use the product if the child can sit, crawl or crawl.



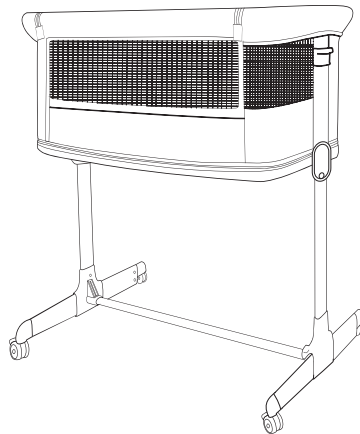
Filling: cotton, 100% polyester  
Warning: keep away from fire!

## Cleaning and maintenance

1. The carrycot cover and mattress cover can be hand washed at 30°C.
2. Metal and plastic parts should be cleaned with a damp cloth with a mild detergent.
3. Never clean any part of the cot with materials abrasives, ammonia, bleach or alcohol.
4. Store the cot in a dry place, away from sources of heat and moisture. Do not expose the product to direct sunlight.

# Krippe

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR SPÄTERES  
NACHSCHLAGEN AUF



## **Sehr geehrter Kunde!**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und die Wahl eines Moby-System Produktes.  
Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt hergestellt,  
um den Gebrauchskomfort zu gewährleisten,  
und vor allem die Sicherheit des Kindes. Dank der Verwendung hochwertiger Materialien  
und moderner Technik genießen Anwender ein perfekt funktionierendes Produkt  
für den täglichen Gebrauch geeignet.

**Das Produkt wurde getestet  
und erfüllt die Anforderungen der EN 1130:2019+AC:2020**

**DE**



## WARNUNG

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne zuerst die Bedienungsanleitung gelesen zu haben.
  2. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kind ohne Hilfe sitzen, krabbeln oder klettern kann.
  3. Wenn Sie zusätzliche Gegenstände in das Kinderbett legen, besteht Erstickungsgefahr.
  4. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe anderer Gegenstände, die eine Strangulations- oder Strangulationsgefahr darstellen können, wie z. B. Bänder, Schnüre für Jalousien/Vorhänge usw.
  5. Legen Sie keine zusätzliche Matratze auf das Kinderbett.
  6. Das Produkt sollte auf den Boden gestellt werden.
  7. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderbetts spielen.
  8. Das Kinderbett sollte abgeschlossen sein, wenn das Kind nicht unter der Aufsicht eines Erwachsenen ist.
  9. Alle Befestigungselemente müssen immer richtig angezogen sein. Achten Sie darauf, dass keine Schrauben locker sind, da sich ein Kind mit Körperteilen oder Kleidungsstücken (z. B. Krawatten, Ketten, Schnullerhaken usw.) einklemmen könnte, was eine Strangulationsgefahr darstellen könnte.
  10. Die maximale Dicke der Matratze ist mit einer Linie im Inneren des Kinderbetts gekennzeichnet. Verwenden Sie keine Matratze, die dicker als zulässig ist.
  11. Achten Sie auf die Gefahr einer brennenden Zigarette, einer offenen Flamme oder anderer Hochtemperaturquellen wie Elektroheizungen, Gas-Warmwasserbereiter usw. in der Nähe des Kinderbetts.
  12. Die maximal zulässige Neigung ist die Differenz von zwei Ebenen. Das Kind muss mit dem Kopf am oberen Ende in ein Kinderbett gelegt werden.
  13. Verwenden Sie das Kinderbett nicht, wenn Teile fehlen oder gebrochen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an Moby-System, um Ersatzteile und Anweisungen zu erhalten. Verwenden Sie keine Ersatzstoffe.
1. **WARNUNG!** Verwenden Sie das Bettchen nicht mehr, sobald Ihr Baby sich aufsetzen, hochziehen oder auf Händen und Knien hochdrücken kann.
  2. **WARNUNG!** Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne zuerst die Anweisungen zu lesen.
  3. **WARNUNG!** Überprüfen Sie immer zwischen vor jedem Gebrauch  
Es gibt keine Lücke zwischen der Matratze der Eltern und dem Kinderbett. Wenn es eine Lücke gibt,  
Ziehen Sie die Riemen fest und ziehen Sie sie fest, um sie zu entfernen.
  4. **GEFAHRI!** - Heben Sie die Seite des Kinderbetts immer vollständig an, wenn dies nicht der Fall ist an einem Erwachsenenbett befestigt.
  5. **WARNUNG!** - Platzieren zusätzlicher Artikel in der Produktdose Erstickung verursachen.
  6. **WARNUNG!** - Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produkts, das eine Strangulationsgefahr darstellen kann, wie z. B. Jalousien-/Vorhangkordeln usw.
  7. **ACHTUNG!** - Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Produkt.
  8. **WARNUNG!** - Nicht in der Nähe von offenen Flammenquellen verwenden!

## MATRATZENWARNUNGEN

1. Verwenden Sie die Matratze nicht, wenn Teile des Kits fehlen oder wenn Teile gebrochen oder beschädigt sind. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
2. Legen Sie keine zusätzliche Matratze in das Kinderbett.
3. Achten Sie auf die Gefahr einer brennenden Zigarette, einer offenen Flamme oder anderer Hochtemperaturquellen, wie z. B. Elektroheizungen, Gas-Warmwasserbereiter usw. in der Nähe des Kinderbetts.

## LIEFERHINWEISE

1. Verwenden Sie das Kinderbett nicht, wenn Teile fehlen oder gebrochen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an Moby-System, um Ersatzteile und Anweisungen zu erhalten. Verwenden Sie keine Ersatzstoffe.
2. Die Höhe vom Boden des Erwachsenenbetts, an dem das Zustellbett befestigt ist, beträgt 53 cm bis 67 cm.
3. Das Zustellbett ist nur für Standard-Erwachsenenbetten vorgesehen. Stellen Sie das Beistellbett nicht neben Wasserbetten oder Rundbetten.
4. Verwenden Sie keine anderen Befestigungssysteme als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen.
5. Verwenden Sie die Verlängerung niemals, wenn sie geneigt ist.
6. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, befestigen Sie die Verlängerung immer mit den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Befestigungssystemen am Bett eines Erwachsenen.
7. Zwischen dem unteren Teil des Zustellbetts und der Matratze des Erwachsenenbetts darf kein Freiraum sein.
8. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Spannung des Befestigungssystems. Versuchen Sie dazu, das Beistellbett vom Elternbett wegzuziehen.
9. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn zwischen dem Zusatzbett und dem Bett der Eltern Platz ist
10. Die Lücke zwischen dem Zustellbett und dem Elternbett darf nicht mit Kissen, Decken und anderen Gegenständen ausgefüllt werden.
11. **GEFAHR!** Klappen Sie die Klappseite des Beistellbetts immer ganz nach oben, wenn es nicht am Elternbett befestigt ist.
12. **WARNUNG:** Um die Gefahr des Einklemmens des Kindes in der oberen Schiene des am Elternbett angebrachten Rollbetts zu vermeiden, darf die obere Schiene nicht höher sein als die Matratze des Erwachsenenbetts.
13. **WARNUNG:** Um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden, sollte das Befestigungssystem für das Bett für Erwachsene immer vom Kinderbett ferngehalten werden.

### Produktteile (Abb. B)

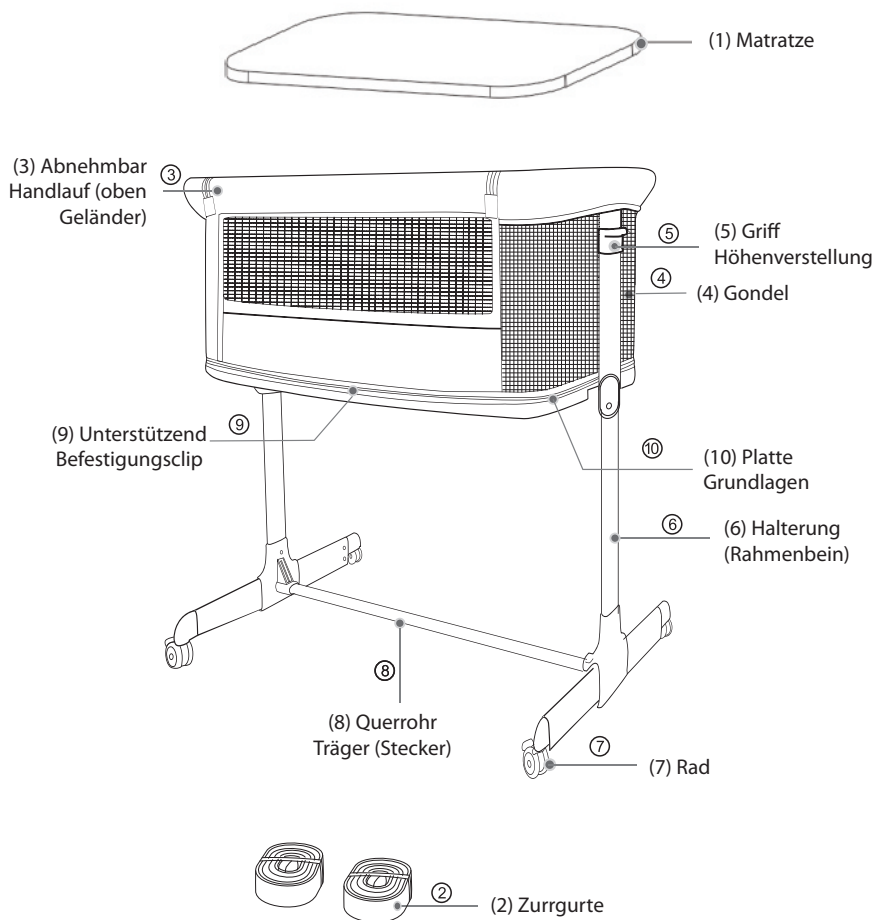
- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Matratze           | 6. Rahmenbein       |
| 2. Befestigungsgurte  | 7. Rad              |
| 3. Oberer Handlauf    | 8. Verbindungsstück |
| 4. Tragetasche        | 9. Stützklemme      |
| 5. Höheneinstellgriff | 10. Grundplatte     |

Dieses Produkt wurde getestet und erfüllt die Anforderungen der Norm EN 1130:2019+AC:2020 und EN 16890:2017+A1:2021.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Fotos dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Aussehen der Produkte kann abweichen.

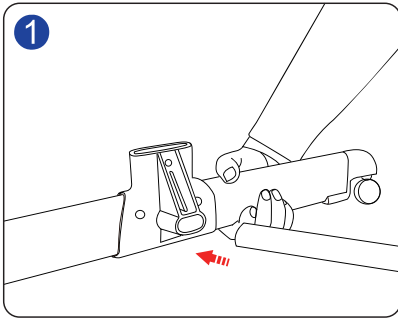
## Liste der Einzelteile

Abb. B

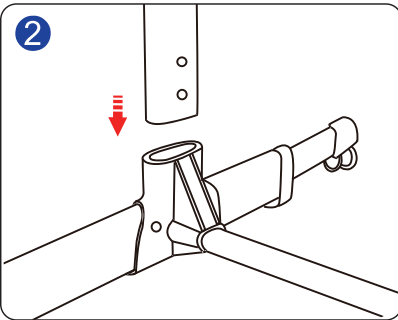




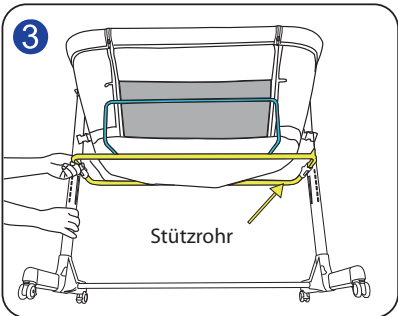
## Zusammenbau des Kinderbetts



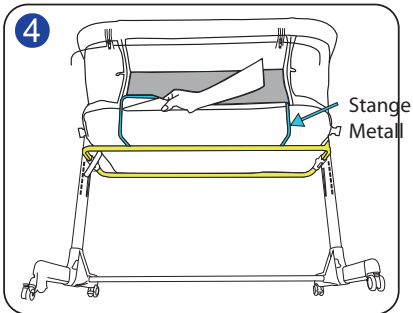
Querstützrohr in den Basisverbinder einstecken, bis Sie ein deutliches Klicken hören.



Winkel in das Grundgelenk einführen, bis Sie ein deutliches Klicken hören.



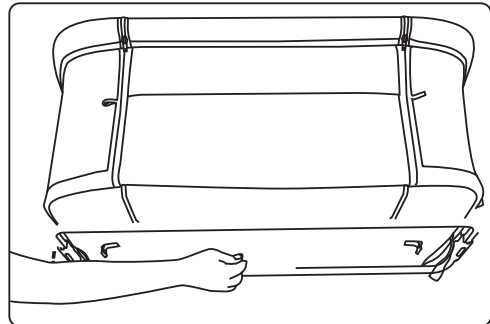
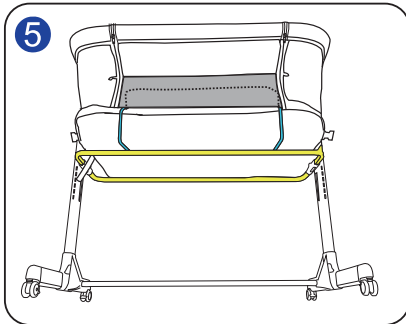
Stecken Sie das Stützrohr in den Rack-Anschluss, bis Sie ein Klicken hören, und stecken Sie es dann ein Metall-Stab.



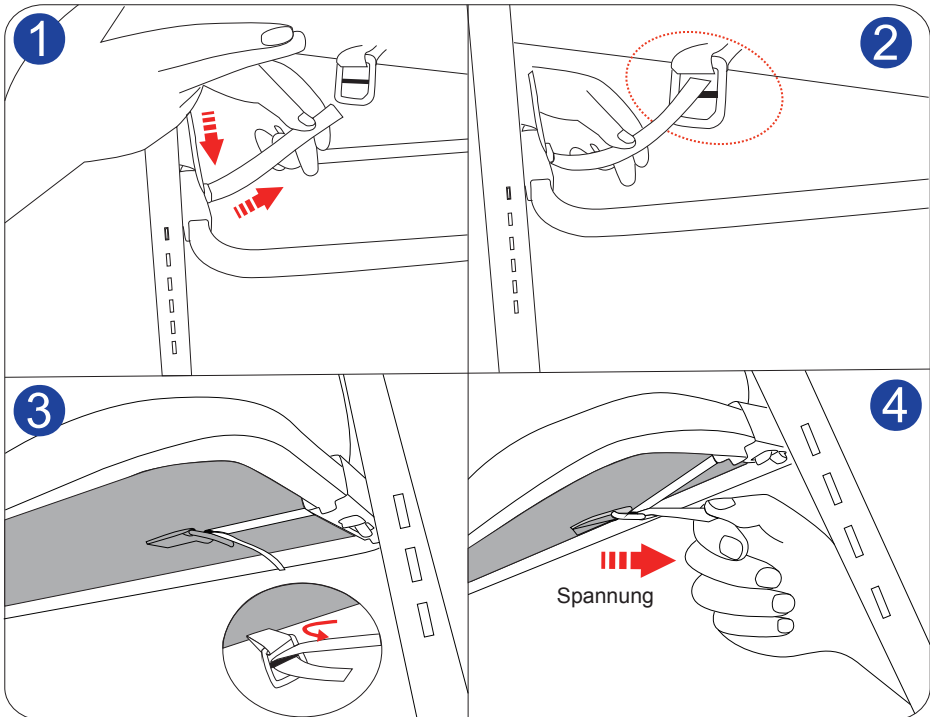
Stecken Sie den Metallstab in die Stoffhülle.

**DE**

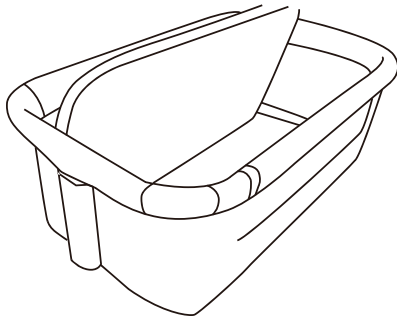
## Zusammenbau des Kinderbetts



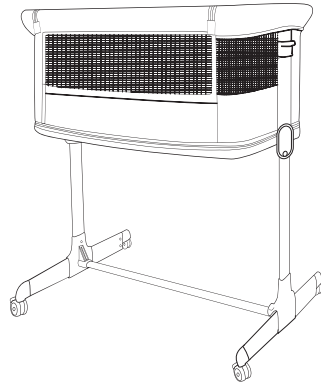
**WARNUNG:** Die Metallstange, die mit einer gepunkteten Linie markiert ist, sollte in einer Stoffhülle verborgen werden.



Führen Sie den Riemen durch das quadratische Loch. Der Zurrigurt sollte straff sein.

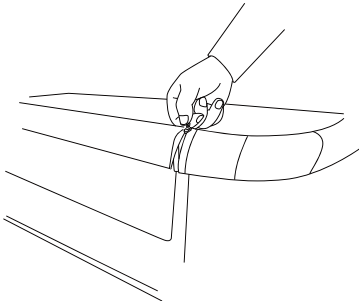


Legen Sie die Matratze flach in das Kinderbett.  
Das Kinderbett ist fertig montiert.

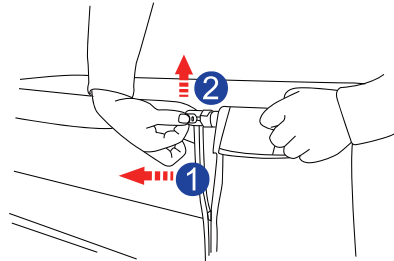


**Achtung!**  
– Heben Sie immer die Klappseite an, wenn das Beistellbett nicht an einem Erwachsenenbett befestigt ist.

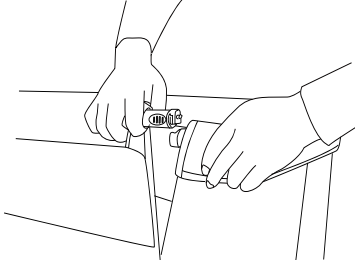
### Entfernen der abgesenkten Seite der Verlängerung



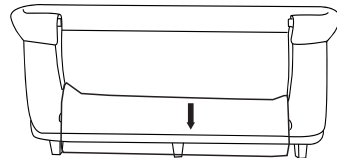
Öffnen Sie die Verriegelung auf beiden Seiten des Handlaufs.



Drücken Sie die Taste, wie durch den Pfeil auf der Taste angezeigt, und heben Sie dann die obere Schiene an.



Entfernen Sie die Enden der Handläufe.



Entfernen Sie die Bordwandschiene und legen Sie sie flach hin.

**Achtung!** – Klappseite des Beistellbetts immer nach oben stellen, wenn es nicht an einem Erwachsenenbett befestigt ist!

## Höhenverstellung

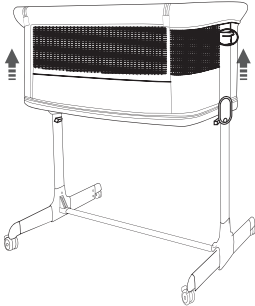
### Höheneinstellung

Um die Höhe der Trage zu ändern, drücken Sie die Höhenverstellgriffe an beiden Enden der Trage (Abb. 11) und stellen Sie die Tragewanne auf die gewünschte Höhe ein.

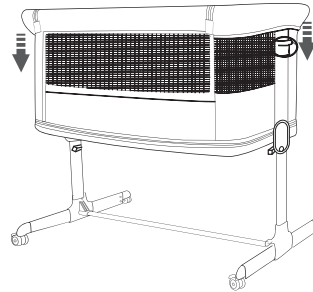
Es gibt sieben Höhenpositionen des Kinderbetts. Das Kinderbett ermöglicht es Ihnen, an jedem seiner Enden eine andere Höhe einzustellen.

**WARNUNG:** Die maximal zulässige Neigung des Kinderwagenaufsatzes in der Wanne ist die Differenz von zwei Ebenen. Der Kopf des Babys muss immer am oberen Ende platziert werden.

**WARNUNG:** Achten Sie beim Einstellen der Höhe darauf, dass der Winkel des Bettgestells von Kopf bis Fuß nicht mehr als 10° beträgt. Der Unterschied zwischen linkem und rechtem Höheneinstellgriff darf nicht mehr als 2° betragen.



Heben Sie den Griff zur Höhenverstellung auf beiden Seiten an, um das Kinderbett auf die gewünschte Höhe einzustellen.

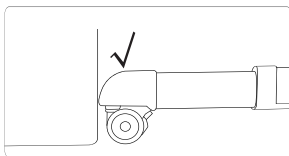
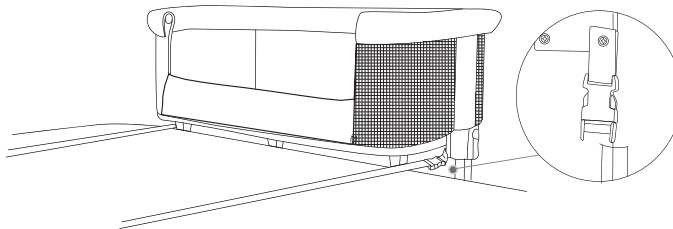


Heben Sie den Höheneinstellgriff auf beiden Seiten an, dann nach unten ziehen und auf die gewünschte Höhe einstellen.

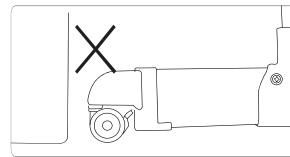
## Installation eines Zustellbettes für einen Erwachsenen

**Warnung:** Entfernen Sie bei Verwendung der Aufrollfunktion die herunterklappbare Seite und bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf.

**Warnung:** Beim Anbringen des Zustellbetts am Bett muss die kurze Kante des Geländers eng an der Erwachsenenmatratze anliegen, damit keine Lücke entsteht.



Stellen Sie sicher, dass das Basisbein berührt das Sideboard des Bettes.



Nicht zur Befestigung an Wasserbetten und Kinderbetten geeignet

## Zustellbettfunktion

Wenn Sie die Nachttischfunktion verwenden, müssen Sie die entsprechenden Schritte befolgen.

1. Öffnen Sie den Reißverschluss an beiden Enden der Bordwand.
2. Verschieben Sie die Verriegelungen, um die Handlaufhalterungen zu lösen.
3. Senken Sie die Absenkseite der Gondel ab.
4. Stellen Sie das Beistellbett neben das Erwachsenenbett und stellen Sie die Höhe des Bettes so ein, dass die Oberkante der Bettmatratze mit der Oberkante der Klappseite des Beistellbetts auf gleicher Höhe oder höchstens 2 cm darüber liegt.  
Aufmerksamkeit! Bei Verwendung der Zustellbettfunktion muss der Boden des Kinderbetts parallel zum Boden eingestellt werden. Zwischen den Enden des Kinderbetts darf kein Höhenunterschied bestehen.
5. Führen Sie die Zurrgurte unter der Bettmatratze hindurch und haken Sie die Enden in den Rahmen des Erwachsenenbetts auf der gegenüberliegenden Seite des Betts ein. Die Enden müssen senkrecht zwischen Bettrahmen und Matratze positioniert werden.
6. Befestigen Sie die Befestigungsgurte mit den Clips am Kinderbett (Abb. 10b).
7. Ziehen Sie die Gurte fest und vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett stabil und sicher am Bett für Erwachsene befestigt ist.

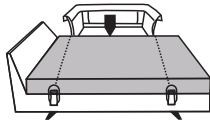
**HINWEIS:** Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass zwischen der Matratze des Erwachsenenbetts und der Seite des Zustellbetts keine Lücke besteht.

**WARNUNG:** Die Verlängerung kann neben Betten und/oder Matratzen mit geraden Kanten installiert werden. Das Produkt sollte nicht an gewölbten Betten und/oder Matratzen oder an Wasserbetten befestigt werden.

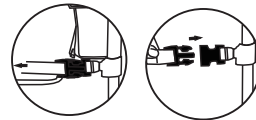
**Warnung:** Arten von Betten für Erwachsene (Abbildung unten), die mit einem Beistellbett ausgestattet sein können oder nicht.

### WARNUNG

Verwenden Sie immer das Befestigungssystem, wenn Sie die Sideboard-Funktion verwenden.

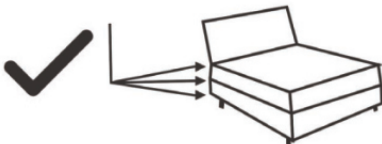


Stellen Sie das Kinderbett direkt neben das Elternbett und führen Sie die Gurte unter der Bettmatratze und um den Bettrahmen herum.

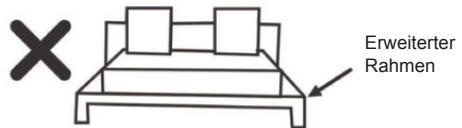


Sichern Sie das Befestigungssystem durch Verbinden der Klemmen. Ziehen Sie am Gurt, um zu prüfen, ob die Gurte richtig am Bett befestigt sind.

Ebene Matratze, Taschenfedern und Rahmen



Akzeptierte Bedingungen beim Einbau eines Zusatzbettes (Bettrahmen in einer Reihe)



Inakzeptable Bedingungen beim Einbau eines Zustellbetts (Bettrahmen nicht in einer Linie)

Installieren Sie die Verlängerung nicht neben Wasserbetten und Kinderbetten.

## Installation eines Zustellbettes für einen Erwachsenen

- Platzieren Sie ein Zustellbett neben einem Erwachsenenbett.
- Verbinden Sie das Zustellbett mit einem Gurt mit einem Erwachsenenbett. Der Gurt sollte zwischen der Matratze und dem Bettrahmen für Erwachsene platziert werden.

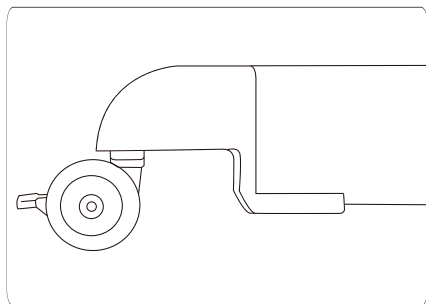
### Warnung

- Bei Nutzung der Auszugsfunktion muss die Klappseite abgenommen und sachgerecht verstaut werden.

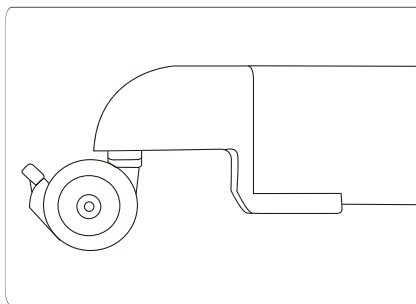
### Warnung

- Beim Anbringen des Beistellbetts am Bett muss die kurze Kante des Handlaufs richtig an die Matratze angepasst werden, um einen Spalt zu vermeiden.
- Das Zustellbett kann nur zusammen mit einem richtig aufgestellten Bett für Erwachsene verwendet werden. Der Abstand vom untersten unteren Teil des Erwachsenenbettes (Klappseite) zum Boden sollte mehr als 20 cm betragen.

### Wie man die Bremse benutzt



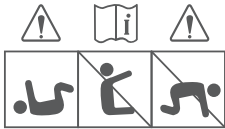
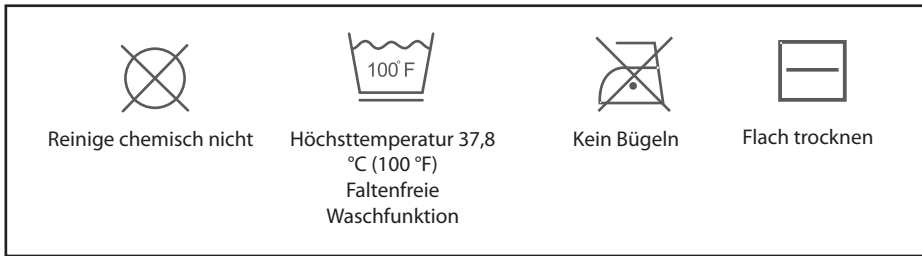
Um die Kinderbetträder zu arretieren, drücken Sie die Bremsflasche nach unten an jedem Rad.



Um die Radsperre zu lösen, heben Sie die Bremsflasche an.

## Reinigung und Lagerung

- Um Schimmelbildung zu vermeiden, lagern Sie das Produkt nach dem Trocknen und stellen Sie es nicht an einen Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Reinigen Sie die Kunststoff- und Metallteile mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzol.
- Trocknen Sie die Metallteile, sobald sie mit Wasser in Berührung kommen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Halten Sie alle Teile sauber.



Verwenden Sie das Produkt nicht wenn das Kind sitzen kann, kriechen oder kriechen.



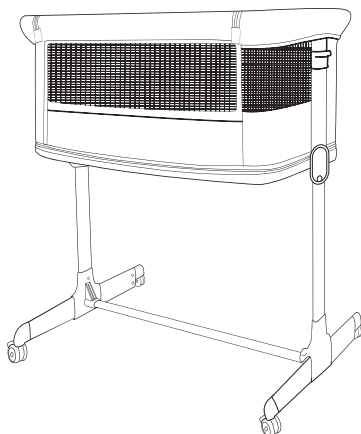
Füllung: Baumwolle, 100 % Polyester  
Achtung: Von Feuer fernhalten!

## Reinigung und Instandhaltung

1. Der Wannenbezug und der Matratzenbezug können bei 30°C mit der Hand gewaschen werden.
2. Metall- und Kunststoffteile sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden mit einem milden Reinigungsmittel.
3. Reinigen Sie niemals Teile des Kinderbetts mit Materialien Scheuermittel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol.
4. Lagern Sie das Kinderbett an einem trockenen Ort, fern von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht aus.

## Lit supplémentaire

IMPORTANT : CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE



### **Cher client!**

Merci de votre confiance et d'avoir choisi un produit Moby-System.  
Nos produits sont créés avec le plus grand soin pour assurer un confort d'utilisation, et surtout, la sécurité de l'enfant. Grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et la technologie moderne, les utilisateurs peuvent profiter d'un produit qui fonctionne parfaitement adapté à un usage quotidien.

**Le produit a été testé  
et satisfait aux exigences de la norme EN 1130:2019+AC:2020**

**FR**





## AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas ce produit sans avoir d'abord lu le manuel d'utilisation.
2. N'utilisez pas le produit lorsque l'enfant peut s'asseoir, ramper ou grimper sans aide.
3. Placer des objets supplémentaires dans le lit peut présenter un risque d'étouffement.
4. Ne placez pas le produit à proximité d'autres objets pouvant présenter un risque d'étranglement ou d'étranglement, tels que des rubans, des cordons pour stores/rideaux, etc.
5. Ne mettez pas de matelas supplémentaire sur le lit.
6. Le produit doit être placé sur le sol.
7. Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance près du lit.
8. Le lit doit être verrouillé lorsque l'enfant n'est pas sous la surveillance d'un adulte.
9. Toutes les fixations doivent toujours être correctement serrées. Assurez-vous qu'aucune vis n'est desserrée, car un enfant pourrait se coincer une partie du corps ou des vêtements (par exemple, des cravates, des chaînes, des crochets factices, etc.), ce qui pourrait présenter un risque d'étranglement.
10. L'épaisseur maximale du matelas est indiquée par une ligne à l'intérieur du lit. N'utilisez pas un matelas plus épais que celui autorisé.
11. Soyez conscient du danger d'une cigarette allumée, d'une flamme nue ou d'autres sources de température élevée telles que des radiateurs électriques, des chauffe-eau à gaz, etc. à proximité du lit.
12. La pente maximale autorisée est la différence de deux niveaux. L'enfant doit être placé dans un lit avec la tête placée sur l'extrémité supérieure.
13. N'utilisez pas le lit si des pièces manquent, sont cassées ou endommagées. Contactez Moby-System pour les pièces de rechange et les instructions, si nécessaire.  
Ne pas utiliser de substituts.

1. **AVERTISSEMENT !** Arrêtez d'utiliser le lit dès que votre bébé est capable de s'asseoir, de se redresser ou de se relever sur ses mains et ses genoux.
2. **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas ce produit sans avoir d'abord lu les instructions.
3. **AVERTISSEMENT !** Vérifiez toujours entre avant chaque utilisation  
Il n'y a pas d'espace entre le matelas des parents et le lit. S'il y a un écart, tirez fermement sur les sangles et serrez-les pour le retirer.
4. **DANGER !** - Soulevez toujours complètement le côté du berceau lorsqu'il n'est pas attaché à un lit d'adulte.
5. **AVERTISSEMENT !** - Placer des éléments supplémentaires dans le produit peut provoquer l'étouffement.
6. **AVERTISSEMENT !** - Ne placez pas le produit à proximité d'un autre produit pouvant présenter un risque d'étranglement, tel que des cordons de stores/rideaux, etc.
7. **ATTENTION !** - N'utilisez pas plus d'un matelas dans le produit.
8. **AVERTISSEMENT !** - Ne pas utiliser à proximité de sources de flammes nues !

### AVERTISSEMENTS SUR LES MATELAS

1. N'utilisez pas le matelas s'il manque des pièces dans le kit ou si des pièces sont cassées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
2. Ne mettez pas de matelas supplémentaire dans le lit.
3. Soyez conscient du danger d'une cigarette allumée, d'une flamme nue ou d'autres sources de température élevée, telles que des radiateurs électriques, des chauffe-eau à gaz, etc. à proximité du lit.

## AVERTISSEMENTS DE LIVRAISON

1. N'utilisez pas le lit si des pièces manquent, sont cassées ou endommagées. Contactez Moby-System pour les pièces de rechange et les instructions, si nécessaire.  
Ne pas utiliser de substituts.
2. La hauteur du sol du lit adulte auquel le lit supplémentaire est attaché est de 53 cm à 67 cm.
3. Le lit d'appoint est destiné uniquement aux lits adultes standard. Ne placez pas le lit d'appoint à côté de lits à eau ou de lits ronds.
4. N'utilisez pas de systèmes de montage autres que ceux décrits dans le manuel d'instructions.
5. N'utilisez jamais la rallonge si elle est inclinée.
6. Pour éviter tout risque d'étouffement, fixez toujours la rallonge au lit d'un adulte à l'aide des systèmes de fixation décrits dans le manuel d'instructions.
7. Il ne doit y avoir aucun espace libre entre la partie inférieure du lit d'appoint et le matelas du lit adulte.
8. Avant chaque utilisation, vérifiez la tension du système de fixation. Pour ce faire, essayez d'éloigner le lit d'appoint du lit des parents.
9. N'utilisez pas le produit s'il y a de l'espace libre entre le lit d'appoint et le lit des parents
10. L'espace entre le lit d'appoint et le lit des parents ne peut pas être rempli d'oreillers, de couvertures et d'autres articles.
11. **DANGER !** Relevez toujours complètement le côté rabattable du lit d'appoint lorsqu'il n'est pas attaché au lit des parents.
12. **ATTENTION :** Pour éviter le risque de coincement du cou de l'enfant dans la traverse supérieure du lit d'appoint fixé au lit des parents, la traverse supérieure ne doit pas être plus haute que le matelas du lit adulte.
13. **AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque d'étranglement, le système de fixation du lit pour adulte doit toujours être éloigné et éloigné du lit.

## Pièces du produit (Fig. B)

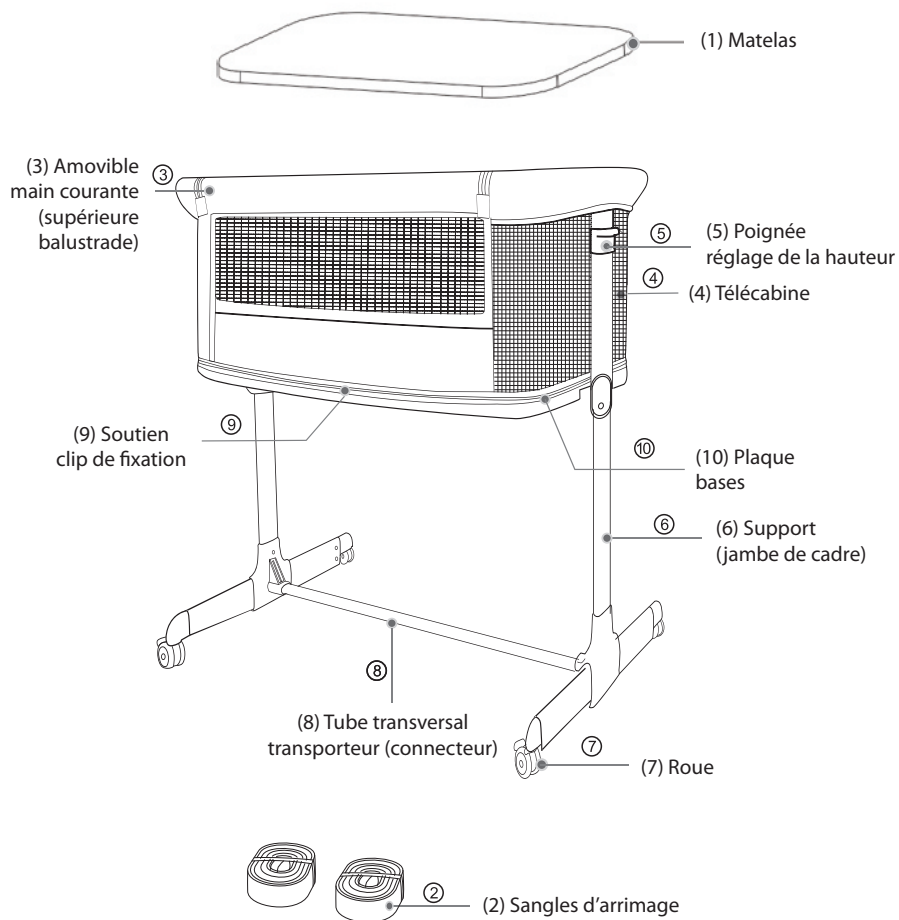
- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. Matelas                          | 6. Pied du cadre    |
| 2. Sangles de fixation              | 7. Roue             |
| 3. Main courante supérieure         | 8. Connecteur       |
| 4. Nacelle                          | 9. Pince de support |
| 5. Poignée de réglage de la hauteur | 10. Plaque de base  |

Ce produit a été testé et répond aux exigences de la norme EN 1130:2019+AC:2020 et EN 16890:2017+A1:2021.

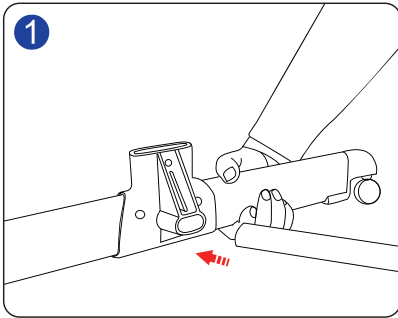
Les photos contenues dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement. L'apparence réelle des produits peut varier.

## Liste des pieces

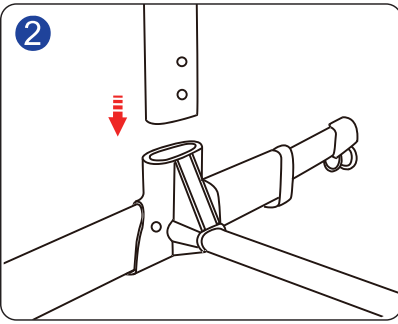
Figure B



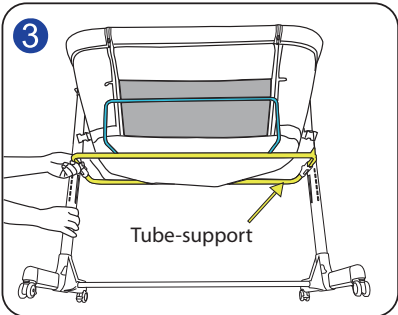
## Assemblage du lit bébé



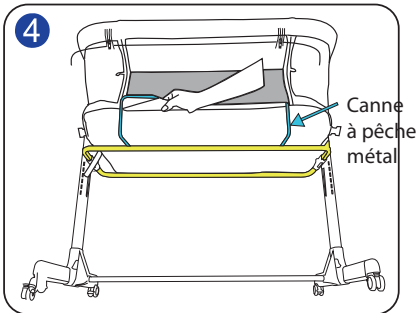
Insérez le tube de support transversal dans le connecteur de base, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif.



Insérez le support dans le joint de base, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif.

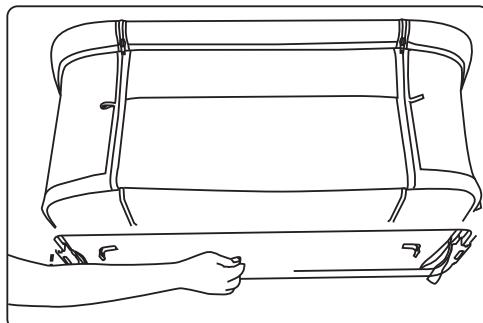
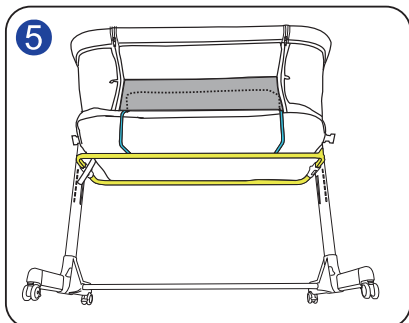


Insérez le tube de support dans le connecteur du rack jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis insérez barre métallique.

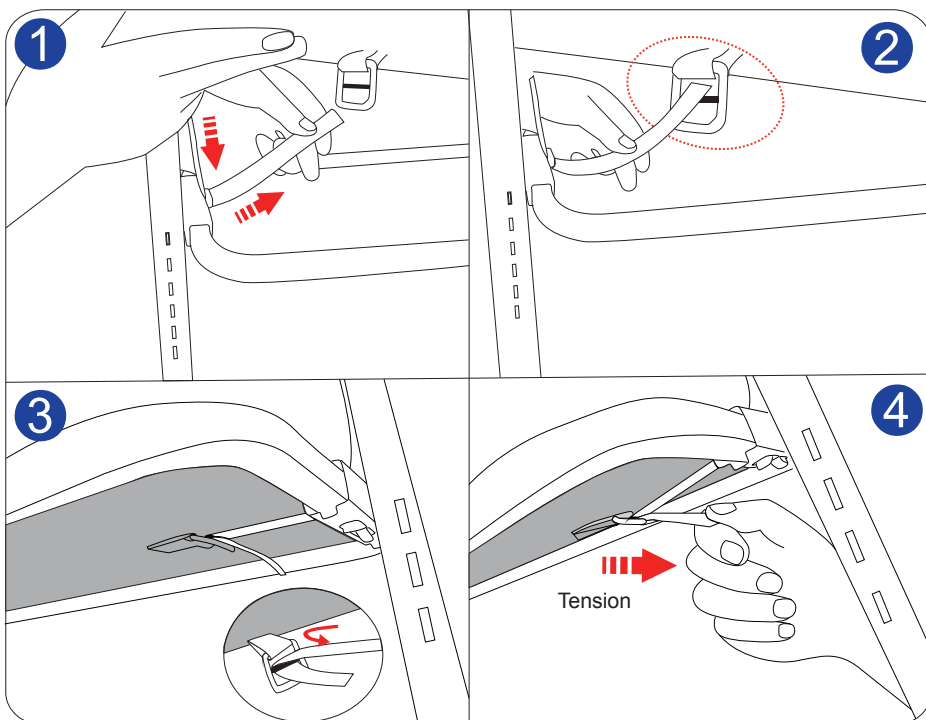


Insérez la tige métallique dans la housse en tissu.

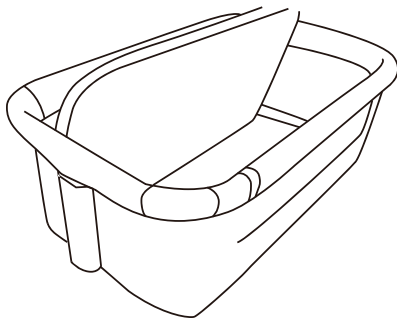
## Assemblage du lit bébé



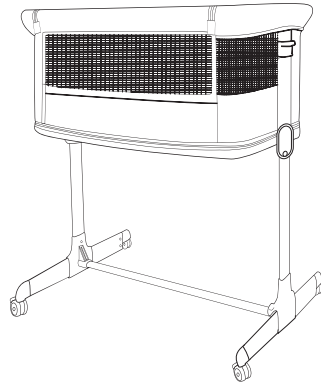
**AVERTISSEMENT :** La barre métallique, marquée d'une ligne pointillée, doit être cachée dans une housse en tissu.



Passez la sangle dans le trou carré. La sangle d'arrimage doit être bien serrée.

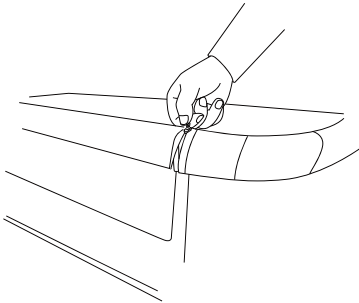


Placez le matelas à plat dans le berceau.  
Le lit est entièrement assemblé.

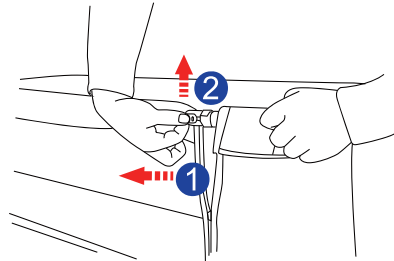


**Danger!**  
– Relevez toujours le côté abaissable lorsque le lit latéral n'est pas attaché à un lit adulte.

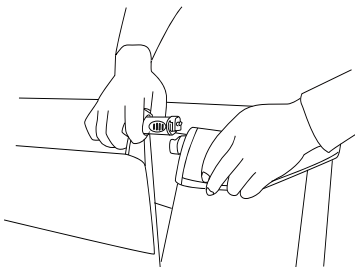
### Retrait du côté abaissé de la rallonge



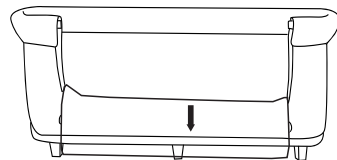
Ouvrez le verrou des deux côtés de la main courante.



Appuyez sur le bouton comme indiqué par la flèche sur le bouton, puis soulevez le rail supérieur.



Retirez les extrémités des mains courantes.



Retirez le rail du côté abaissable et posez-le à plat.

**Danger! – Placez toujours le côté rabattable du lit latéral vers le haut, lorsqu'il n'est pas attaché à un lit adulte !**

## Réglage de la hauteur

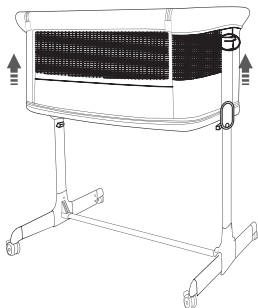
### Réglage de l'altitude

Pour modifier la hauteur du berceau, appuyez sur la poignée de réglage de la hauteur aux deux extrémités du berceau (fig. 11) et réglez la nacelle à la hauteur souhaitée.

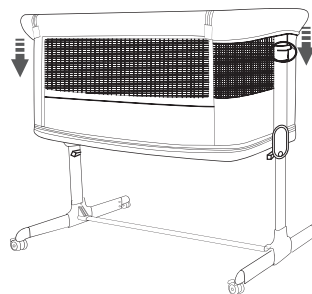
Il y a sept positions de hauteur du lit. Le lit bébé vous permet de définir une hauteur différente à chacune de ses extrémités.

**AVERTISSEMENT :** L'inclinaison maximale autorisée de la nacelle dans le lit est la différence de deux niveaux. La tête du bébé doit toujours être placée sur l'extrémité supérieure.

**AVERTISSEMENT :** Lors du réglage de la hauteur, assurez-vous que l'angle de la base du lit de la tête aux pieds ne dépasse pas 10°. La différence entre les poignées de réglage en hauteur gauche et droite ne doit pas être supérieure à 2°.



Soulevez la poignée de réglage de la hauteur des deux côtés pour régler le lit à la hauteur souhaitée.

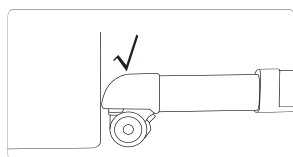
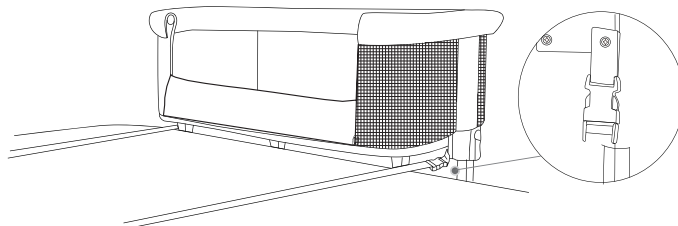


Soulevez la poignée de réglage de la hauteur des deux côtés, puis tirez vers le bas et ajustez à la hauteur désirée.

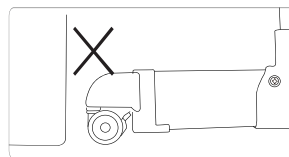
## Installation d'un lit d'appoint pour un adulte

**Avvertissement :** Lorsque vous utilisez la fonction d'enroulement, retirez le côté déroulant et rangez-le correctement.

**Attention :** Lors de la fixation du lit d'appoint au lit, le bord court du garde-corps doit être bien ajusté sur le matelas adulte pour éviter l'apparition d'un espace.



Assurez-vous que la jambe de base touche le buffet du lit.



Ne convient pas pour être fixé sur des lits à eau et des lits d'enfants

## Fonction lit d'appoint

Si vous utilisez la fonction de chevet, vous devez suivre les étapes appropriées.

1. Décompressez la fermeture éclair aux deux extrémités du côté abaissable.
2. Faites glisser les verrous pour libérer les supports de la rampe.
3. Abaissez le côté inférieur de la nacelle.
4. Placez le lit d'appoint à côté du lit de l'adulte et réglez la hauteur du lit de manière à ce que le dessus du matelas du lit soit au niveau - ou pas à plus de 2 cm au-dessus - du bord supérieur du côté abaissable du lit d'appoint.  
Attention! Lors de l'utilisation de la fonction lit d'appoint, le bas du lit doit être parallèle au sol. Il ne doit y avoir aucune différence de hauteur entre les extrémités du lit.
5. Passez les sangles d'arrimage sous le matelas du lit et accrochez les extrémités dans le cadre du lit adulte du côté opposé du lit. Les extrémités doivent être positionnées verticalement entre le sommier et le matelas.
6. Fixez les sangles de fixation au lit avec les clips (fig. 10b).
7. Serrez les sangles et assurez-vous que le lit est stable et solidement fixé au lit adulte.

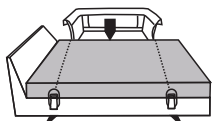
**REMARQUE :** Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le matelas du lit adulte et le côté du lit d'appoint.

**ATTENTION :** La rallonge peut être installée à côté de lits et/ou de matelas à bords droits. Le produit ne doit pas être fixé à des lits et/ou des matelas incurvés ou à des lits à eau.

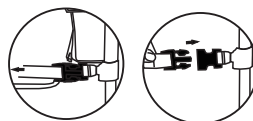
**Attention :** Types de lits adultes (photo ci-dessous) qui peuvent ou non être équipés d'un lit d'appoint.

### AVERTISSEMENT

Utilisez toujours le système de fixation lorsque vous utilisez la fonction buffet.

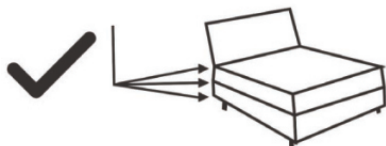


Placez le berceau directement à côté du lit des parents et passez les sangles sous le matelas du lit et autour du cadre du lit.

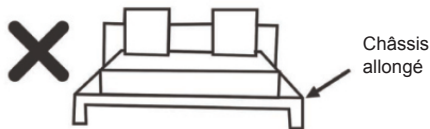


Fixez le système de fixation en connectant les pinces. Tirez sur la sangle pour vérifier que les sangles sont bien fixées au lit.

Matelas nivelé, ressorts ensachés et cadre



Conditions acceptées lors de l'installation d'un lit d'appoint (sommier en une file)



Conditions inacceptables lors de l'installation d'un lit d'appoint (cadre de lit non aligné)

N'installez pas l'extension à côté de lits à eau et de lits d'enfants.



## Installation d'un lit d'appoint pour un adulte

- Placez un lit d'appoint à côté du lit d'un adulte.
- Reliez le lit d'appoint à un lit adulte à l'aide d'une sangle. La sangle doit être placée entre le matelas et le cadre du lit adulte.

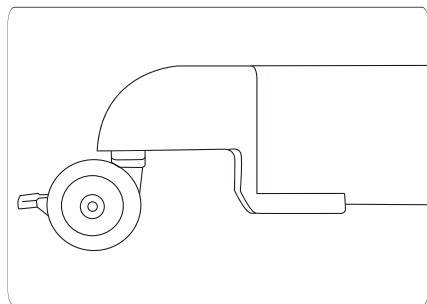
### Avertissement

- Lors de l'utilisation de la fonction d'extension, le côté rabattable doit être retiré et rangé correctement.

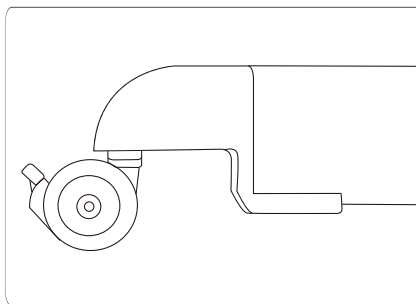
### Avertissement

- Lors de la fixation du lit d'appoint au lit, le bord court de la main courante doit être correctement ajusté au matelas pour éviter tout espace.
- Le lit d'appoint ne peut être utilisé qu'avec un lit adulte correctement positionné. La distance entre la partie inférieure la plus basse du lit adulte (côté tombant) et le sol doit être supérieure à 20 cm.

## Comment utiliser le frein



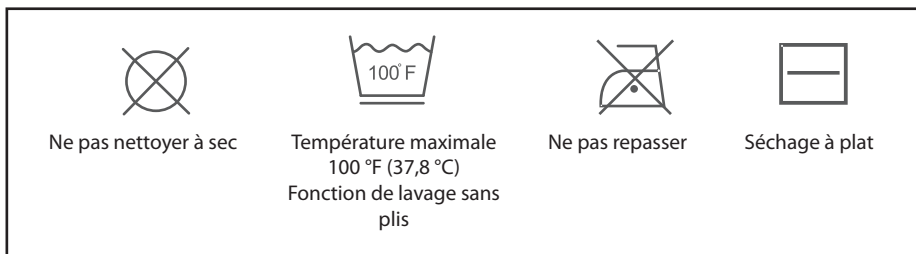
Pour bloquer les roulettes du lit, appuyez sur la languette de frein sur chaque roue.



Pour déverrouiller la roue, soulevez la languette de frein.

## Nettoyage et stockage

- Pour éviter les moisissures, rangez le produit après qu'il soit sec et ne le placez pas dans un endroit très humide.
- Nettoyez les pièces en plastique et en métal avec un chiffon humide ou un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants, d'ammoniac ou de benzène.
- Séchez les parties métalliques dès qu'elles entrent en contact avec l'eau pour éviter la formation de rouille.
- Gardez toutes les pièces propres.



Ne pas utiliser le produit  
si l'enfant peut s'asseoir,  
ramper ou ramper.



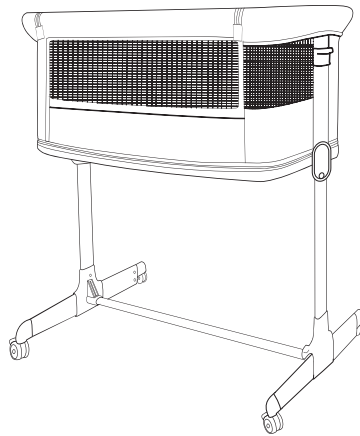
Rembourrage : coton, 100 % polyester  
Attention : tenir à l'écart du feu !

## Nettoyage et entretien

1. La housse de la nacelle et la housse du matelas peuvent être lavées à la main à 30°C.
2. Les pièces en métal et en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide i avec un détergent doux.
3. Ne nettoyez jamais aucune partie du lit avec des matériaux abrasifs, ammoniac, eau de Javel ou alcool.
4. Rangez le lit dans un endroit sec, loin des sources de chaleur et d'humidité. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.

# Letto in più

IMPORTANTE: CONSERVARE QUESTO MANUALE  
PER RIFERIMENTI FUTURI



## Gentile cliente!

Grazie per la fiducia e per aver scelto un prodotto Moby-System. I nostri prodotti sono creati con la massima cura per garantire comfort di utilizzo, e soprattutto la sicurezza del bambino. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e la tecnologia moderna, gli utenti possono godere di un prodotto che funziona perfettamente adatto per l'uso quotidiano.

**Il prodotto è stato testato  
e soddisfa i requisiti della norma EN 1130:2019+AC:2020**

**IT**



## AVVERTIMENTO

1. Non utilizzare questo prodotto senza prima leggere il manuale dell'utente.
2. Non utilizzare il prodotto quando il bambino è in grado di sedersi, gattonare o arrampicarsi da solo.
3. Mettere oggetti extra nel lettino può rappresentare un rischio di soffocamento.
4. Non posizionare il prodotto vicino ad altri oggetti che possono presentare un rischio di strangolamento o strangolamento, come nastri, corde per tende/tende, ecc.
5. Non mettere un materasso extra sul lettino.
6. Il prodotto deve essere posizionato sul pavimento.
7. Non permettere ai bambini di giocare incustoditi vicino al lettino.
8. Il lettino deve essere chiuso a chiave quando il bambino non è sotto la supervisione di un adulto.
9. Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sempre serrati correttamente. Assicurarsi che nessuna vite sia allentata, poiché un bambino potrebbe intrappolare la sua parte del corpo o i vestiti (ad es. cravatte, catene, ganci per ciuccio, ecc.), che potrebbero rappresentare un rischio di strangolamento.
10. Lo spessore massimo del materasso è segnato con una linea all'interno del lettino. Non utilizzare un materasso più spesso di quanto consentito.
11. Essere consapevoli del pericolo di una sigaretta accesa, fiamme libere o altre fonti di alta temperatura come stufe elettriche, scaldabagni a gas, ecc. in prossimità del lettino.
12. La pendenza massima consentita è la differenza di due livelli. Il bambino deve essere sistemato in un lettino con la testa appoggiata all'estremità superiore.
13. Non utilizzare il lettino in caso di parti mancanti o rotte o danneggiate. Contattare Moby-System per le parti di ricambio e le istruzioni, se necessario. Non usare sostituti.

1. **ATTENZIONE!** Smetti di usare il lettino non appena il tuo bambino è in grado di sedersi, tirarsi su o sollevarsi sulle mani e sulle ginocchia.
2. **ATTENZIONE!** Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto le istruzioni.
3. **ATTENZIONE!** Controllare sempre tra prima di ogni utilizzo  
Non c'è spazio tra il materasso dei genitori e il lettino. Se c'è un divario, tirare saldamente le cinghie e stringerle per rimuoverlo.
4. **PERICOLO!** - Sollevare sempre completamente il lato della culla quando non lo è attaccato a un letto per adulti.
5. **ATTENZIONE!** - L'inserimento di elementi aggiuntivi nel prodotto può causare soffocamento.
6. **ATTENZIONE!** - Non posizionare il prodotto vicino a un altro prodotto che potrebbe presentare un rischio di strangolamento, come corde per tende/persiane, ecc.
7. **ATTENZIONE!** - Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.
8. **ATTENZIONE!** - Non utilizzare vicino a fonti di fiamme libere!

## AVVERTENZE SUL MATERASSO

1. Non utilizzare il materasso se mancano parti dal kit o se le parti sono rotte o danneggiate. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
2. Non mettere un materasso extra nel lettino.
3. Essere consapevoli del pericolo di una sigaretta accesa, fiamme libere o altre fonti di alta temperatura, come stufe elettriche, scaldabagni a gas, ecc. in prossimità del lettino.

## AVVERTENZE DI CONSEGNA

1. Non utilizzare il lettino in caso di parti mancanti, rotte o danneggiate. Contattare Moby-System per le parti di ricambio e le istruzioni, se necessario. Non usare sostituti.
2. L'altezza dal pavimento del letto per adulti a cui è fissato il letto supplementare va da 53 cm a 67 cm.
3. Il letto supplementare è destinato esclusivamente a letti per adulti standard. Non posizionare il lettino accanto a letti ad acqua o letti rotondi.
4. Non utilizzare sistemi di montaggio diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.
5. Non utilizzare mai la prolunga se è inclinata.
6. Per evitare il rischio di soffocamento, fissare sempre la prolunga al letto di un adulto utilizzando i sistemi di fissaggio descritti nel manuale di istruzioni.
7. Non deve esserci spazio libero tra la parte inferiore del letto supplementare e il materasso del letto adulto.
8. Prima di ogni utilizzo, controllare la tensione del sistema di fissaggio. Per fare ciò, prova ad allontanare il letto laterale dal letto dei genitori.
9. Non utilizzare il prodotto se c'è spazio libero tra il letto supplementare e il letto dei genitori
10. Lo spazio tra il letto supplementare e il letto dei genitori non può essere riempito con cuscini, coperte e altri oggetti.
11. **PERICOLO!** Sollevare sempre completamente il lato basculante del letto supplementare quando non è agganciato al letto dei genitori.
12. **ATTENZIONE:** Per evitare il rischio di intrappolamento del collo del bambino nella sponda superiore del letto a scomparsa agganciato al letto dei genitori, la sponda superiore non deve essere più alta del materasso del letto adulto.
13. **ATTENZIONE:** Per evitare il rischio di strangolamento, il sistema di aggancio del letto per adulti deve essere sempre tenuto lontano e distante dal lettino.

## Parti del prodotto (Fig. B)

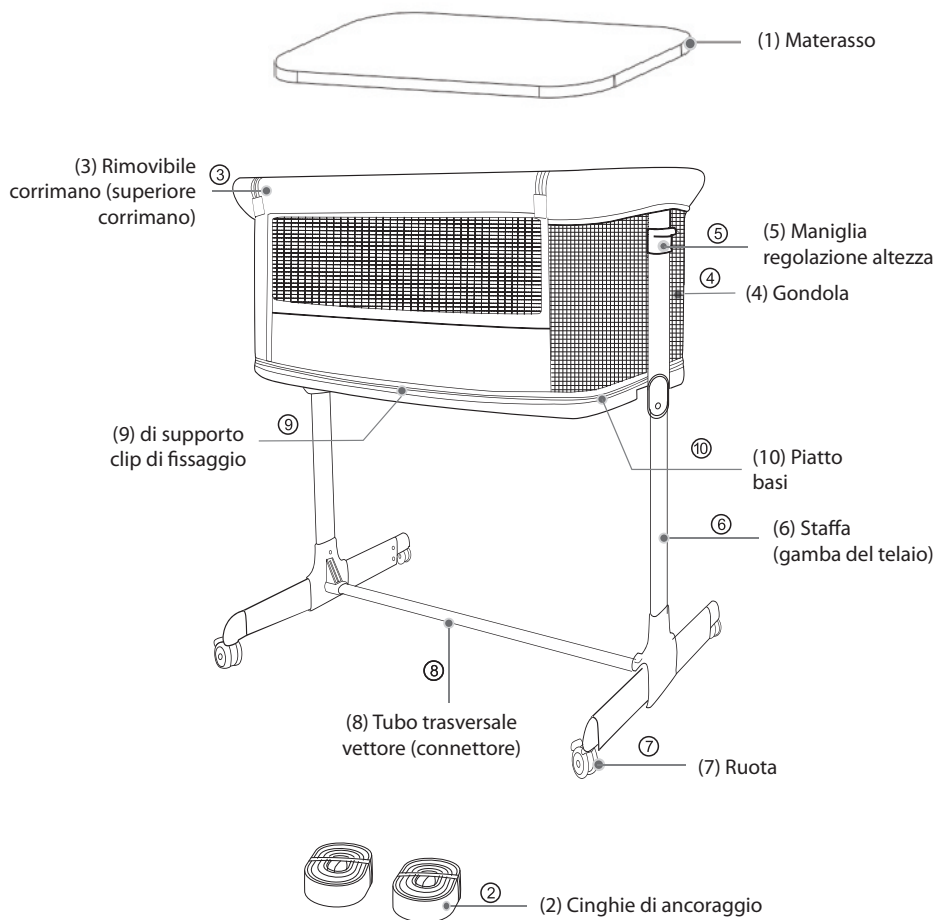
- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Materasso                                | 6. Gamba telaio         |
| 2. Cinghie di fissaggio                     | 7. Ruota                |
| 3. Corrimano superiore                      | 8. Connettore           |
| 4. Navicella                                | 9. Morsetto di supporto |
| 5. Maniglia per la regolazione dell'altezza | 10. Piastra di base     |

Questo prodotto è stato testato e soddisfa i requisiti della norma EN 1130:2019+AC:2020 e EN 16890:2017+A1:2021.

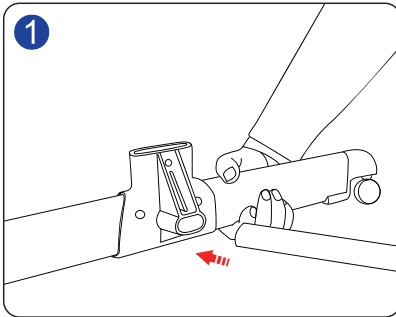
Le foto contenute in questo manuale sono solo di riferimento.  
L'aspetto effettivo dei prodotti può variare.

## Elenco delle parti

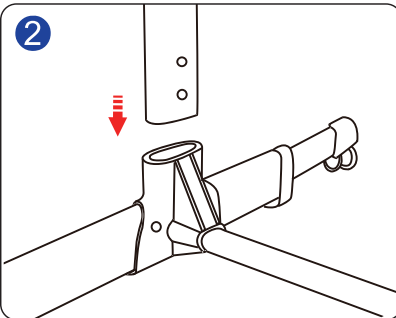
**Fig B**



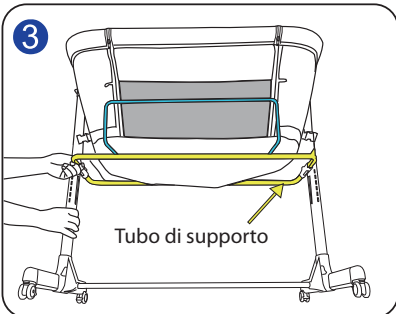
## Montaggio del lettino



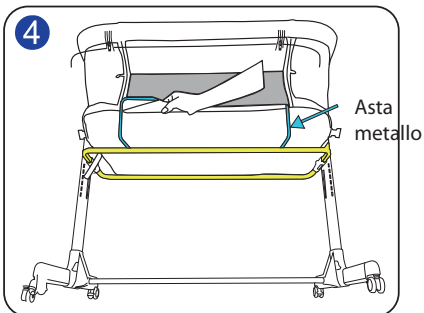
Inserire il tubo di supporto trasversale nel connettore di base, finché non si sente un clic distintivo.



Inserire la staffa nel giunto di base, finché non si sente un clic distintivo.

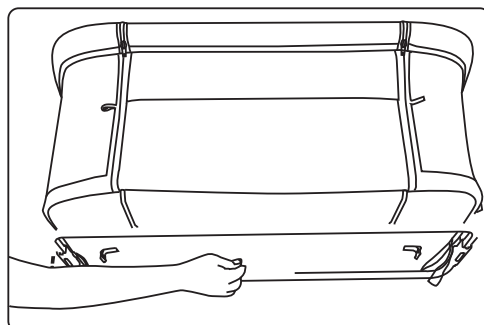
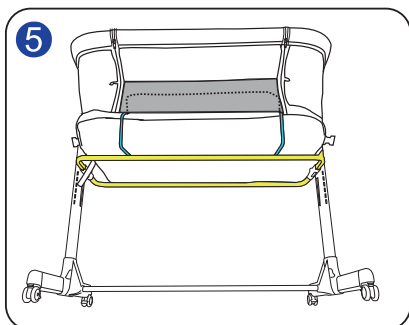


Inserire il tubo di supporto nel connettore del rack finché non si sente un clic, quindi inserirlo asta di metallo.

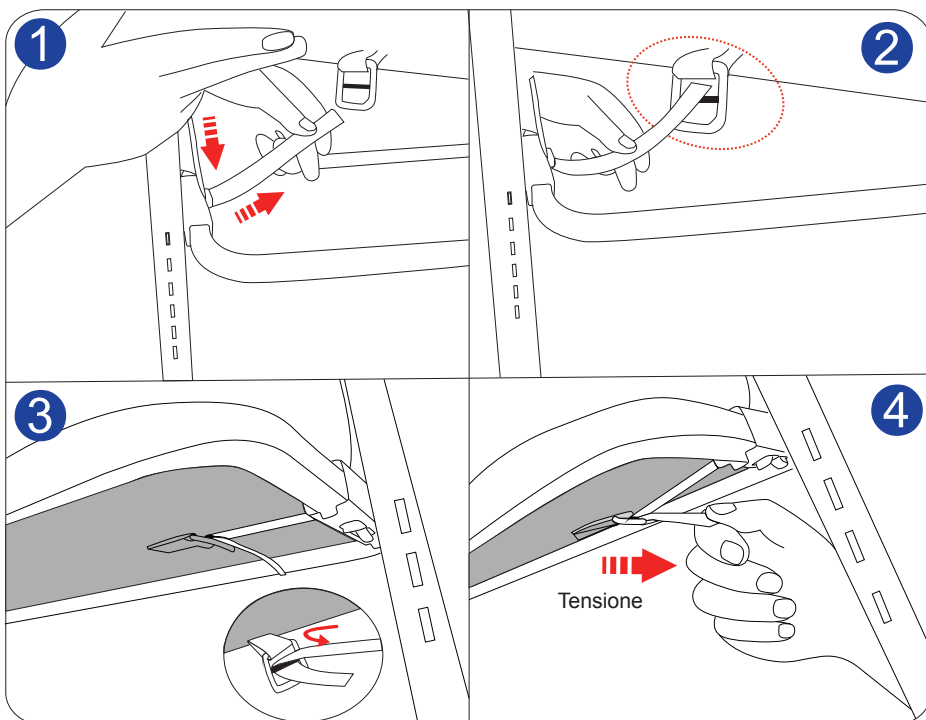


Inserire l'asta di metallo nel rivestimento in tessuto.

## Montaggio del lettino

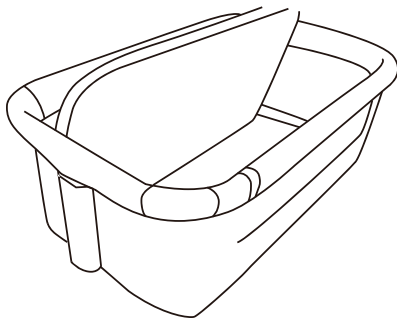


**AVVERTENZA:** la barra di metallo, contrassegnata da una linea tratteggiata, deve essere nascosta in una copertura in tessuto.

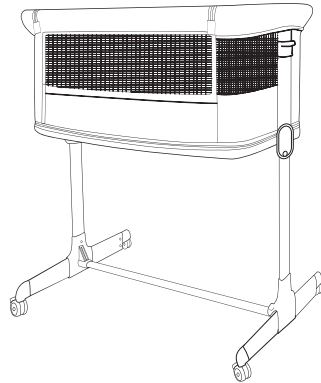


Passa la cinghia attraverso il foro quadrato. La cinghia di ancoraggio deve essere tesa.



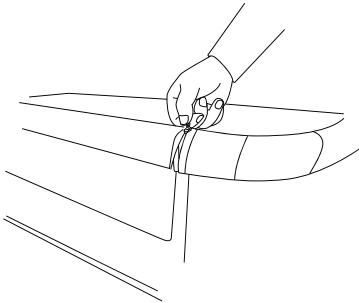


Posiziona il materasso piatto nella culla.  
Il lettino è completamente assemblato.

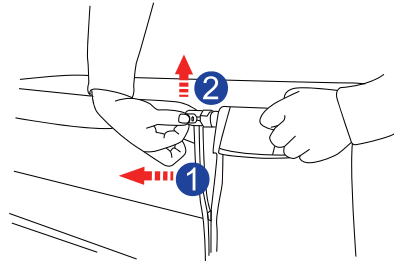


**Pericolo!**  
– Sollevare sempre il lato ribaltabile verso l'alto  
quando la culla laterale non è fissata a un letto per  
adulti.

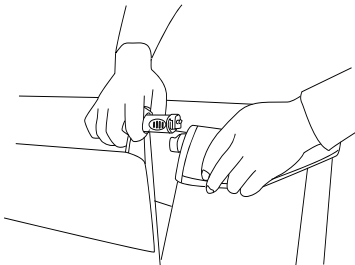
### Rimozione del lato ribassato della prolunga



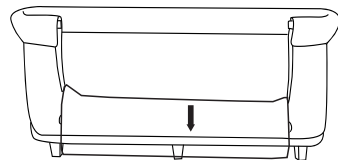
Aprire la serratura su entrambi i lati del corrimano.



Premere il pulsante come indicato dalla  
freccia sul pulsante, quindi sollevare la guida  
superiore.



Rimuovere le estremità dei corrimano.



Rimuovere la sponda laterale ribaltabile  
e adagiarla in piano.

**! Pericolo! – Mettere sempre la sponda ribaltabile del lettino laterale verso l'alto,  
quando non è attaccato a un letto per adulti!**

## Regolazione altezza

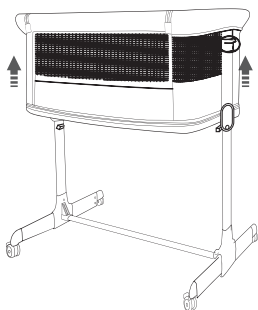
### Impostazione dell'altitudine

Per modificare l'altezza della culla, premere la maniglia di regolazione dell'altezza su entrambe le estremità della culla (fig. 11) e regolare la navicella all'altezza desiderata.

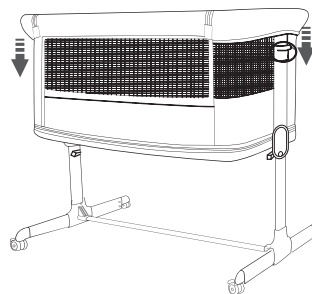
Ci sono sette posizioni di altezza del lettino. Il lettino consente di impostare un'altezza diversa a ciascuna delle sue estremità.

**ATTENZIONE:** L'inclinazione massima consentita della navicella nel lettino è la differenza di due livelli. La testa del bambino deve essere sempre posizionata sull'estremità superiore.

**ATTENZIONE:** Quando si regola l'altezza, assicurarsi che l'angolo della base della culla dalla testa ai piedi non sia superiore a 10°. La differenza tra le maniglie di regolazione dell'altezza sinistra e destra non deve essere superiore a 2°.



Sollevare la maniglia di regolazione dell'altezza su entrambi i lati per regolare il lettino all'altezza desiderata.

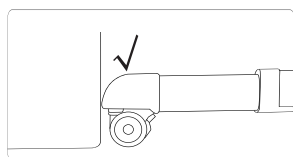
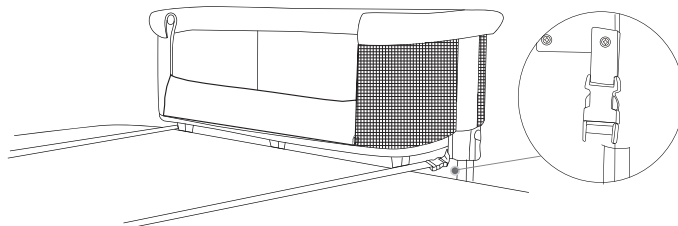


Sollevare la maniglia di regolazione dell'altezza su entrambi i lati, quindi tirare verso il basso e regolare all'altezza desiderata.

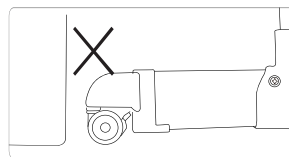
## Installazione di un letto supplementare per un adulto

**Avvertenza:** quando si utilizza la funzione di avvolgimento, rimuovere il lato ribaltabile e riporlo correttamente.

**Avvertenza:** quando si fissa il letto supplementare al letto, il bordo corto della ringhiera deve aderire perfettamente al materasso per adulti per evitare che si formino spazi vuoti.



Assicurati che la gamba di base tocchi la credenza del letto.



Non adatto per il fissaggio a letti ad acqua e letti per bambini

## Funzione letto supplementare

Se si utilizza la funzione comodo, è necessario seguire i passaggi appropriati.

1. Aprire la cerniera su entrambe le estremità del lato inferiore.
2. Far scorrere i blocchi per rilasciare i supporti del corrimano.
3. Abbassare il lato di discesa della gondola.
4. Posizionare il letto laterale accanto al letto dell'adulto e regolare l'altezza del letto in modo che la parte superiore del materasso del letto sia allo stesso livello - o non più di 2 cm al di sopra - del bordo superiore del lato ribaltabile del letto laterale.  
Attenzione! Quando si utilizza la funzione letto supplementare, la parte inferiore del lettino deve essere parallela al suolo. Non ci deve essere differenza di altezza tra le estremità del lettino.
5. Passare le cinghie di ancoraggio sotto il materasso del letto e agganciare le estremità alla struttura del letto per adulti sul lato opposto del letto. Le estremità devono essere posizionate verticalmente tra il giroletto e il materasso.
6. Fissare le cinghie di fissaggio al lettino con le clip (fig. 10b).
7. Stringere le cinghie e assicurarsi che il lettino sia stabile e saldamente fissato al letto dell'adulto.

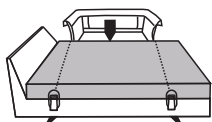
**NOTA:** prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non vi sia spazio tra il materasso del letto per adulti e il lato del letto aggiuntivo.

**ATTENZIONE:** La prolunga può essere installata accanto a letti e/o materassi con bordi dritti. Il prodotto non deve essere fissato a letti e/o materassi curvi o ad acqua.

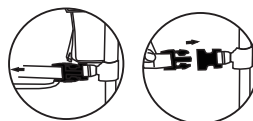
**Avvertenza:** tipi di letti per adulti (foto sotto) che possono o meno essere dotati di una culla laterale.

### AVVERTIMENTO

Utilizzare sempre il sistema di fissaggio quando si utilizza la funzione credenza.

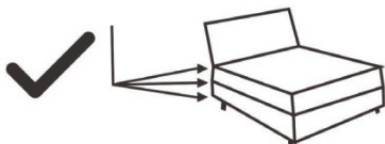


Posizionare la culla direttamente accanto al letto dei genitori e far passare le cinghie sotto il materasso del letto e intorno al giroletto.

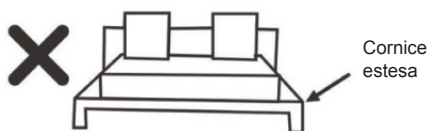


Fissare il sistema di fissaggio collegando i morsetti. Tirare la cinghia per verificare che le cinghie siano fissate correttamente al letto.

Materasso livellato, molle insacchettate e struttura



Condizioni accettabili per l'installazione di un letto supplementare (struttura del letto in una riga)



Condizioni inaccettabili durante l'installazione di un letto supplementare (struttura del letto non allineata)

Non installare la prolunga accanto a letti ad acqua e lettini per bambini.

## Installazione di un letto supplementare per un adulto

- Posizionare un letto supplementare accanto al letto di un adulto.
- Collegare il letto supplementare con un letto per adulti tramite una cinghia. La cinghia deve essere posizionata tra il materasso e la struttura del letto per adulti.

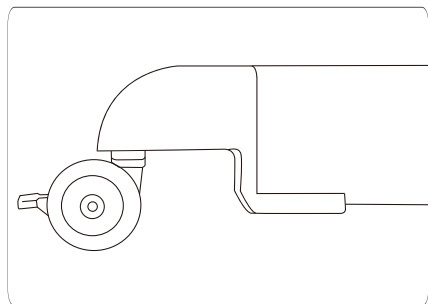
### Avvertimento

- Quando si utilizza la funzione di estensione, il lato ribaltabile deve essere rimosso e riposto correttamente.

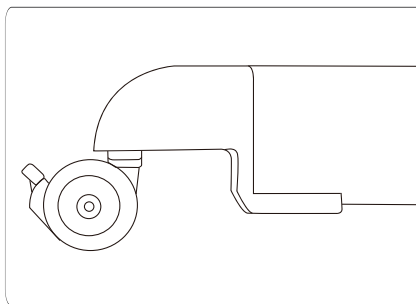
### Avvertimento

- Quando si fissa il letto supplementare al letto, il bordo corto del corrimano deve essere regolato correttamente rispetto al materasso per evitare spazi vuoti.
- Il letto supplementare può essere utilizzato solo con un letto per adulti correttamente posizionato. La distanza dalla parte inferiore più bassa del letto per adulti (lato ribaltabile) al suolo deve essere superiore a 20 cm.

### Come usare il freno



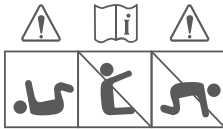
Per bloccare le ruote del lettino, premere la linguetta del freno su ogni ruota.



Per rilasciare il blocco della ruota, sollevare la linguetta del freno.

## Pulizia e conservazione

- Per prevenire la formazione di muffe, conservare il prodotto dopo che è asciutto e non collocarlo in un luogo con elevata umidità.
- Pulire le parti in plastica e metallo con un panno umido o un detergente delicato. Non utilizzare solventi, ammoniaca o benzene.
- Asciugare le parti metalliche non appena vengono a contatto con l'acqua per evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti.



Non utilizzare il prodotto se il bambino sa stare seduto, strisciare o strisciare.



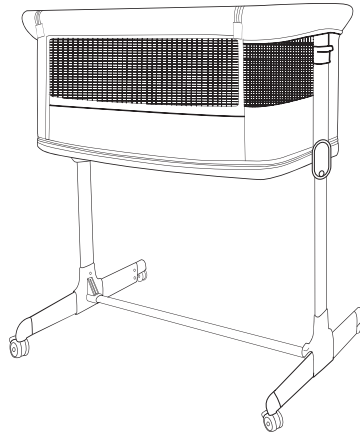
Imbottitura: cotone, 100% poliestere  
Attenzione: tenere lontano dal fuoco!

## Pulizia e manutenzione

1. La fodera della navicella e il coprimaterasso possono essere lavati a mano a 30°C.
2. Le parti in metallo e plastica devono essere pulite con un panno umido i con un detergente delicato.
3. Non pulire mai nessuna parte del lettino con materiali abrasivi, ammoniaca, candeggina o alcool.
4. Riporre il lettino in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole.

## Cama extra

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL  
PARA FUTURAS CONSULTAS



### **¡Estimado cliente!**

Gracias por su confianza y por elegir un producto Moby-System. Nuestros productos se crean con el mayor cuidado para garantizar la comodidad de uso, y sobre todo, la seguridad del niño. Gracias al uso de materiales de alta calidad, y tecnología moderna, los usuarios pueden disfrutar de un producto que funciona perfectamente adecuado para el uso diario.

**El producto ha sido probado.  
y cumple con los requisitos de EN 1130:2019+AC:2020**

**ES**



## ADVERTENCIA

1. No utilice este producto sin leer primero el manual del usuario.
  2. No utilice el producto cuando el niño pueda sentarse, gatear o trepar sin ayuda.
  3. Colocar artículos adicionales en la cuna puede suponer un riesgo de asfixia.
  4. No coloque el producto cerca de otros objetos que puedan presentar un riesgo de estrangulamiento o estrangulamiento, como cintas, cordones para persianas/cortinas, etc.
  5. No coloque un colchón adicional en la cuna.
  6. El producto debe colocarse en el suelo.
  7. No permita que los niños jueguen sin supervisión cerca de la cuna.
  8. La cuna debe estar cerrada cuando el niño no esté bajo la supervisión de un adulto.
  9. Todos los sujetadores siempre deben estar bien apretados. Asegúrese de que no haya tornillos sueltos, ya que un niño podría atrapar su cuerpo o su ropa (p. ej., corbatas, cadenas, ganchos para chupetes, etc.), lo que podría suponer un peligro de estrangulamiento.
  10. El grosor máximo del colchón está marcado con una línea en el interior de la cuna. No utilice un colchón más grueso de lo permitido.
  11. Sea consciente del peligro de un cigarrillo encendido, una llama abierta u otras fuentes de alta temperatura, como calentadores eléctricos, calentadores de agua a gas, etc., en las cercanías de la cuna.
  12. La pendiente máxima permitida es la diferencia de dos niveles. El niño debe colocarse en una cuna con la cabeza colocada en el extremo superior.
  13. No utilice la cuna si falta alguna pieza, está rota o dañada. Póngase en contacto con Moby-System para obtener piezas de repuesto e instrucciones, si es necesario. No use sustitutos.
1. **¡ADVERTENCIA!** Deje de usar la cuna tan pronto como su bebé sea capaz de sentarse, levantarse o empujarse sobre sus manos y rodillas.
  2. **¡ADVERTENCIA!** No utilice este producto sin antes leer las instrucciones.
  3. **¡ADVERTENCIA!** Comprueba siempre entre antes de cada uso. No hay espacio entre el colchón de los padres y la cuna. Si hay un hueco, tire de las correas firmemente y apriételas para quitarlo.
  4. **¡PELIGRO!** - Siempre levante completamente el costado de la cuna cuando no esté unido a una cama de adulto.
  5. **¡ADVERTENCIA!** - Colocación de artículos adicionales en la lata del producto. causar asfixia.
  6. **¡ADVERTENCIA!** - No coloque el producto cerca de otro producto que pueda presentar un peligro de estrangulamiento, como cordones de persianas/cortinas, etc.
  7. **¡ATENCIÓN!** - No utilice más de un colchón en el producto.
  8. **¡ADVERTENCIA!** - ¡No utilizar cerca de fuentes de llamas abiertas!

### ADVERTENCIAS SOBRE EL COLCHÓN

1. No utilice el colchón si faltan piezas en el kit o si las piezas están rotas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
2. No coloque un colchón adicional en la cuna.
3. Sea consciente del peligro de un cigarrillo encendido, una llama abierta u otras fuentes de alta temperatura, como calentadores eléctricos, calentadores de agua a gas, etc. en las cercanías de la cuna.

## ADVERTENCIAS DE ENTREGA

1. No utilice la cuna si falta alguna pieza, está rota o dañada. Póngase en contacto con Moby-System para obtener piezas de repuesto e instrucciones, si es necesario. No use sustitutos.
2. La altura desde el suelo de la cama de adulto a la que se acopla la cama supletoria es de 53 cm a 67 cm.
3. La cama supletoria está destinada únicamente a camas estándar para adultos. No coloque la cuna lateral junto a camas de agua o camas redondas.
4. No utilice sistemas de montaje distintos a los descritos en el manual de instrucciones.
5. Nunca use la extensión si está inclinada.
6. Para evitar el riesgo de asfixia, fije siempre la extensión a la cama de un adulto utilizando los sistemas de montaje descritos en el manual de instrucciones.
7. No debe quedar espacio libre entre la parte inferior de la cama supletoria y el colchón de la cama de adulto.
8. Antes de cada uso, compruebe la tensión del sistema de sujeción. Para hacer esto, intente separar la cama lateral de la cama de los padres.
9. No utilice el producto si hay espacio libre entre la cama supletoria y la cama de los padres.
10. El espacio entre la cama supletoria y la cama de los padres no se puede llenar con almohadas, mantas y otros artículos.
11. **¡PELIGRO!** Levante siempre completamente el lado abatible de la cama supletoria cuando no esté unida a la cama de los padres.
12. **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de que el cuello del niño quede atrapado en el riel superior de la cama plegable adjunta a la cama de los padres, el riel superior no debe ser más alto que el colchón de la cama para adultos.
13. **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de estrangulamiento, el sistema de fijación a la cama para adultos siempre debe mantenerse alejado y alejado de la cuna.

## Partes del producto (Fig. B)

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Colchón                   | 6. Pata del armazón      |
| 2. Correas de sujeción       | 7. Rueda                 |
| 3. Pasamanos superior        | 8. Conector              |
| 4. Capazo                    | 9. Abrazadera de soporte |
| 5. Mango de ajuste de altura | 10. Placa base           |

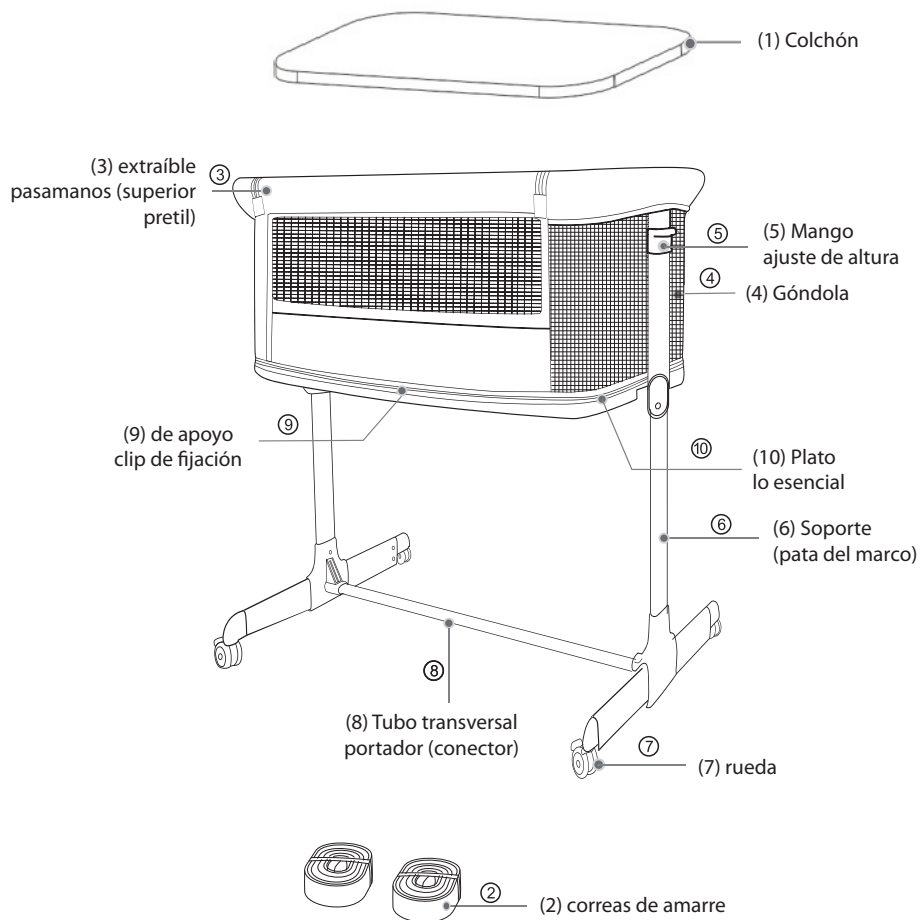
Este producto ha sido probado y cumple con los requisitos de la norma. EN 1130:2019+AC:2020 y EN 16890:2017+A1:2021.

Las fotos contenidas en este manual son solo para referencia.  
La apariencia real de los productos puede variar.

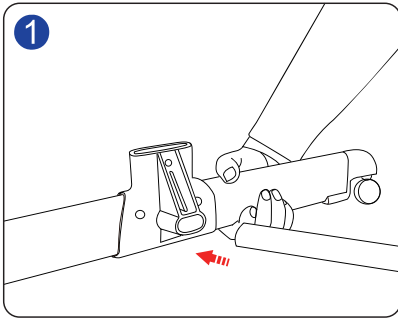


## Lista de partes

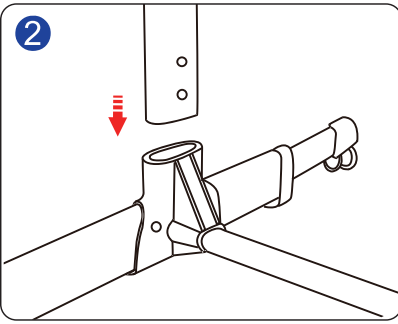
### higo B



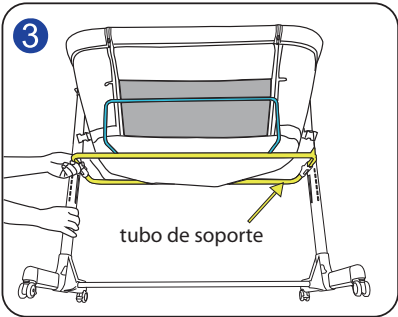
## Montaje de la cuna



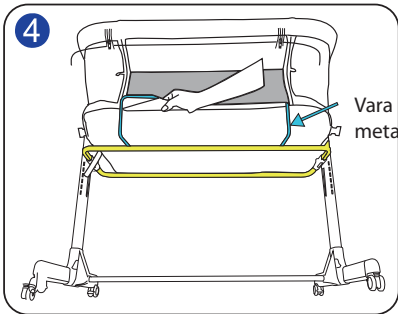
Inserte el tubo de soporte transversal en el conector base, hasta que escuche un clic distintivo.



Inserte el soporte en la junta de la base, hasta que escuche un clic distintivo.

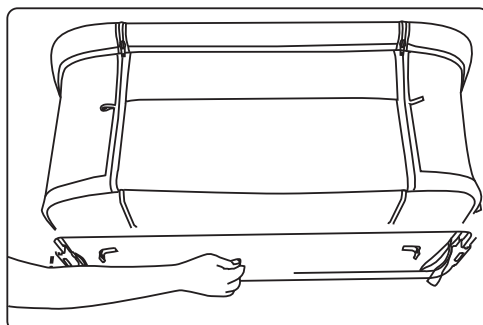
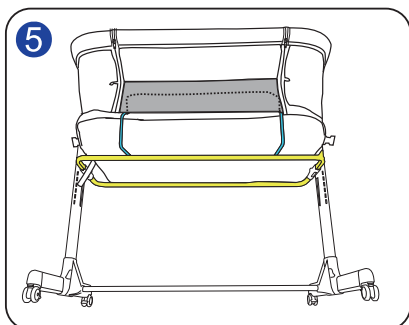


Inserte el tubo de soporte en el conector del bastidor hasta que escuche un clic, luego inserte barra de metal.

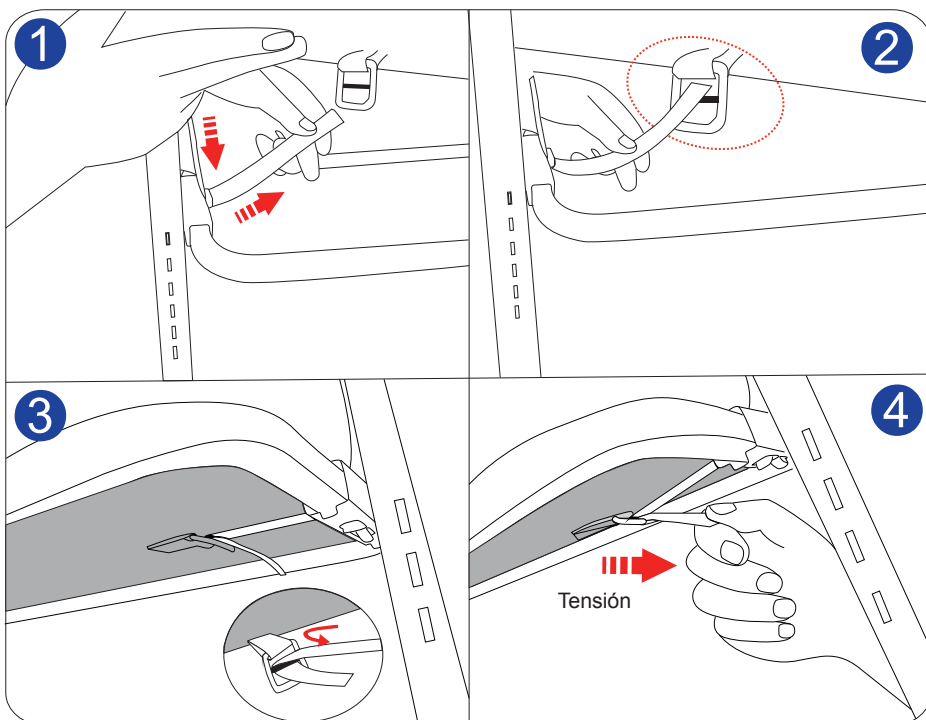


Inserte la varilla de metal en la cubierta de tela.

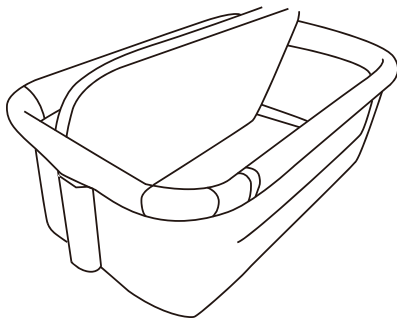
## Montaje de la cuna



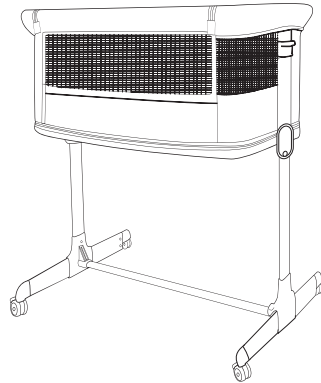
**ADVERTENCIA:** La barra de metal, que está marcada con una línea de puntos, debe ocultarse en una cubierta de tela.



Pase la correa por el agujero cuadrado. La correa de amarre debe estar apretada.



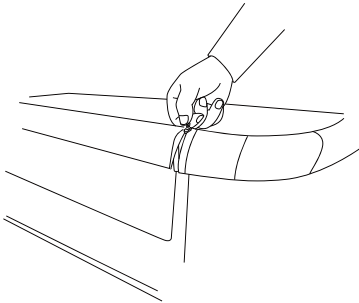
Coloque el colchón plano en la cuna.  
La cuna está completamente montada.



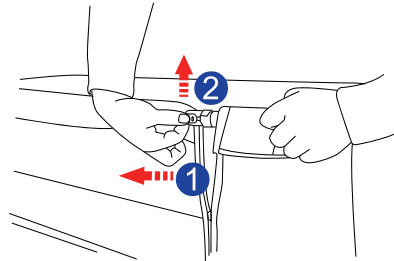
**¡Peligro!**

– Levante siempre la baranda hacia arriba cuando la cuna lateral no esté unida a una cama para adultos.

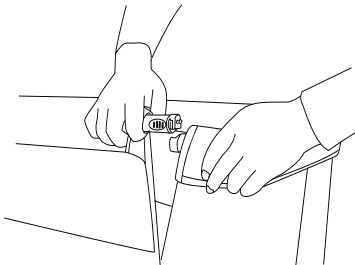
### Extracción del lado inferior de la extensión



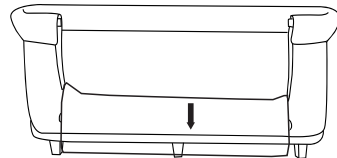
Abra la cerradura en ambos lados del pasamanos.



Presione el botón como lo indica la flecha en el botón, luego levante el riel superior.



Retire los extremos de los pasamanos.



Retire el riel lateral abatible y colóquelo plano.

**¡Peligro!** – Coloque siempre el lado abatible de la cuna lateral hacia arriba, cuando no está unido a una cama para adultos!

## Ajuste de altura

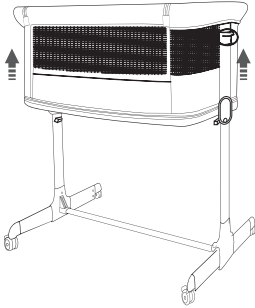
### Ajuste de altitud

Para cambiar la altura del capazo, presione el mango de ajuste de altura en ambos extremos del capazo (fig. 11) y ajuste el capazo a la altura deseada.

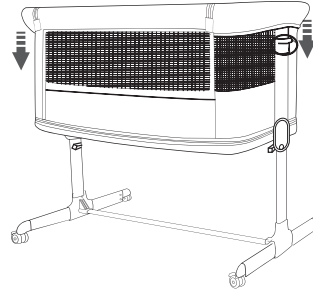
Hay siete posiciones de altura de la cuna. La cuna permite configurar una altura diferente en cada uno de sus extremos.

**ATENCIÓN:** La inclinación máxima admisible del capazo en la cuna es la diferencia de dos niveles. La cabeza del bebé debe colocarse siempre en el extremo superior.

**ADVERTENCIA:** Al ajustar la altura, asegúrese de que el ángulo de la base de la cuna de la cabeza a los pies no supere los 10°. La diferencia entre las palancas de ajuste de altura izquierda y derecha no debe ser superior a 2°.



Levante la manija de ajuste de altura en ambos lados para ajustar la cuna a la altura deseada.

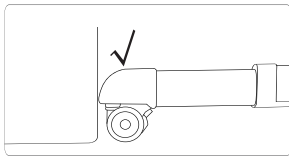
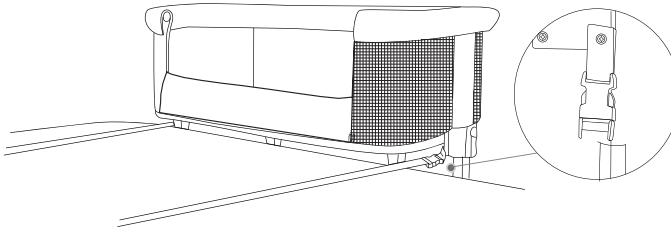


Levante la manija de ajuste de altura en ambos lados, luego tire hacia abajo y ajuste a la altura deseada.

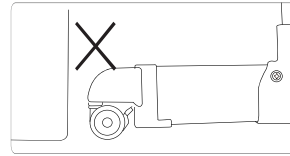
## Instalación de una cama supletoria para un adulto

**Advertencia:** cuando utilice la función enrollable, retire el lado desplegable y guárdelo correctamente.

**Advertencia:** Al fijar la cama supletoria a la cama, el borde corto de la barandilla debe encajar perfectamente sobre el colchón de adulto para evitar que quede hueco.



Asegúrese de que la pata base toca el aparador de la cama.



No apto para colocar en camas de agua y camas infantiles.

## **Función de cama supletoria**

**Si utiliza la función de cabecera, debe seguir los pasos adecuados.**

1. Abra la cremallera en ambos extremos de la baranda móvil.
2. Deslice las trabas para liberar los soportes del pasamanos.
3. Baje el lado de descenso de la góndola.
4. Coloque la cama lateral al lado de la cama del adulto y ajuste la altura de la cama de manera que la parte superior del colchón esté al mismo nivel, o no más de 2 cm por encima, del borde superior del lado abatible de la cama lateral.

**¡Atención!** Al utilizar la función de cama supletoria, el fondo de la cuna debe estar paralelo al suelo. No debe haber diferencia de altura entre los extremos de la cuna.

5. Pase las correas de amarre por debajo del colchón de la cama y enganche los extremos en el marco de la cama para adultos en el lado opuesto de la cama. Los extremos deben colocarse verticalmente entre el marco de la cama y el colchón.
6. Fije las correas de sujeción a la camilla con los clips (fig. 10b).
7. Apriete las correas y asegúrese de que la cuna esté estable y bien sujeta a la cama para adultos.

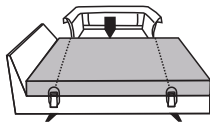
**NOTA:** Antes de cada uso, asegúrese de que no haya espacio entre el colchón de la cama para adultos y el costado de la cama supletoria.

**ADVERTENCIA:** La extensión se puede instalar junto a camas y/o colchones que tengan bordes rectos. El producto no debe fijarse a camas y/o colchones curvos ni a camas de agua.

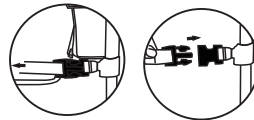
**! Advertencia:** tipos de camas para adultos (imagen a continuación) que pueden o no estar equipadas con una cuna lateral.

### **ADVERTENCIA**

Utilice siempre el sistema de fijación cuando utilice la función de aparador.

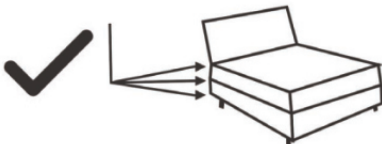


Coloque la cuna directamente al lado de la cama de los padres y pase las correas debajo del colchón de la cama y alrededor del marco de la cama.

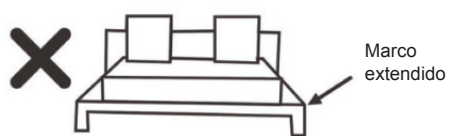


Asegure el sistema de fijación conectando las abrazaderas. Tire de la correa para comprobar que las correas estén bien sujetas a la cama.

Colchón nivelado, resortes ensacados y estructura



Condiciones aceptadas al instalar una cama supletoria (estructura de cama en una línea)



Condiciones inaceptables al instalar una cama supletoria (el armazón de la cama no está alineado)

No instale la extensión junto a camas de agua y camas para niños.

## Instalación de una cama supletoria para un adulto

- Coloque una cama supletoria junto a la cama de un adulto.
- Conectar la cama supletoria con una cama de adulto mediante una correa. La correa debe colocarse entre el colchón y el marco de la cama para adultos.

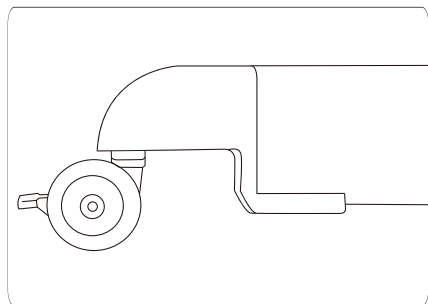
### **! Advertencia**

- Cuando utilice la función de extensión, el lado desplegable debe retirarse y guardarse correctamente.

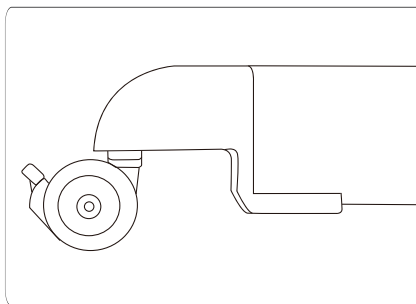
### **! Advertencia**

- Al fijar la cama supletoria a la cama, el borde corto de la barandilla debe ajustarse correctamente al colchón para evitar cualquier hueco.
- La cama supletoria sólo se puede utilizar con una cama de adulto debidamente colocada. La distancia desde la parte inferior más baja de la cama para adultos (lado abatible) hasta el suelo debe ser superior a 20 cm.

### Cómo usar el freno



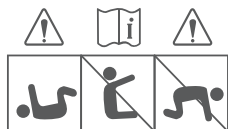
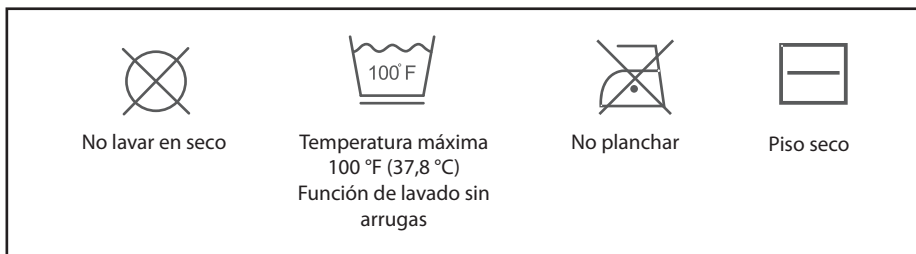
Para bloquear las ruedas de la cuna, presione hacia abajo la lengüeta del freno en cada rueda.



Para liberar el bloqueo de la rueda, levante la lengüeta del freno.

## Limpeza y almacenamiento

- Para evitar el moho, almacene el producto después de que esté seco y no lo coloque en un lugar con mucha humedad.
- Limpie las piezas de plástico y metal con un paño húmedo o un detergente suave. No utilice disolventes, amoníaco o benceno.
- Seque las partes metálicas tan pronto como entren en contacto con el agua para evitar la formación de óxido.
- Mantenga todas las piezas limpias.



No utilice el producto si el niño puede sentarse, gatear o gatear.



Relleno: algodón, 100% poliéster  
Advertencia: ¡manténgase alejado del fuego!

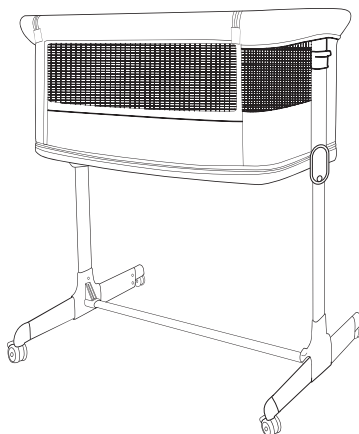
## Limpeza y mantenimiento

1. La funda del capazo y la funda del colchón se pueden lavar a mano a 30°C.
2. Las piezas de metal y plástico deben limpiarse con un paño húmedo i con un detergente suave.
3. Nunca limpie ninguna parte de la cuna con materiales abrasivos, amoníaco, lejía o alcohol.
4. Guarde la cuna en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y humedad. No exponga el producto a la luz solar directa.



## Extra postel

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE TENTO  
NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ



### **Vážený kliente!**

Děkujeme vám za důvěru a výběr produktu Moby-System.  
Naše produkty jsou vytvářeny s největší péčí, aby zajistily komfort používání,  
a především bezpečnost dítěte. Díky použití vysoce kvalitních materiálů  
a moderní technologie si uživatelé mohou užívat produkt, který perfektně funguje  
vhodné pro každodenní použití.

**Výrobek byl testován  
a splňuje požadavky normy EN 1130:2019+AC:2020**

**CZ**



## VAROVÁNÍ

1. Nepoužívejte tento výrobek, aniž byste si nejprve přečetli uživatelskou příručku.
  2. Nepoužívejte výrobek, pokud dítě může sedět, lézt nebo ležet bez pomoci.
  3. Umístění dalších věcí do postýlky může představovat riziko udušení.
  4. Neumísťujte výrobek do blízkosti jiných předmětů, které mohou představovat nebezpečí uškrcení nebo uškrcení, jako jsou stuhu, šňůry na rolety/záclony atd.
  5. Nedávejte na postýlku další matraci.
  6. Výrobek by měl být umístěn na podlaze.
  7. Nedovolte dětem hrát si bez dozoru v blízkosti postýlky.
  8. Pokud dítě není pod dohledem dospělé osoby, postýlka by měla být uzamčena.
  9. Všechny upevňovací prvky musí být vždy řádně utaženy. Ujistěte se, že nejsou uvolněné žádné šrouby, protože by si dítě mohlo přivířit část těla nebo oděv (např. kravaty, řetězy, figuríny atd.), což by mohlo představovat nebezpečí uškrcení.
  10. Maximální tloušťka matrace je vyznačena ryskou uvnitř postýlky. Nepoužívejte matraci silnější, než je povoleno.
  11. Uvědomte si nebezpečí hořící cigarety, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vysoké teploty jako jsou elektrické ohřívače, plynové ohřívače vody apod. v blízkosti postýlky.
  12. Maximální povolený sklon je rozdíl dvou úrovní. Dítě musí být umístěno v postýlce s hlavičkou na horním konci.
  13. Postýlku nepoužívejte, pokud některé části chybí nebo jsou rozbité nebo poškozené. V případě potřeby kontaktujte Moby-System pro náhradní díly a pokyny. Nepoužívejte náhražky.
1. **VAROVÁNÍ!** Přestaňte dětskou postýlku používat, jakmile se vaše dítě dokáže posadit, přitáhnout se nebo vystrčit na ruce a kolena.
  2. **VAROVÁNÍ!** Bez předchozího přečtení návodu nepoužívejte tento výrobek.
  3. **VAROVÁNÍ!** Před každým použitím vždy zkontrolujte  
Mezi matrací rodičů a postýlkou není žádná mezera. Pokud je mezera, pevně zatáhněte za popruhy a utáhněte je, abyste je mohli odstranit.
  4. **NEBEZPEČÍ!** - Vždy zcela zvedněte bok postýlky, když není připojený k posteli pro dospělé.
  5. **VAROVÁNÍ!** - Umístění dalších položek do plechovky produktu způsobit udušení.
  6. **VAROVÁNÍ!** - Neumísťujte výrobek do blízkosti jiného výrobku, který může představovat nebezpečí uškrcení, jako jsou žaluzie/záclonové šňůry atd.
  7. **POZOR!** - Nepoužívejte ve výrobku více než jednu matraci.
  8. **VAROVÁNÍ!** - Nepoužívejte v blízkosti zdrojů otevřeného ohně!

### VAROVÁNÍ PRO MATRACE

1. Nepoužívejte matraci, pokud v soupravě chybí díly nebo jsou díly rozbité či poškozené. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
2. Do postýlky nedávejte matraci navíc.
3. Uvědomte si nebezpečí hořící cigarety, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vysoké teploty, jako jsou elektrická topidla, plynové ohřívače vody apod. v blízkosti postýlky.

## UPOZORNĚNÍ DODÁVÁNÍ

1. Postýlku nepoužívejte, pokud některé části chybí, jsou rozbité nebo poškozené. V případě potřeby kontaktujte Moby-System pro náhradní díly a pokyny. Nepoužívejte náhražky.
2. Výška od podlahy dospělého lůžka, ke kterému je přistýlka připevněna, je od 53 cm do 67 cm.
3. Přistýlka je určena pouze pro standardní lůžka pro dospělé. Neumísťujte postýlku vedle vodních postelí nebo kulatých postelí.
4. Nepoužívejte jiné montážní systémy než ty, které jsou popsány v návodu k použití.
5. Nikdy nepoužívejte nástavec, pokud je nakloněný.
6. Abyste předešli riziku udušení, vždy připevněte nástavec k posteli dospělé osoby pomocí montážních systémů popsanych v návodu k použití.
7. Mezi spodní částí přistýlky a matrací lůžka pro dospělé nesmí být žádný volný prostor.
8. Před každým použitím zkontrolujte napnutí upevňovacího systému. Chcete-li to provést, zkuste odtáhnout boční postel od postele rodičů.
9. Výrobek nepoužívejte, pokud je mezi přistýlkou a postelí rodičů volný prostor
10. Mezeru mezi přistýlkou a postelí rodičů nelze vyplnit polštáři, přikrývkami a jinými předměty.
11. **NEBEZPEČÍ!** Skládací stranu přistýlky vždy zvedněte úplně nahoru, pokud není připevněna k posteli rodičů.
12. **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo riziku zachycení krku dítěte v horní liště skládacího lůžka připevněného k posteli rodičů, nesmí být horní lišta výše než matrace postele pro dospělé.
13. **VAROVÁNÍ:** Abyste se vyhnuli riziku uškrcení, systém upevnění lůžka pro dospělé by měl být vždy umístěn v dostatečné vzdálenosti od postýlky.

### Části produktu (obr. B)

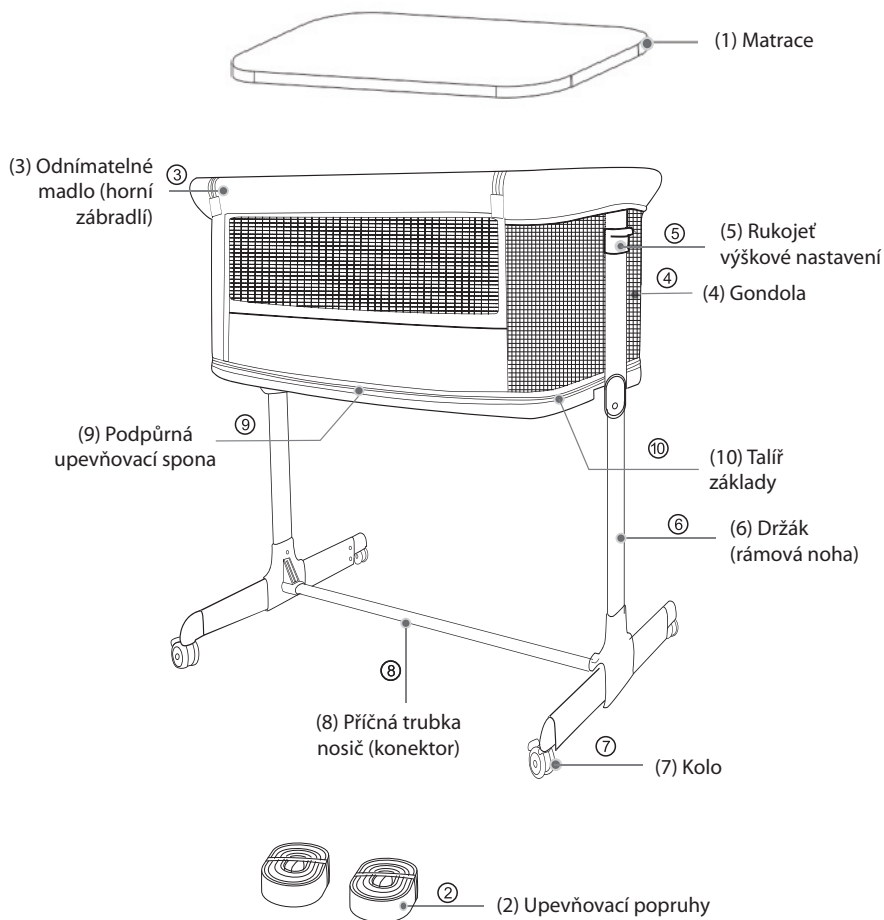
- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Matrace                 | 6. Noha rámu       |
| 2. Upevňovací popruhy      | 7. Kolo            |
| 3. Horní madlo             | 8. Konektor        |
| 4. Přenosná vanička        | 9. Podpěrná svorka |
| 5. Rukojeť nastavení výšky | 10. Základní deska |

Tento výrobek byl testován a splňuje požadavky normy EN 1130:2019+AC:2020 a EN 16890:2017+A1:2021.

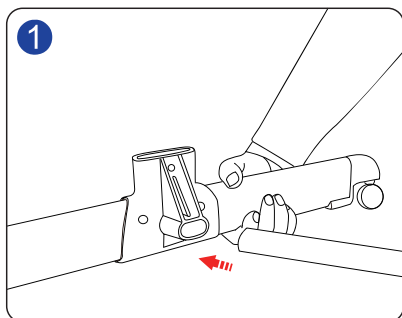
Fotografie obsažené v tomto návodu jsou pouze orientační.  
Skutečný vzhled produktů se může lišit.

## Seznam dílů

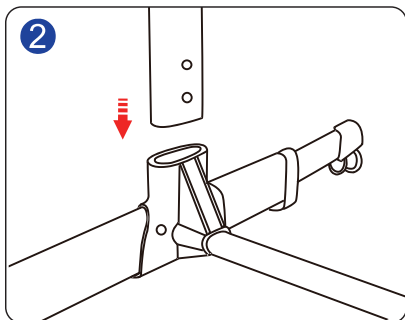
obr. B



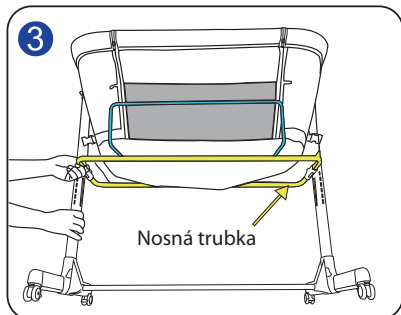
## Sestavení postýlky



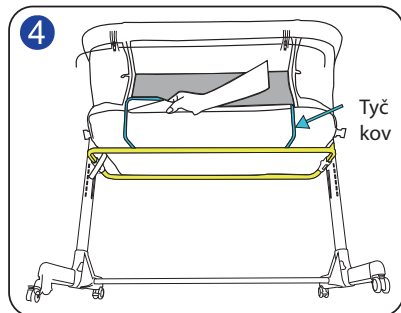
Vložte příčnou nosnou trubku do konektoru základny, dokud neuslyšíte výrazné cvaknutí.



Vložte držák do kloubu základny, dokud neuslyšíte výrazné cvaknutí.

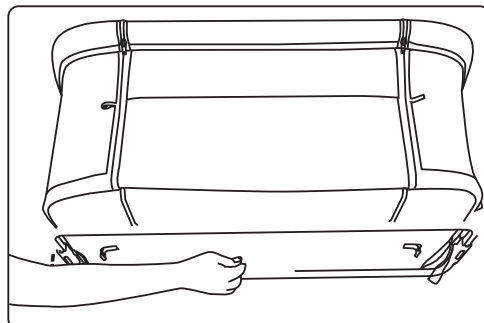
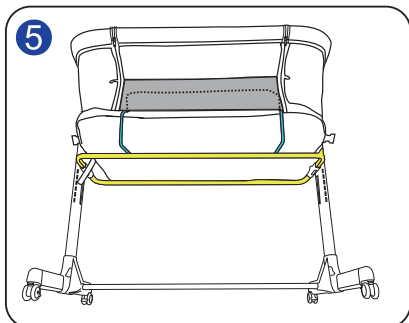


Zasuňte nosnou trubku do konektoru stojanu, dokud neuslyšíte cvaknutí, a poté ji zasuňte kovová tyč.

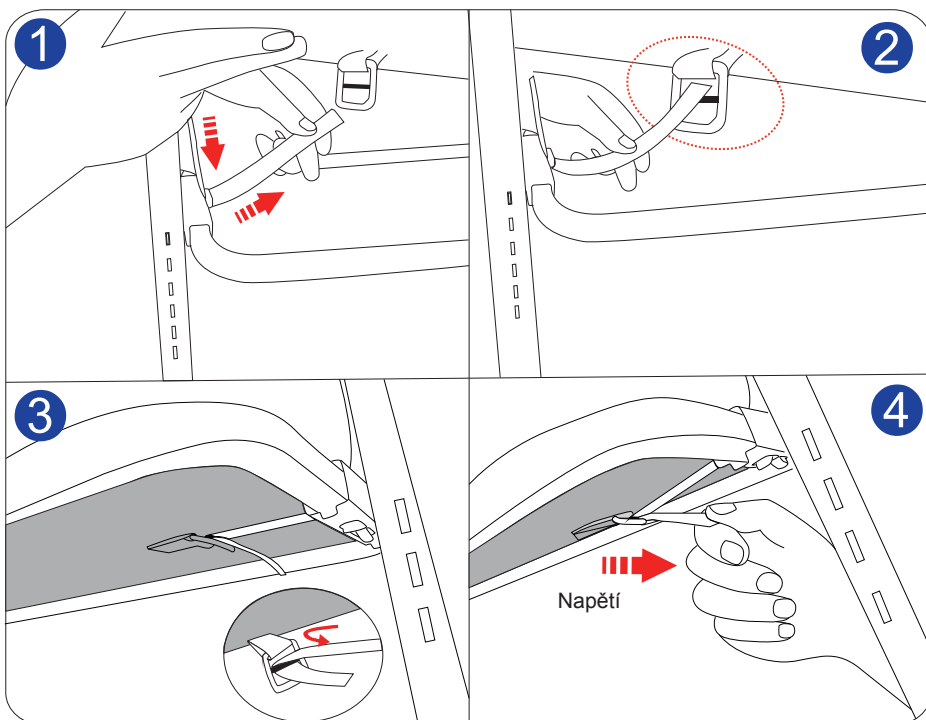


Vložte kovovou tyč do látkového krytu.

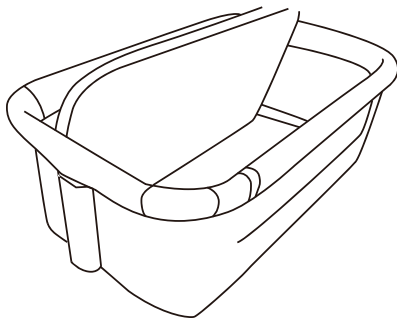
## Sestavení postýlky



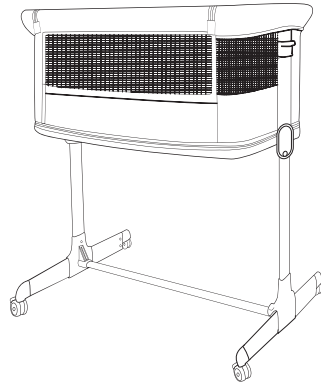
**VAROVÁNÍ:** Kovová lišta, která je označena tečkovanou čarou, by měla být skryta v látkovém krytu.



Protáhněte pásek čtvercovým otvorem. Upevňovací popruh by měl být napnutý.

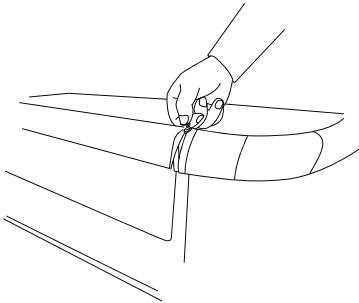


Umístěte matraci naplocho do postýlky.  
Postýlka je kompletně smontovaná.

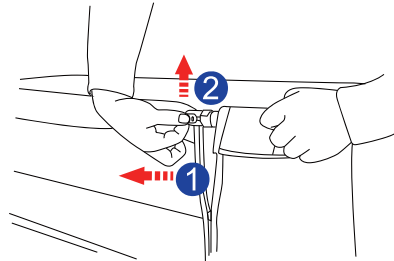


**Nebezpečí!**  
– Vždy zvedněte skládací stranu nahoru, pokud není postýlka připevněna k posteli pro dospělé.

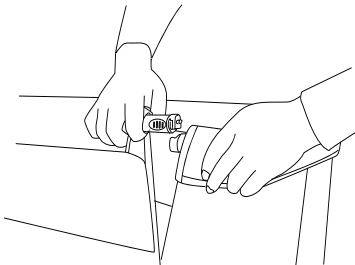
### Odstranění snížené strany nástavce



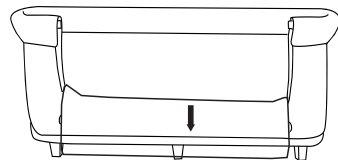
Otevřete zámek na obou stranách madla.



Stiskněte tlačítko, jak ukazuje šipka na tlačítku, a poté zvedněte horní kolejnici.



Odstraňte konce noh.



Odstraňte sklápnou bočnici a položte ji naplocho.

**! Nebezpečí!** – Skládací stranu postýlky vždy pokládejte nahoru, když není připevněn k posteli pro dospělé!

## Nastavení výšky

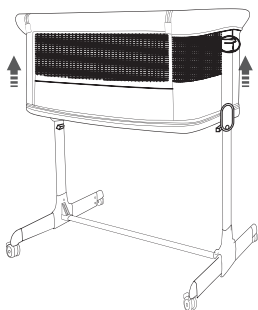
### Nastavení nadmořské výšky

Chcete-li změnit výšku postýlky, stiskněte rukojeť pro nastavení výšky na obou koncích postýlky (obr. 11) a nastavte korbičku na požadovanou výšku.

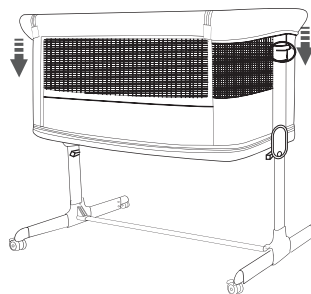
K dispozici je sedm výškových poloh postýlky. Postýlka umožňuje nastavit na každém jejím konci jinou výšku.

**VAROVÁNÍ:** Maximální povolený sklon korbičky v postýlce je rozdíl dvou úrovní. Hlavička dítěte musí být vždy umístěna na horním konci.

**VAROVÁNÍ:** Při nastavování výšky se ujistěte, že úhel základny postýlky od hlavy k patě není větší než 10°. Rozdíl mezi levou a pravou rukojetí pro nastavení výšky nesmí být větší než 2°.



Zvedněte rukojeť pro nastavení výšky na obou stranách a nastavte postýlku na požadovanou výšku.

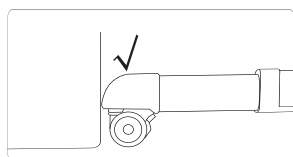
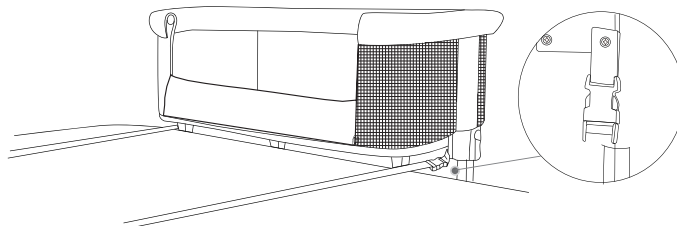


Zvedněte rukojeť pro nastavení výšky na obou stranách, poté stáhněte dolů a nastavte na požadovanou výšku.

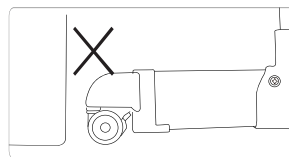
### Instalace přistýlky pro dospělou osobu

**Varování:** Při použití funkce roll-up sejměte vyklápěcí stranu a řádně ji uložte.

**Upozornění:** Při připevňování přistýlky k posteli musí krátký okraj zábradlí těsně přiléhat na matraci pro dospělé, aby nevznikla žádná mezera.



Ujistěte se, že základní noha se dotýká příborníku postele.



Nevhodné pro připevnění na vodní postele a dětské postýlky



## Funkce přistýlky

**Pokud používáte funkci nočního stolku, musíte postupovat podle příslušných kroků.**

1. Rozepněte zip na obou koncích spouštěcí strany.
2. Posunutím zámků uvolněte držáky zábradlí.
3. Spusťte spouštěcí stranu gondoly.
4. Umístěte postranní lůžko vedle lůžka dospělého a nastavte výšku lůžka tak, aby horní část matrace lůžka byla na úrovni - nebo ne více než 2 cm nad - horním okrajem sklopné strany bočního lůžka.

**Pozornost!** Při použití funkce přistýlky musí být dno postýlky nastaveno rovnoběžně se zemí. Mezi konci postýlky nesmí být výškový rozdíl.

5. Protáhněte upínací popruhy pod matrací postele a zahákněte konce do rámu postele pro dospělé na opačné straně postele. Konce musí být umístěny svisle mezi rámem postele a matrací.
6. Upevňovací popruhy připevněte k postýlce pomocí spon (obr. 10b).
7. Utáhněte popruhy a ujistěte se, že je postýlka stabilní a bezpečně připevněná k posteli pro dospělé.

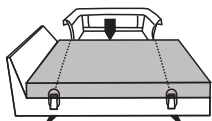
**POZNÁMKA:** Před každým použitím se ujistěte, že mezi matrací dospělého lůžka a bočními přistýlkami není žádná mezera.

**VAROVÁNÍ:** Nástavec lze instalovat vedle postelí a/nebo matrací, které mají rovné okraje. Výrobek by neměl být připevněn k postelím a/nebo matracím, které jsou zakřivené, nebo k vodním postelím.

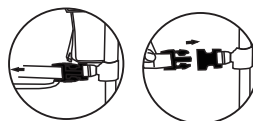
**Upozornění:** Typy postelí pro dospělé (obrázek níže), které mohou nebo nemusí být vybaveny přistýlkou.

### VAROVÁNÍ

Při použití funkce příborníku vždy používejte upevňovací systém.

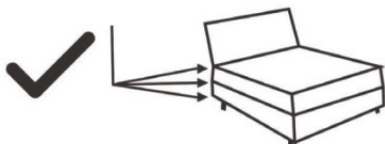


Postýlku postavte přímo k posteli rodičů a protáhněte popruhy pod matrací postele a kolem rámu postele.

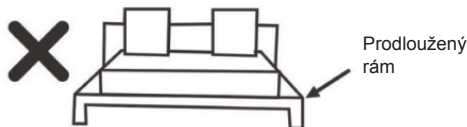


Upevňovací systém zajistěte připojením svorek. Zatažením za popruh zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny k posteli.

Vyrovaná matrace, taštičkové pružiny a rám



Podmínky akceptované při instalaci přistýlky (rám postele v jedné řadě)



Nepřijatelné podmínky při instalaci přistýlky (rám postele není v řadě)

Neinstalujte nástavec vedle vodních postelí a dětských postelí.

## Instalace přistýlky pro dospělé osobu

- Umístěte přistýlku vedle postele pro dospělé.
- Spojte přistýlku s lůžkem pro dospělé pomocí popruhu. Popruh by měl být umístěn mezi matrací a rámem postele pro dospělé.

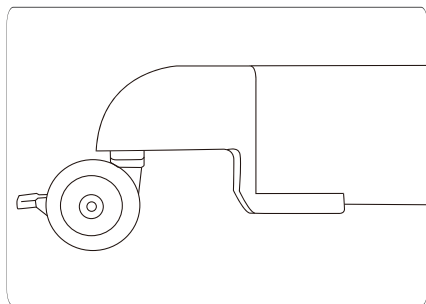
### Varování

- Při použití funkce rozšíření je nutné vyjmout a řádně uložit rozbalovací stranu.

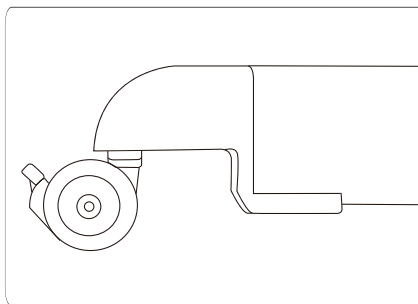
### !Varování

- Při uchycení přistýlky k posteli musí být krátký okraj zábradlí správně přizpůsoben matraci, aby nevznikla žádná mezera.
- Přistýlku lze použít pouze se správně umístěnou postelí pro dospělé. Vzdálenost od nejnižší spodní části lůžka pro dospělé (skládací strana) k zemi by měla být větší než 20 cm.

## Jak používat brzdu



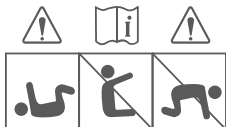
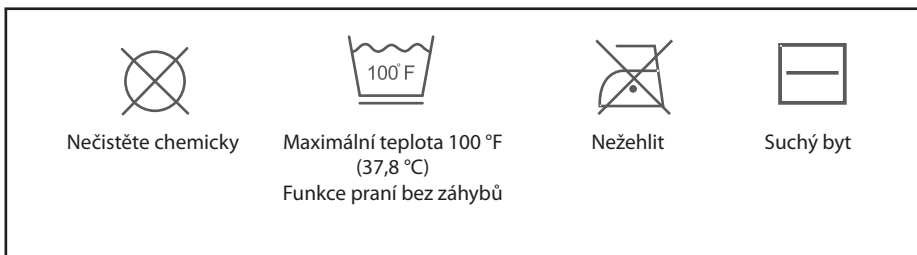
Chcete-li zablokovat kolečka postýlky, zatlačte na brzdový jazýček na každém kole.



Chcete-li uvolnit zámek kola, zvedněte brzdový jazýček nahoru.

## Čištění a skladování

- Abyste zabránili plísním, skladujte výrobek po vyschnutí a neumísťujte jej na místo s vysokou vlhkosťou.
- Plastové a kovové části čistíte vlhkým hadříkem nebo jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek nebo benzen.
- Vysušte kovové části, jakmile se dostanou do kontaktu s vodou, aby se zabránilo tvorbě rzi.
- Udržujte všechny díly čisté.



Výrobek nepoužívejte  
pokud dítě umí sedět,  
plazit se nebo plazit.



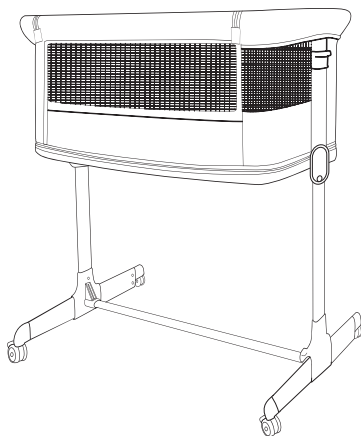
Výplň: bavlna, 100% polyester  
Upozornění: chraňte před ohněm!

## Čištění a údržba

1. Potah korbíčky a potah matrace lze prát ručně na 30°C.
2. Kovové a plastové části by se měly čistit vlhkým hadříkem i s jemným čisticím prostředkem.
3. Nikdy nečistěte žádnou část postýlky materiálem brusiva, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
4. Postýlku skladujte na suchém místě, mimo zdroje tepla a vlhkosti. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření.

## Posteľ naviac

DÔLEŽITÉ: TENTO NÁVOD SI  
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE



### Vážený klient!

Ďakujeme Vám za dôveru a výber produktu Moby-System.  
Naše produkty sú vyrábané s maximálnou starostlivosťou,  
aby zabezpečili komfort používania,  
a predovšetkým bezpečnosť dieťaťa. Vďaka použitiu kvalitných materiálov  
a moderných technológií si užívatelia môžu vychutnať produkt,  
ktorý dokonale funguje vhodné na každodenné použitie.

**Produkt bol testovaný  
a spĺňa požiadavky normy EN 1130:2019+AC:2020**

**SK**



## POZOR

1. Nepoužívajte tento výrobok bez toho, aby ste si najprv prečítali návod na použitie.
  2. Nepoužívajte výrobok, keď dieťa môže sedieť, plaziť sa alebo liezť bez pomoci.
  3. Umiestnenie ďalších predmetov do postielky môže predstavovať riziko udusenía.
  4. Neumiestňujte výrobok do blízkosti iných predmetov, ktoré môžu predstavovať riziko uskrtenia alebo uskrtenia, ako sú stuhý, šnúry na rolety/záclony atď.
  5. Nedávajte na postielku ďalší matrac.
  6. Výrobok by mal byť umiestnený na podlahe.
  7. Nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti postielky.
  8. Detská postielka by mala byť uzamknutá, keď dieťa nie je pod dohľadom dospeléj osoby.
  9. Všetky upevňovacie prvky musia byť vždy riadne utiahnuté. Uistite sa, že nie sú uvoľnené žiadne skrutky, pretože dieťa by si mohlo privrieť časť tela alebo odev (napríklad kravaty, reťaze, figuríny atď.), čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo uskrtenia.
  10. Maximálna hrúbka matraca je vyznačená čiarou vo vnútri postielky. Nepoužívajte matrac hrubší, ako je povolené.
  11. Dávajte pozor na nebezpečenstvo horiacej cigarety, otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače vody a pod., v blízkosti postielky.
  12. Maximálny povolený sklon je rozdiel dvoch úrovní. Dieťa musí byť umiestnené v postielke s hlavou umiestnenou na hornom konci.
  13. Detskú postielku nepoužívajte, ak niektoré jej časti chýbajú, sú zlomené alebo poškodené. Ak potrebujete náhradné diely a pokyny, kontaktujte Moby-System. Nepoužívajte náhrady.
1. **UPOZORNENIE!** Prestaňte používať postielku hneď, ako sa vaše dieťa dokáže posadiť, vytiahnuť sa alebo tlačíť na ruky a kolena.
  2. **UPOZORNENIE!** Nepoužívajte tento výrobok bez toho, aby ste si najprv prečítali pokyny.
  3. **UPOZORNENIE!** Pred každým použitím vždy skontrolujte Medzi matracom rodičov a postielkou nie je žiadna medzera. Ak existuje medzera, pevne potiahnite popruhy a utiahnite ich, aby ste ich mohli odstrániť.
  4. **NEBEZPEČENSTVO!** - Vždy úplne zdvihnite bočnú stranu postielky, keď nie je pripojený k posteli pre dospelých.
  5. **UPOZORNENIE!** - Umiestnenie ďalších položiek do plechovky produktu spôsobí udusenie.
  6. **UPOZORNENIE!** - Neumiestňujte výrobok do blízkosti iného výrobku, ktorý môže predstavovať nebezpečenstvo uskrtenia, ako sú napríklad šnúry od rolety/záclony atď.
  7. **POZOR!** - Vo výrobku nepoužívajte viac ako jeden matrac.
  8. **UPOZORNENIE!** - Nepoužívajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa!

### UPOZORNENIA NA MATRACE

1. Matrac nepoužívajte, ak v súprave chýbajú diely alebo sú diely zlomené či poškodené. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
2. Do postielky nedávajte matrac navyše.
3. Dávajte pozor na nebezpečenstvo horiacej cigarety, otvoreného plameňa alebo iných zdrojov vysokej teploty, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače vody a pod., v blízkosti postielky.

## UPOZORNENIA PRI DORUČENÍ

1. Detskú postieľku nepoužívajte, ak niektoré jej časti chýbajú, sú zlomené alebo poškodené. Ak potrebujete náhradné diely a pokyny, kontaktujte Moby-System. Nepoužívajte náhrady.
2. Výška od podlahy dospeljej postele, ku ktorej je prístelka pripevnená, je od 53 cm do 67 cm.
3. Prístelka je určená len pre štandardné postele pre dospelých. Prídavnú postieľku neumiestňujte vedľa vodných postelí alebo okrúhlych postelí.
4. Nepoužívajte iné montážne systémy ako tie, ktoré sú popísané v návode na použitie.
5. Nikdy nepoužívajte nadstavec, ak je naklonený.
6. Aby ste predišli riziku udusenía, vždy pripevnite nadstavec k posteli dospeljej osoby pomocou montážnych systémov popísaných v návode na použitie.
7. Medzi spodnou časťou prístelky a matracom pre dospelých nesmie byť voľný priestor.
8. Pred každým použitím skontrolujte napnutie upevňovacieho systému. Ak to chcete urobiť, skúste odiahnuť bočnú posteľ od postele rodičov.
9. Výrobok nepoužívajte, ak je medzi prístelkou a posteľou rodičov voľný priestor
10. Medzeru medzi prístelkou a posteľou rodičov nie je možné vyplniť vankúšmi, prikrývkami a inými predmetmi.
11. **NEBEZPEČENSTVO!** Ak nie je prístelka pripevnená k posteli rodičov, vždy ju zdvihnite úplne hore.
12. **UPOZORNENIE:** Aby sa predišlo riziku zachytenia krku dieťaťa v hornej koľajničke rolvacej rolky pripevnenej k posteli rodičov, horná koľajnička nesmie byť vyššie ako matrac dospeljej postele.
13. **VAROVANIE:** Aby sa predišlo riziku uškrtenia, systém pripevnenia postele pre dospelých by mal byť vždy umiestnený mimo postieľky a mimo nej.

### Časti produktu (obr. B)

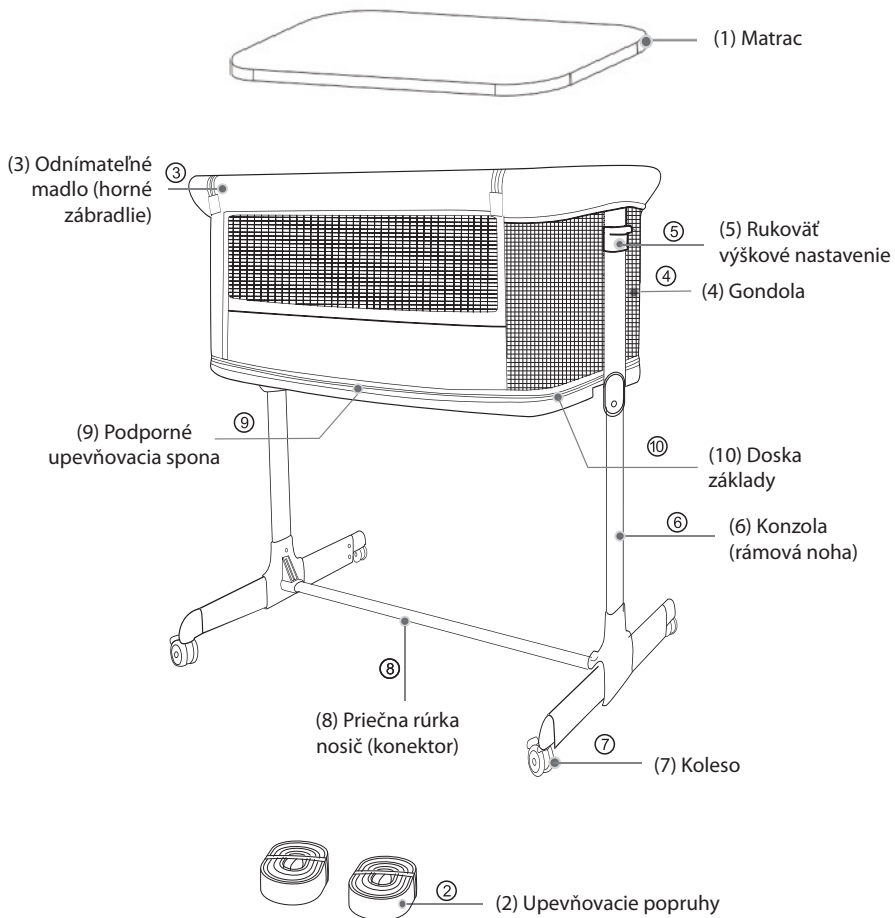
- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Matrac                   | 6. Noha rámu       |
| 2. Upevňovacie popruhy      | 7. Koleso          |
| 3. Horné madlo              | 8. Konektor        |
| 4. Prenosná vanička         | 9. Podporná svorka |
| 5. Rukoväť nastavenia výšky | 10. Základná doska |

Tento produkt bol testovaný a spĺňa požiadavky normy EN 1130:2019+AC:2020 a EN 16890:2017+A1:2021.

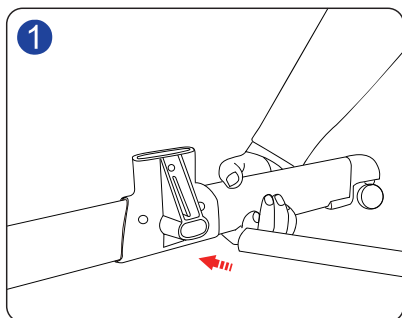
Fotografie obsiahnuté v tomto návode sú len orientačné. Skutočný vzhľad produktov sa môže líšiť.

## Zoznam položiek

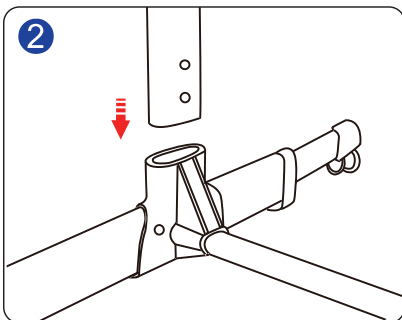
Obr B



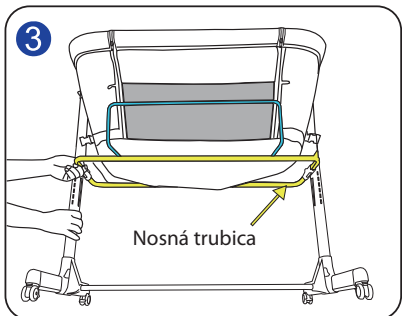
## Zloženie postielky



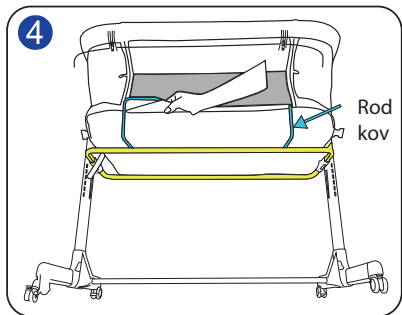
Vložte priečnu podpornú rúrku do konektora základne, kým nebudete počuť výrazné kliknutie.



Vložte držiak do základného spoja, kým nebudete počuť výrazné kliknutie.



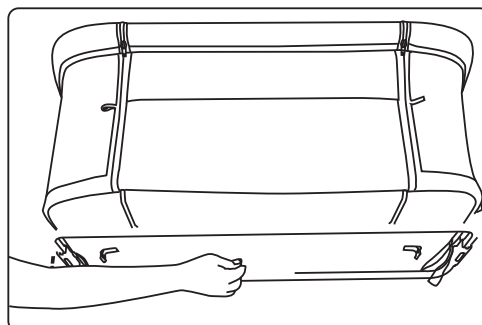
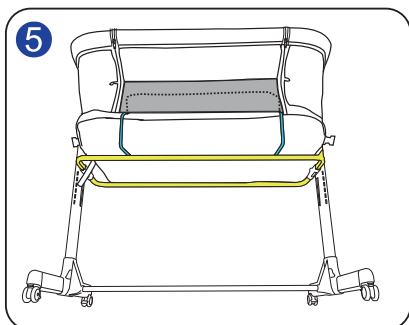
Zasuňte podpornú rúrku do konektora stojana, kým nebudete počuť kliknutie, a potom ju zasuňte kovová tyč.



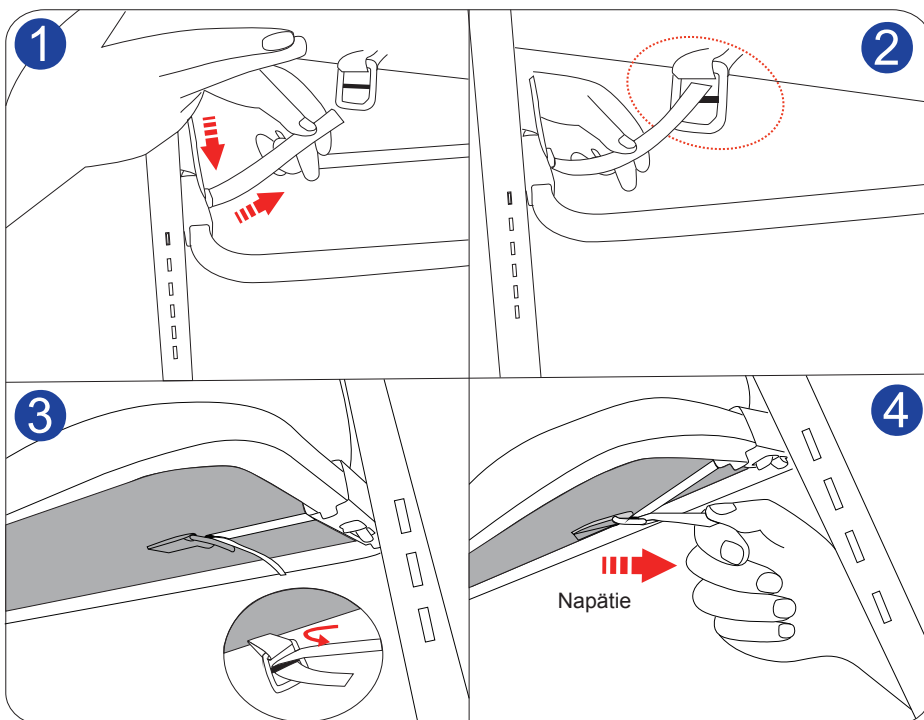
Vložte kovovú tyč do látkového krytu.



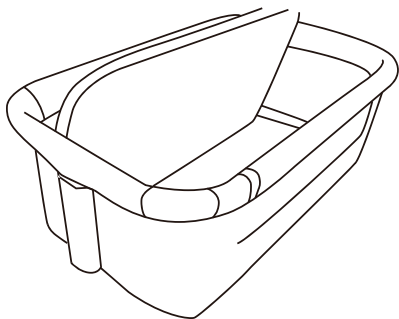
## Zloženie postielky



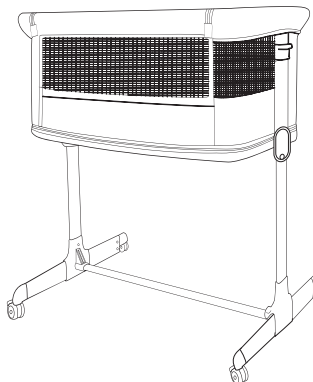
**UPOZORNENIE:** Kovová lišta, ktorá je označená bodkovanou čiarou, by mala byť ukrytá v látkovom obale.



Preveďte remienok cez štvorcový otvor. Upevňovací popruh by mal byť tesný.

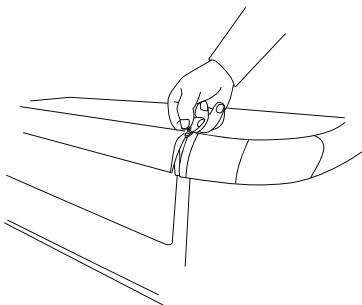


Matrac umiestnite naplocho do postielky.  
Postieľka je kompletne zmontovaná.

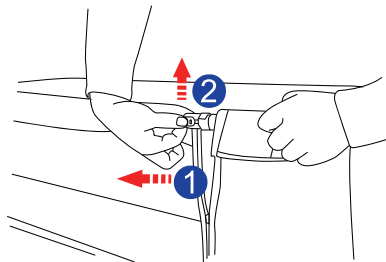


**Nebezpečenstvo!**  
– Keď detská postieľka nie je pripevnená k posteli pre dospelých, vždy zdvihnite sklopnú stranu nahor.

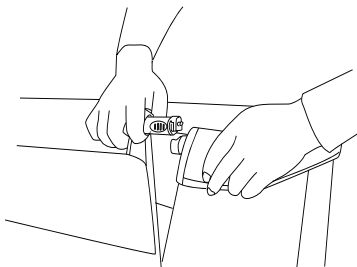
### Odstránenie zníženej strany nástavca



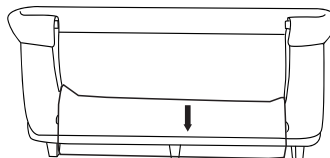
Otvorte zámok na oboch stranách zábradlí.



Stlačte tlačidlo, ako ukazuje šípka na tlačidlo, a potom zdvihnite hornú koľajnicu.



Odstráňte konce zábradlí.



Odstráňte bočnú koľajnicu a položte ju naplocho.

**! Nebezpečenstvo!** – Sklopnú stranu bočnej postielky vždy položte nahor, keď nie je pripevnený k posteli pre dospelých!

## Výškové nastavenie

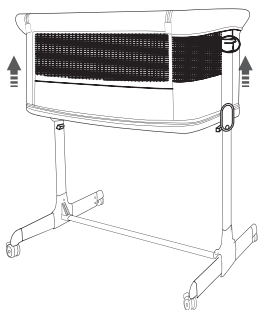
### Nastavenie nadmorskej výšky

Ak chcete zmeniť výšku postielky, stlačte rukoväť na nastavenie výšky na oboch koncoch postielky (obr. 11) a nastavte korbičku na požadovanú výšku.

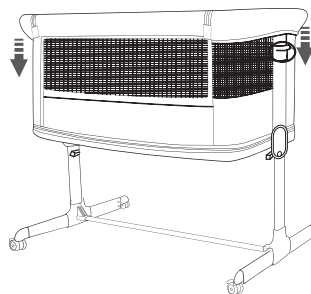
K dispozícii je sedem výškových polôh postielky. Postielka umožňuje nastaviť inú výšku na každom jej konci.

**UPOZORNENIE:** Maximálny povolený sklon korbičky v postielke je rozdiel dvoch úrovní. Hlava dieťaťa musí byť vždy umiestnená na vyššom konci.

**VAROVANIE:** Pri nastavovaní výšky dbajte na to, aby uhol základne postielky od hlavy po päty nebol väčší ako 10°. Rozdiel medzi ľavou a pravou rukoväťou na nastavenie výšky nesmie byť väčší ako 2°.



Zdvihnite rukoväť na nastavenie výšky na oboch stranách a nastavte postielku na požadovanú výšku.

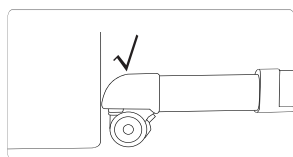
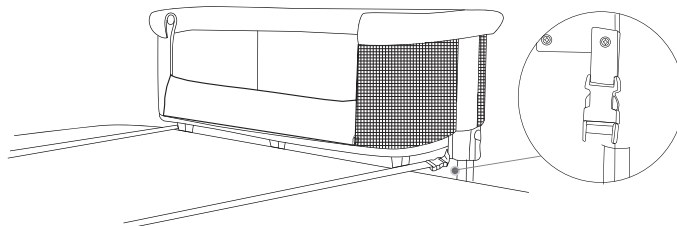


Zdvihnite rukoväť nastavenia výšky na oboch stranách, potom potiahnite nadol a nastavte na požadovanú výšku.

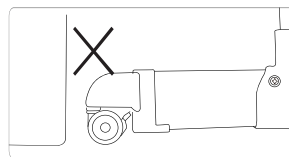
## Inštalácia prístelky pre dospelú osobu

**Upozornenie:** Pri použití funkcie roll-up vyberte rozbalovacia stranu a správne ju uložte.

**Upozornenie:** Pri pripínavaní prístelky k posteli musí krátky okraj zábradlia tesne priliehať na matrac pre dospelých, aby nevznikla žiadna medzera.



Uistite sa, že základná noha dotkne bočnice postele.



Nevhodné na pripínavenie na vodné postele a detské postielky

## Funkcia prístelky

**Ak používate funkciu nočného stolíka, musíte postupovať podľa príslušných krokov.**

1. Rozopnite zips na oboch koncoch padacej strany.
2. Posunutím zámkov uvoľnite držiaky zábradlia.
3. Spustite spúšťaciu stranu gondoly.
4. Umiestnite vedľajšiu posteľ vedľa postele dospelého a nastavte výšku postele tak, aby horná časť matracu postele bola na úrovni - alebo nie viac ako 2 cm nad - horným okrajom sklopnej strany bočného lôžka.

**Pozor!** Pri použití funkcie prístelky musí byť dno postielky nastavené rovnobežne so zemou. Medzi koncami postielky nesmie byť výškový rozdiel.

5. Upevňovacie popruhy prevlečte pod matracom postele a konce zaveste do rámu postele pre dospelých na opačnej strane postele. Konce musia byť umiestnené vertikálne medzi rámom postele a matracom.
6. Pripevnite upevňovacie popruhy k postielke pomocou sponiek (obr. 10b).
7. Uťahnite popruhy a uistite sa, že je postielka stabilná a bezpečne pripevnená k posteli pre dospelých.

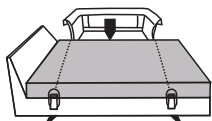
**POZNÁMKA:** Pred každým použitím sa uistite, že medzi matracom dospelej postele a bočnicou prístelky nie je žiadna medzera.

**UPOZORNENIE:** Nadstavec je možné inštalovať vedľa postelí a/alebo matracov, ktoré majú rovné okraje. Výrobok by nemal byť pripevnený k posteliam a/alebo matracom, ktoré sú zakrivené, alebo k vodným posteliam.

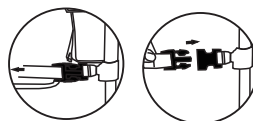
**Upozornenie:** Typy postelí pre dospelých (obrázok nižšie), ktoré môžu alebo nemusia byť vybavené bočnou detskou postielkou.

### POZOR

Pri používaní funkcie príborníka vždy používajte upevňovací systém.

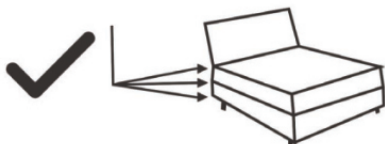


Postielku umiestnite priamo k posteli rodičov a popruhy prevlečte pod matracom postele a okolo rámu postele.

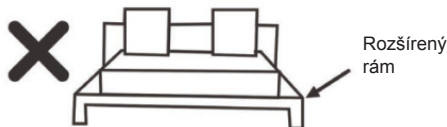


Upevňovací systém zaistíte pripojením svoriek. Potiahnutím popruhu skontrolujte, či sú popruhy správne pripevnené k posteli.

Vyrovnaný matrac, taštičkové pružiny a rám



Podmienky akceptované pri inštalácii prístelky (rám postele v jednej línii)



Neprijateľné podmienky pri inštalácii prístelky (rám postele nie je v jednej línii)

Neinštalujte nadstavec vedľa vodných postelí a detských postelí.

## Inštalácia prístelky pre dospelú osobu

- Umiestnite prístelku vedľa postele pre dospelú osobu.
- Spojte prístelku s posteľou pre dospelých pomocou popruhu. Popruh by mal byť umiestnený medzi matracom a rámom postele pre dospelých.

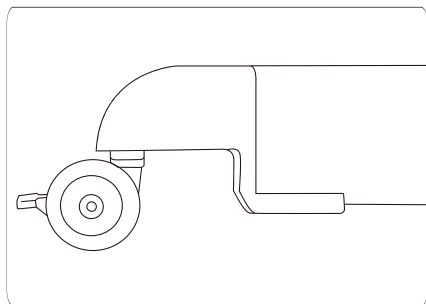
### POZOR

- Pri použití funkcie rozšírenia je potrebné vybrať a správne uložiť rozbalovaciu stranu.

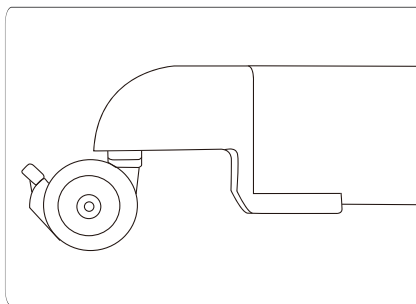
### POZOR

- Pri pripieňovaní prístelky k posteli treba krátky okraj zábradlia správne prispôbiť matracu, aby nevznikla medzera.
- Prístelku je možné použiť len so správne umiestnenou posteľou pre dospelých. Vzdialenosť od najnižšej spodnej časti postele pre dospelých (spádová strana) k zemi by mala byť väčšia ako 20 cm.

## Ako používať brzdu



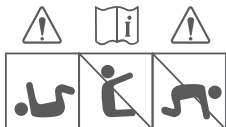
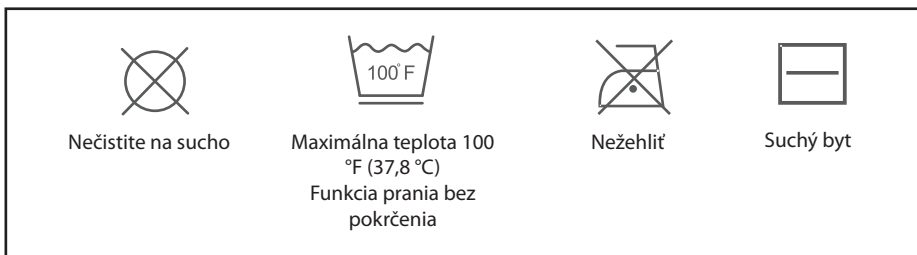
Ak chcete zablokovat' kolieska postielky, stlačte brzdový jazýček na každom kolese.



Ak chcete uvoľniť blokovanie kolesa, zdvihnite brzdový jazýček nahor.

## Čistenie a skladovanie

- Aby ste predišli plesniam, skladujte výrobok po vyschnutí a neumiestňujte ho na miesto s vysokou vlhkosťou.
- Plastové a kovové časti čistíte vlhkou handričkou alebo jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, čpavok ani benzén.
- Vysušte kovové časti hneď, ako sa dostanú do kontaktu s vodou, aby sa zabránilo tvorbe hrdze.
- Udržujte všetky časti čisté.



Výrobok nepoužívajte  
ak dieťa vie sedieť,  
plaziť sa alebo plaziť.



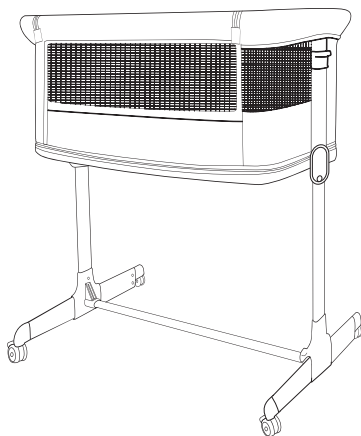
Výplň: bavlna, 100% polyester  
Upozornenie: Chráňte pred ohňom!

## Čistenie a údržba

1. Poťah vaničky a poťah matraca je možné prať ručne pri 30°C.
2. Kovové a plastové časti čistíte vlhkou handričkou i s jemným čistiacim prostriedkom.
3. Nikdy nečistite žiadnu časť postielky materiálmi abrazíva, amoniak, bielidlo alebo alkohol.
4. Postielku skladujte na suchom mieste, mimo zdrojov tepla a vlhkosti. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu.

## Pótagy

FONTOS: ŐRIZZE MEG EZT A ÚTMUTATÓT  
KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ



### **Kedves ügyfél!**

Köszönjük bizalmát, és a Moby-System terméket választotta.  
Termékeinket a legnagyobb gondossággal készítettük, hogy biztosítsuk a kényelmes  
használatot, és mindenekelőtt a gyermek biztonsága. Kiváló minőségű anyagok hasz-  
nálatának köszönhetően és a modern technológia, a felhasználók élvezhetik a tökéletesen  
működő terméket mindennapi használatra alkalmas.

**A terméket tesztelték  
és megfelel az EN 1130:2019+AC:2020 szabvány követelményeinek**

**HU**



## FIGYELEM

1. Ne használja ezt a terméket anélkül, hogy előbb elolvasta a felhasználói kézikönyvet.
  2. Ne használja a terméket, ha a gyermek segítség nélkül tud ülni, mászni vagy mászni.
  3. További tárgyak elhelyezése a kiságyban fulladásveszélyt jelenthet.
  4. Ne helyezze a terméket olyan egyéb tárgyak közelébe, amelyek fulladás- vagy fulladásveszélyt jelenthetnek, például szalagok, redőnyök/függönyök stb.
  5. Ne tegyen extra matracot a kiságyra.
  6. A terméket a padlóra kell helyezni.
  7. Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül játszanak a kiságy közelében.
  8. A kiságyat le kell zárni, ha a gyermek nincs felnőtt felügyelete alatt.
  9. Mindig minden rögzítőelemet megfelelően meg kell húzni. Ügyeljen arra, hogy a csavarok ne legyenek meglazulva, mert a gyermek beszoríthatja testrészét vagy ruházatát (pl. nyakkendők, láncok, próbababa horgok stb.), ami fulladásveszélyt jelenthet.
  10. A matrac maximális vastagságát a kiságy belsejében egy vonal jelzi. Ne használjon a megengedettnél vastagabb matracot.
  11. Ügyeljen arra, hogy a kiságy közelében égő cigaretta, nyílt láng vagy más magas hőmérsékletű források, például elektromos melegítők, gázbojlerek stb.
  12. A megengedett legnagyobb lejtés két szint különbsége. A gyermeket kiságyba kell helyezni úgy, hogy a fejét a felső végére kell helyezni.
  13. Ne használja a kiságyat, ha valamelyik alkatrésze hiányzik, törött vagy sérült. Ha szükséges, lépjen kapcsolatba a(z) Moby-System -vel a cserealkatrészekért és az utasításokért.  
Ne használjon helyettesítőket.
1. **FIGYELEM!** Hagyja abba a kiságy használatát, amint a baba fel tud ülni, fel tud húzni magát, vagy a kezére és térdére támaszkodik.
  2. **FIGYELEM!** Ne használja ezt a terméket anélkül, hogy először elolvasta az utasításokat.
  3. **FIGYELEM!** Minden használat előtt mindig ellenőrizze a kettő között  
Nincs rés a szülők matraca és a kiságy között. Ha rés van,  
erősen húzza meg a hevedereket, és húzza meg őket az eltávolításhoz.
  4. **VESZÉLY!** - Mindig teljesen emelje fel a kiságy oldalát, ha nem felnőtt ágyhoz rögzítve.
  5. **FIGYELEM!** - További elemek elhelyezése a termékben fulladást okoz.
  6. **FIGYELEM!** - Ne helyezze a terméket olyan termék közelébe, amely fulladásveszélyt jelenthet, mint például a redőny-/függönyszínór stb.
  7. **FIGYELEM!** - Ne használjon egynél több matracot a termékben.
  8. **FIGYELEM!** - Ne használja nyílt láng közelében!

### FIGYELMEZTETÉSEK MATRACRA

1. Ne használja a matracot, ha hiányoznak alkatrészei a készletből, vagy ha az alkatrészek eltörték vagy sérültek. Csak a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
2. Ne tegyen extra matracot a kiságyba.
3. Ügyeljen arra, hogy a kiságy közelében égő cigaretta, nyílt láng vagy más magas hőmérsékletű források, például elektromos melegítők, gázbojlerek stb.



## SZÁLLÍTÁSI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ne használja a kiságyat, ha valamelyik alkatrésze hiányzik, törött vagy sérült. Ha szükséges, lépjen kapcsolatba a(z) Moby-System -vel a cserealkatrészekért és az utasításokért. Ne használjon helyettesítőket.
2. A felnőtt ágy padlótól mért magassága, amelyhez a pótágy van rögzítve, 53-67 cm.
3. A pótágy csak normál felnőtt ágyak elhelyezésére szolgál. Ne helyezze az oldalsó kiságyat vízágyak vagy kerek ágyak mellé.
4. Ne használjon a használati útmutatóban leirtaktól eltérő rögzítőrendszereket.
5. Soha ne használja a hosszabbítót, ha meg van döntve.
6. A fulladásveszély elkerülése érdekében mindig rögzítse a hosszabbítót egy felnőtt ágyához a használati útmutatóban leírt rögzítési rendszerekkel.
7. A pótágy alsó része és a felnőtt ágymatrac között nem lehet szabad hely.
8. Minden használat előtt ellenőrizze a rögzítőrendszer feszességét. Ehhez próbálja meg elhúzni az oldalsó ágyat a szülői ágától.
9. Ne használja a terméket, ha a pótágy és a szülői ágy között van szabad hely
10. A pótágy és a szülői ágy közötti rés párnával, takaróval és egyéb tárgyakkal nem tölthető be.
11. **VESZÉLY!** Mindig emelje fel teljesen a pótágy lehajtható oldalát, ha nincs rögzítve a szülői ágyához.
12. **FIGYELMEZTETÉS:** Annak elkerülése érdekében, hogy a gyermek nyaka beszoruljon a szülői ágyhoz rögzített kihúzható felső sínbe, a felső sín nem lehet magasabban, mint a felnőtt ágy matraca.
13. **FIGYELMEZTETÉS:** A fulladás veszélyének elkerülése érdekében a felnőtt ágyrögzítő rendszert mindig távol kell tartani a kiságytól és attól távol.

### Termékalkatrészek (B ábra)

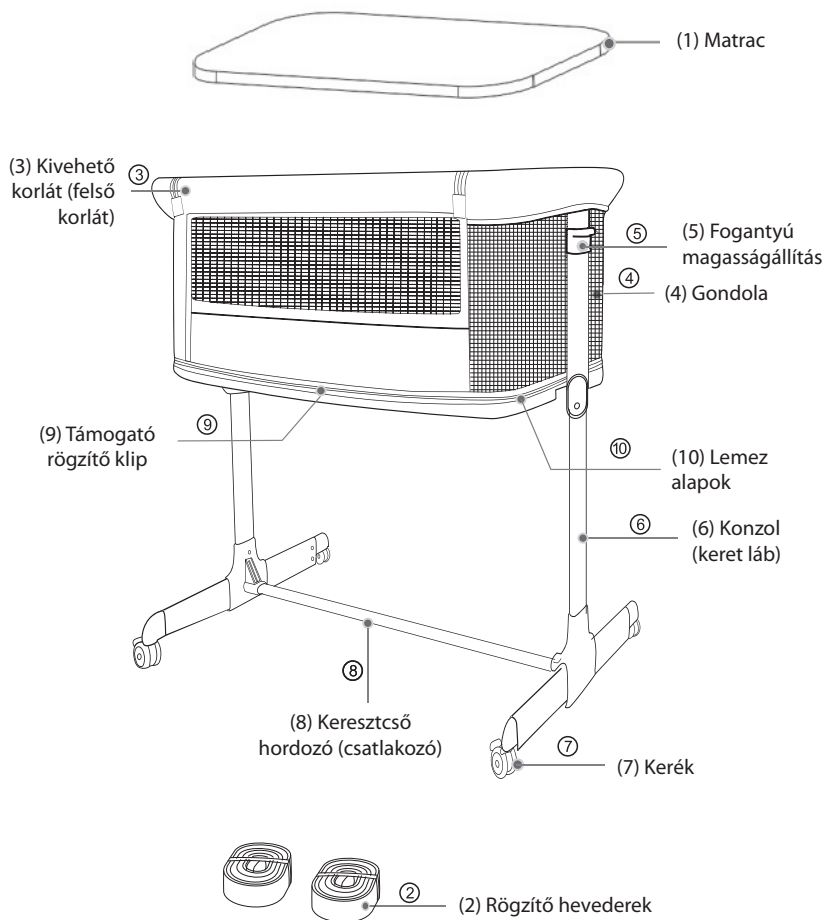
- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Matrac                  | 6. Keretláb        |
| 2. Rögzítő pántok          | 7. Kerék           |
| 3. Felső korlát            | 8. Csatlakozó      |
| 4. Hordszék                | 9. Támasztóbilincs |
| 5. Magasságállító fogantyú | 10. Alaplap        |

Ezt a terméket tesztelték, és megfelel a szabvány követelményeinek  
EN 1130:2019+AC:2020 és EN 16890:2017+A1:2021.

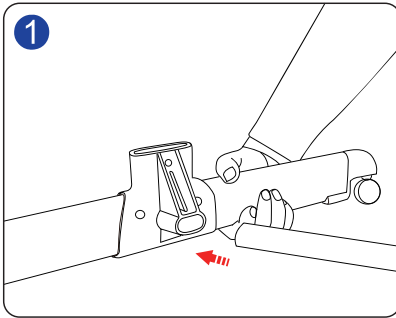
A kézikönyvben található fényképek csak tájékoztató jellegűek.  
A termékek tényleges megjelenése eltérő lehet.

## Alkatrész lista

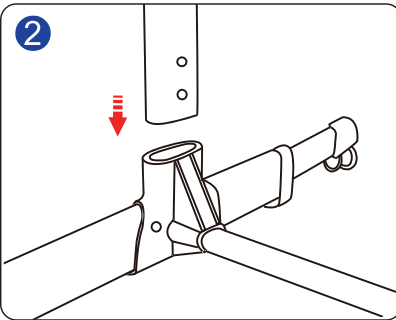
B ábra



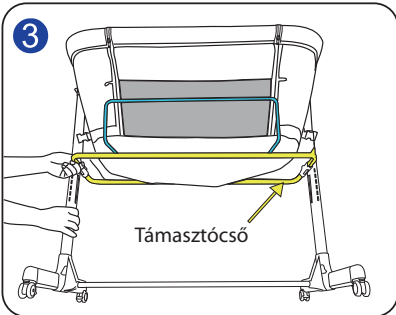
## A kiságy összeszerelése



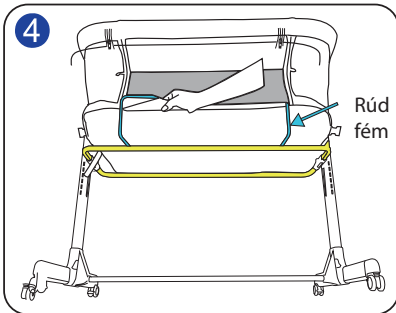
Helyezze be a kereszttartó csövet az alapcsatlakozóba, amíg jellegzetes kattánást nem hall.



Helyezze be a konzolt az alapcsatlakozóba, amíg jellegzetes kattánást nem hall.

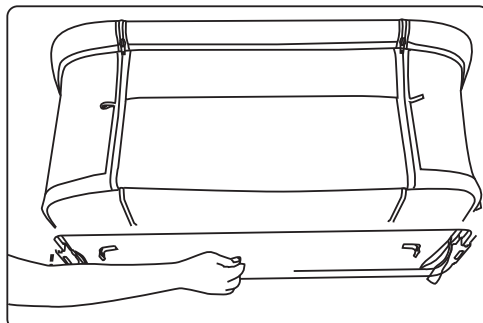
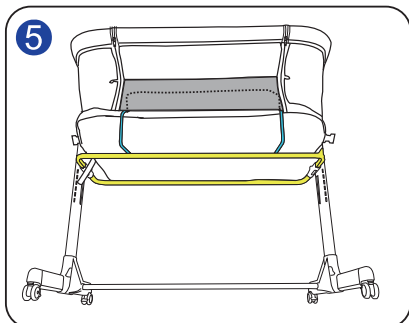


Dugja be a tartócsövet az állványcsatlakozóba, amíg kattánást nem hall, majd helyezze be fém cső.

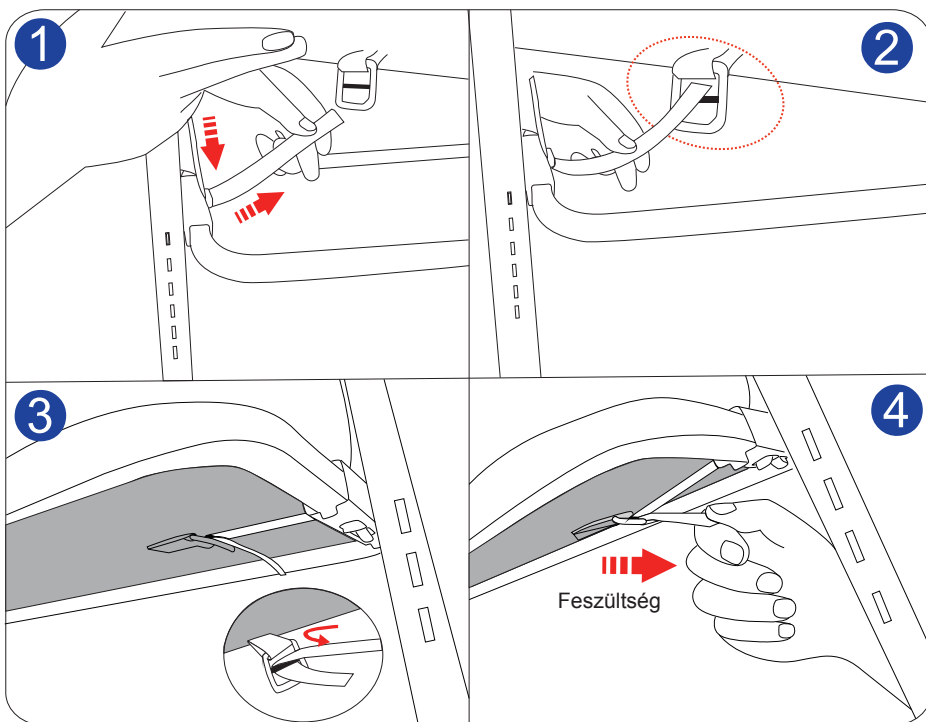


Helyezze be a fémrudat a szövetburkolatba.

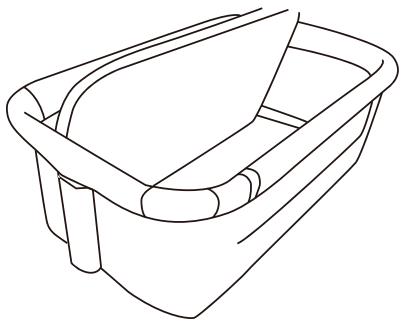
## A kiságy összeszerelése



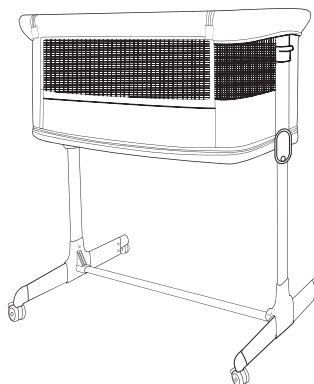
**FIGYELMEZTETÉS:** A szaggatott vonallal jelölt fémrudat vászonhuzatba kell rejteni.



Vezesse át a hevedert a négyzet alakú lyukon. A rögzítő hevedernek szorosnak kell lennie.



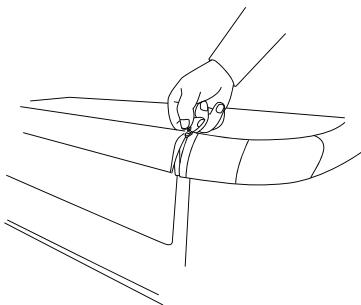
Helyezze a matracot laposan a kiságyba.  
A kiságy teljesen össze van szerelve.



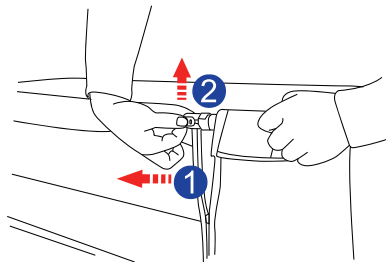
**Veszély!**

– Mindig emelje fel a lehajtható oldalát, ha az oldalsó kiságy nincs felnőtt ágyhoz rögzítve.

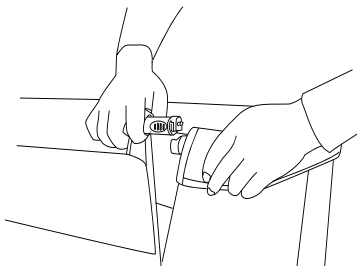
### A hosszabbító leengedett oldalának eltávolítása



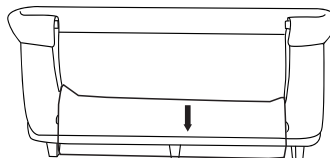
Nyissa ki a zárat a korlát mindkét oldalán.



Nyomja meg a gombot a gombon lévő nyílak megfelelően, majd emelje fel a felső sínt.



Távolítsa el a kapaszkodók végeit.



Távolítsa el az ejtősínt és fektesse le.

**Veszély!** – Mindig tegye felfelé az oldalsó kiságy lehajtható oldalát, ha nincs felnőtt ágyhoz rögzítve!

## Magasságállítás

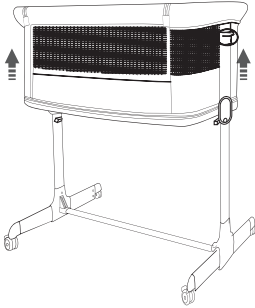
### Magasság beállítása

A kiságy magasságának megváltoztatásához nyomja meg a magasságállító fogantyút a kiságy mindkét végén (11. ábra), és állítsa a mózeskosárt a kívánt magasságba.

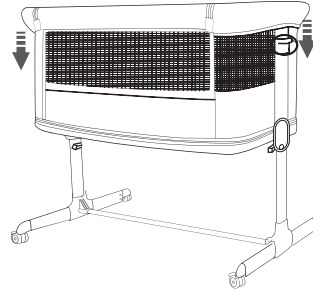
A kiságynek hét magassági pozíciója van. A kiságy lehetővé teszi, hogy minden végén más-más magasságot állítson be.

**FIGYELMEZTETÉS:** A mózeskosár megengedett legnagyobb dőlése a kiságyban két szintkülönbség. A baba fejét mindig a felső végére kell helyezni.

**FIGYELMEZTETÉS:** A magasság beállításakor ügyeljen arra, hogy a kiságy aljának szöge a fejtől a lábujjig ne legyen nagyobb 10°-nál. A bal és jobb oldali magasságállító fogantyúk közötti különbség nem lehet több 2°-nál.



Emelje fel a magasságállító fogantyút mindkét oldalon, hogy a kiságyat a kívánt magasságra állítsa.

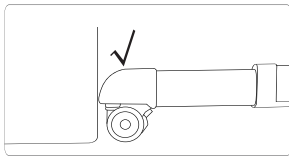
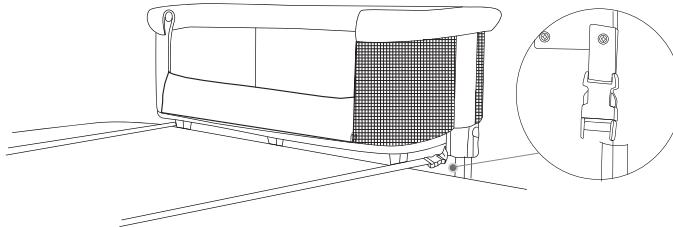


Emelje fel a magasságállító fogantyút mindkét oldalon, majd húzza le és állítsa be a kívánt magasságot.

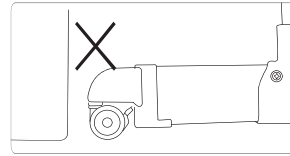
### Pótágy felszerelése felnőtt részére

**Figyelmeztetés:** A roll-up funkció használatakor távolítsa el a legördülő oldalt, és tárolja megfelelően.

**Figyelmeztetés:** Amikor a pótágyat az ágyhoz rögzíti, a korlát rövid szélének szorosan rá kell illeszkednie a felnőtt matracra, hogy elkerülje a rés kialakulását.



Győződjön meg arról, hogy az alapláb megérinti az ágy kredencét.



Nem alkalmas vízágyra és gyermekágyra rögzítésre

## Pótágy funkció

### Ha az ágy melletti funkciót használja, kövesse a megfelelő lépéseket.

1. Bontsa ki a cipzárt a lehajtható oldal mindkét végén.
2. Csúsztassa el a zárat a korláttartók kioldásához.
3. Engedje le a gondola süllyesztő oldalát.
4. Helyezze az oldalsó ágyat a felnőtt ágya mellé, és állítsa be az ágy magasságát úgy, hogy az ágymatrac teteje az oldalsó ágy lehajtható oldalának felső szélével egy szintben legyen - vagy legfeljebb 2 cm-rel magasabban.

**Figyelem!** A pótágy funkció használatakor a kiságy alját a talajjal párhuzamosan kell beállítani. A kiságy végei között nem lehet magasságkülönbség.

5. Vezesse át a rögzítőhevedereket az ágymatrac alá, és akassza be a végüket a felnőtt ágykeretbe az ágy másik oldalán. A végeket függőlegesen kell elhelyezni az ágyrács és a matrac között.
6. Rögzítse a rögzítő pántokat a kiságyhoz a kapcsokkal (10b. ábra).
7. Húzza meg a hevedereket, és ellenőrizze, hogy a kiságy stabilan és biztonságosan rögzítve van-e a felnőtt ágyhoz.

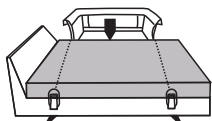
**MEGJEGYZÉS:** Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy nincs rés a felnőtt ágy matraca és a pótágy oldala között.

**FIGYELMEZTETÉS:** A hosszabbító egyenes szélű ágyak és/vagy matracok mellé szerelhető. A terméket nem szabad ívelt ágyakhoz és/vagy matracokhoz vagy vízágyhoz rögzíteni.

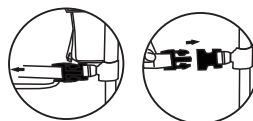
! Figyelmeztetés: Felnőttágyak típusai (az alábbi képen), amelyekben fel lehet szerelni egy kiságyat, vagy nem.

### FIGYELEM

Mindig használja a rögzítőrendszert a kredenc funkció használatakor.

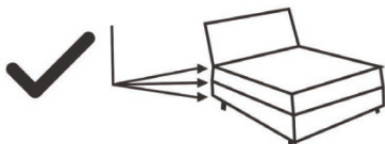


Helyezze a kiságyat közvetlenül a szülői ágya mellé, és vezesse át a hevedereket az ágymatrac alatt és az ágyrács körül.



Rögzítse a rögzítőrendszert a bilincsek csatlakoztatásával. Húzza meg a szíjat, hogy ellenőrizze, hogy a hevederek megfelelően vannak-e rögzítve az ágyhoz.

Szintezett matrac, zsebrugók és keret



Pótágy beépítésénél elfogadott feltételek (ágyrács egy sorban)



Elfogadhatatlan feltételek pótágy felszerelésekor (az ágykeret nincs egy vonalban)

Ne szerelje fel a hosszabbítót vízágyak és gyermekágyak mellé.

## Pótágy felszerelése felnőtt részére

- Helyezzen egy pótágyat egy felnőtt ágy mellé.
- Csatlakoztassa a pótágyat egy felnőtt ágygal egy heveder segítségével. A hevedert a matrac és a felnőtt ágykeret közé kell helyezni.

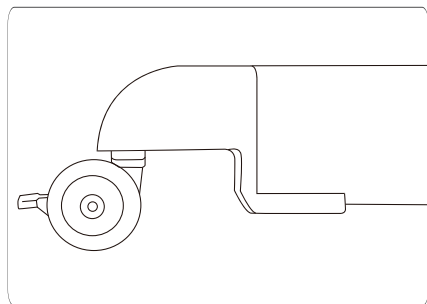
### Figyelem

- A hosszabbító funkció használatakor a legördülő oldalt el kell távolítani és megfelelően tárolni.

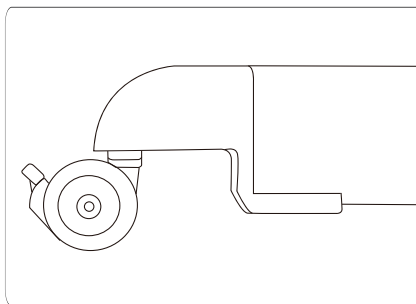
### Figyelem

- A pótágy ágyhoz rögzítésekor a korlát rövid szélét megfelelően kell a matrachoz igazítani, hogy elkerülje a réseket.
- A pótágy csak megfelelően elhelyezett felnőtt ágygal használható. A felnőtt ágy legalsó alsó részének (leeső oldala) távolsága a talajtól legyen 20 cm-nél nagyobb.

## Hogyan kell használni a féket



A kiságy kerekeinek lezárásához, nyomja le a féklapot minden keréken.

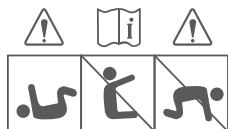
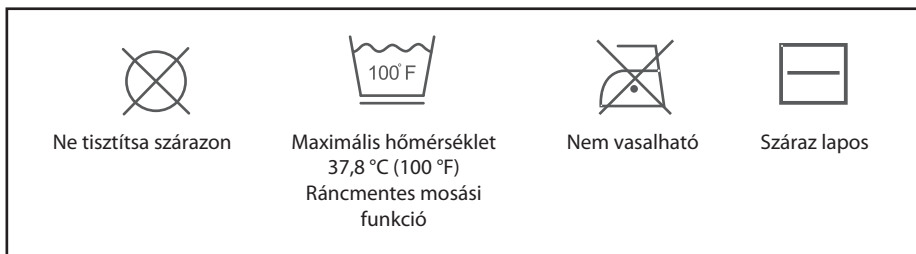


A kerékszár kioldásához emelje fel a féklapot.



## Tisztítás és tárolás

- A penészedés elkerülése érdekében a terméket száraz után tárolja, és ne helyezze magas páratartalmú helyre.
- Tisztítsa meg a műanyag és fém részeket nedves ruhával vagy enyhe tisztítószerrel. Ne használjon oldószert, ammóniát vagy benzolt.
- Szárítsa meg a fém alkatrészeket, amint vízzel érintkeznek, hogy elkerülje a rozsdaképződést.
- Tartsa tisztán az összes alkatrészt.



Ne használja a terméket  
ha a gyerek tud ülni,  
kúszni vagy kúszni.



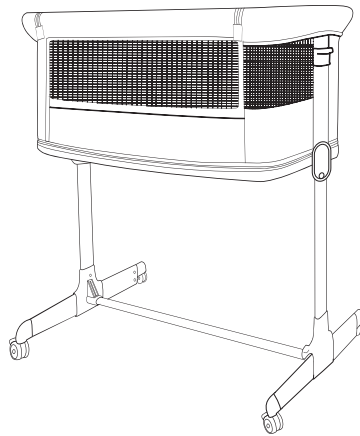
Töltet: pamut, 100% poliészter  
Figyelmeztetés: tűztől távol tartandó!

## Tisztítás és karbantartás

1. A mőzeskosárhuzat és a matrachuzat 30°C-on kézzel mosható.
2. A fém és műanyag alkatrészeket nedves ruhával kell megtisztítani i enyhe mosószereel.
3. Soha ne tisztítsa a kiságy egyetlen részét sem anyaggal csiszolóanyag, ammónia, fehéritő vagy alkohol.
4. Tárolja a kiságyat száraz helyen, hő- és nedvességforrásoktól távol. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek.

## Pat suplimentar

IMPORTANT: PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU  
REFERINȚE VITORIALE



### Draga client!

Vă mulțumim pentru încredere și pentru alegerea unui produs Moby-System. Produsele noastre sunt create cu cea mai mare grijă pentru a asigura confortul de utilizare, și mai presus de toate, siguranța copilului. Datorită utilizării materialelor de înaltă calitate și tehnologie moderna, utilizatorii se pot bucura de un produs care funcționează perfect potrivit pentru utilizarea de zi cu zi.

**Produsul a fost testat  
și îndeplinește cerințele EN 1130:2019+AC:2020**

**RO**



## AVERTIZARE

1. Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi manualul de utilizare.
  2. Nu utilizați produsul atunci când copilul poate sta, se târa sau se poate urca fără ajutor.
  3. Plasarea articolelor suplimentare în pătuț poate prezenta un risc de sufocare.
  4. Nu așezați produsul în apropierea altor obiecte care pot prezenta un pericol de strangulare sau strangulare, cum ar fi panglici, snururi pentru jaluzele/draperii etc.
  5. Nu puneți o saltea suplimentară pe pătuț.
  6. Produsul trebuie așezat pe podea.
  7. Nu permiteți copiilor să se joace nesupravegheați lângă pătuț.
  8. Patutul trebuie incuiat atunci când copilul nu se afla sub supravegherea unui adult.
  9. Toate elementele de fixare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător. Asigurați-vă că niciun șurub nu este slăbit, deoarece un copil i-ar putea prinde partea corpului sau îmbrăcămintea (de exemplu, cravate, lanțuri, cărlige false etc.), ceea ce ar putea prezenta un pericol de strangulare.
  10. Grosimea maximă a saltelei este marcată cu o linie în interiorul pătuțului. Nu folosiți o saltea mai groasă decât este permis.
  11. Fiți conștienți de pericolul de a arde o țigară, flacără deschisă sau alte surse de temperatură ridicată, cum ar fi încălzitoare electrice, încălzitoare de apă pe gaz etc., în apropierea pătuțului.
  12. Panta maximă admisă este diferența de două niveluri. Copilul trebuie așezat într-un patut cu capul așezat la capatul superior.
  13. Nu folosiți pătuțul dacă lipsesc componente sau sunt rupte sau deteriorate. Contactați Moby-System pentru piese de schimb și instrucțiuni, dacă este necesar. Nu utilizați înlocuitori.
1. **AVERTISMENT!** Nu mai folosiți pătuțul de îndată ce bebelușul este capabil să se ridice, să se ridice sau să se ridice pe mâini și genunchi.
  2. **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi instrucțiunile.
  3. **AVERTISMENT!** Verificați întotdeauna între înaintea de fiecare utilizare. Nu există niciun decalaj între saltea părinților și pătuț. Dacă există un gol, trageți ferm de curele și strângeți-le pentru a le îndepărta.
  4. **PERICOL!** - Ridicați întotdeauna complet partea laterală a pătuțului atunci când nu este atașat la un pat pentru adulți.
  5. **AVERTISMENT!** - Plasarea articolelor suplimentare în produsul poate provoca sufocare.
  6. **AVERTISMENT!** - Nu așezați produsul în apropierea altui produs care poate prezenta un pericol de strangulare, cum ar fi cablurile pentru jaluzele/draperii etc.
  7. **ATENȚIE!** - Nu utilizați mai mult de o saltea în produs.
  8. **AVERTISMENT!** - Nu utilizați în apropierea surselor de flacără deschisă!

## AVERTISMENTE CU SALTEA

1. Nu folosiți saltea dacă lipsesc piese din kit sau dacă piese sunt rupte sau deteriorate. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.
2. Nu puneți o saltea suplimentară în pătuț.
3. Fii conștient de pericolul arderii unei țigări, flacără deschisă sau alte surse de temperatură ridicată, cum ar fi încălzitoare electrice, încălzitoare de apă pe gaz etc., în apropierea pătuțului.

## AVERTIZARI DE LIVRARE

1. Nu folosiți pătuțul dacă lipsesc componente sau sunt rupte sau deteriorate. Contactați Moby-System pentru piese de schimb și instrucțiuni, dacă este necesar. Nu utilizați înlocuitori.
2. Înălțimea de la podea a patului pentru adulți de care este atașat patul suplimentar este de la 53 cm la 67 cm.
3. Patul suplimentar este destinat numai pentru paturi standard pentru adulți. Nu așezați pătuțul lateral lângă paturi cu apă sau paturi rotunde.
4. Nu utilizați alte sisteme de montare decât cele descrise în manualul de instrucțiuni.
5. Nu utilizați niciodată extensia dacă este înclinată.
6. Pentru a evita riscul de sufocare, atașați întotdeauna extensia pe patul unui adult folosind sistemele de montare descrise în manualul de instrucțiuni.
7. Nu trebuie să existe spațiu liber între partea inferioară a patului suplimentar și saltea patului pentru adulți.
8. Înainte de fiecare utilizare, verificați tensiunea sistemului de prindere. Pentru a face acest lucru, încercați să trageți patul lateral departe de patul părinților.
9. Nu utilizați produsul dacă există spațiu liber între patul suplimentar și patul părinților
10. Decalajul dintre patul suplimentar și patul părinților nu poate fi umplut cu perne, pături și alte articole.
11. **PERICOLI** Ridicați întotdeauna partea derulantă a patului suplimentar complet în sus atunci când nu este atașată de patul părinților.
12. **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscul de prindere a gâtului copilului în șina de sus a rulamentului atașat patului părinților, șina de sus nu trebuie să fie mai înaltă decât saltea patului pentru adulți.
13. **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscul de strangulare, sistemul de prindere a patului pentru adulți trebuie ținut întotdeauna departe de pătuț.

## Piese de produs (Fig. B)

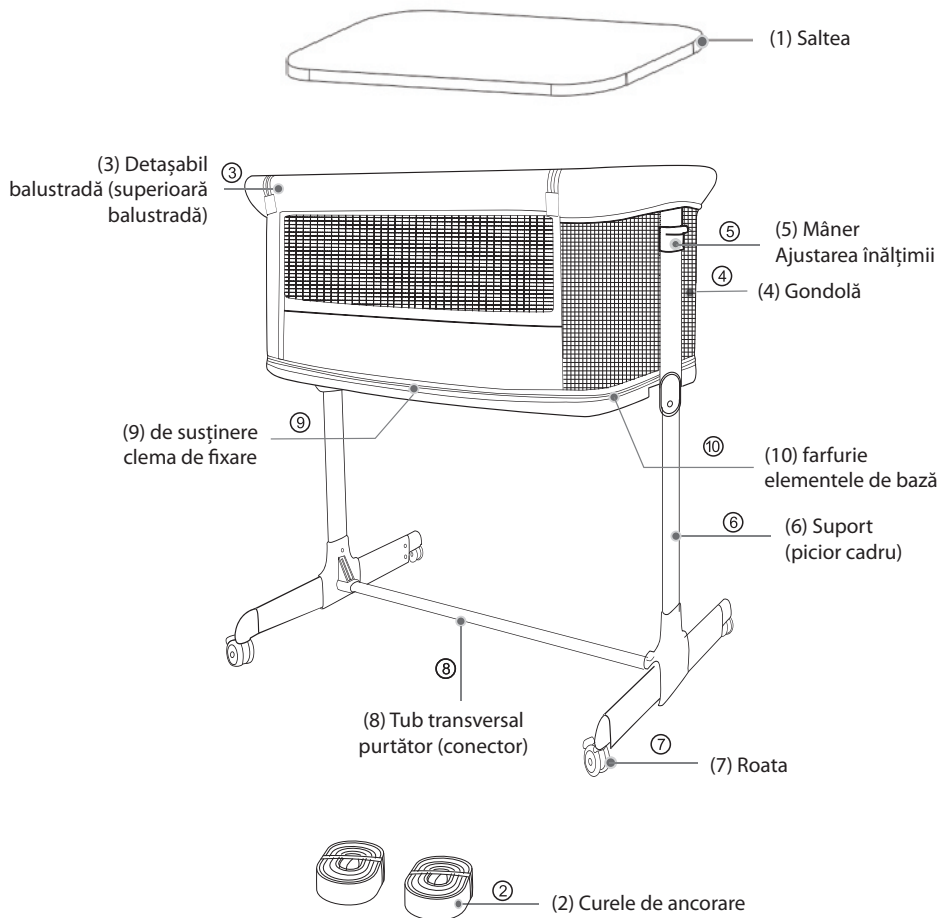
- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Saltea                       | 6. Picior cadru       |
| 2. Curele de prindere           | 7. Roată              |
| 3. Balustradă superioară        | 8. Conector           |
| 4. Natuț                        | 9. Clemă de susținere |
| 5. Mâner de reglare a înălțimii | 10. Placă de bază     |

Acest produs a fost testat și îndeplinește cerințele standardului EN 1130:2019+AC:2020 și EN 16890:2017+A1:2021.

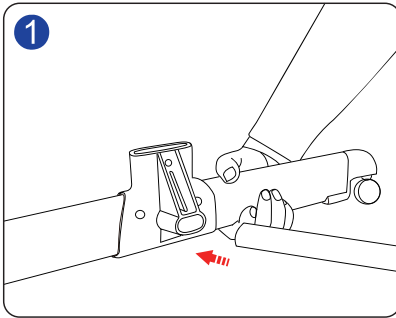
Fotografiile conținute în acest manual sunt doar pentru referință. Aspectul real al produselor poate varia.

## Lista de componente

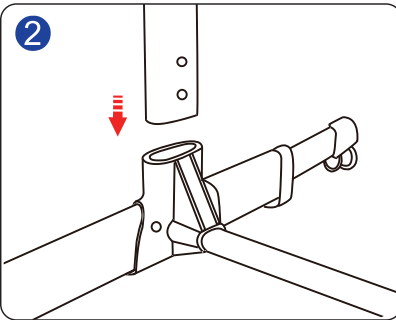
Fig B



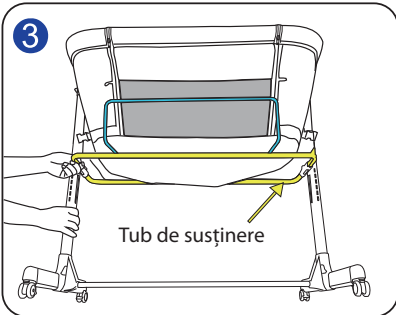
## Asamblarea pătuțului



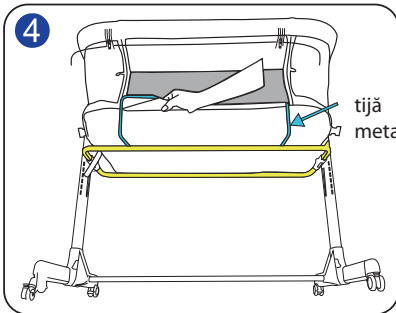
Introduceți tubul suport transversal în conectorul de bază, până când auziți un clic distinctiv.



Introduceți suportul în îmbinarea de bază, până când auziți un clic distinctiv.



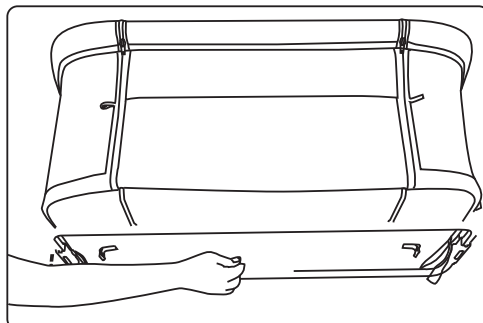
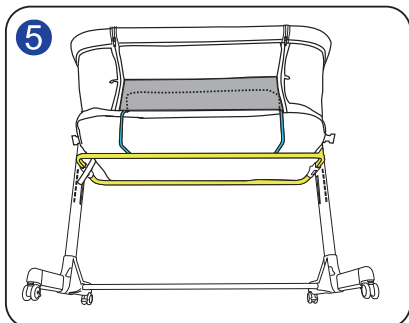
Introduceți tubul de susținere în conectorul rackului până când auziți un clic, apoi introduceți tija metalică.



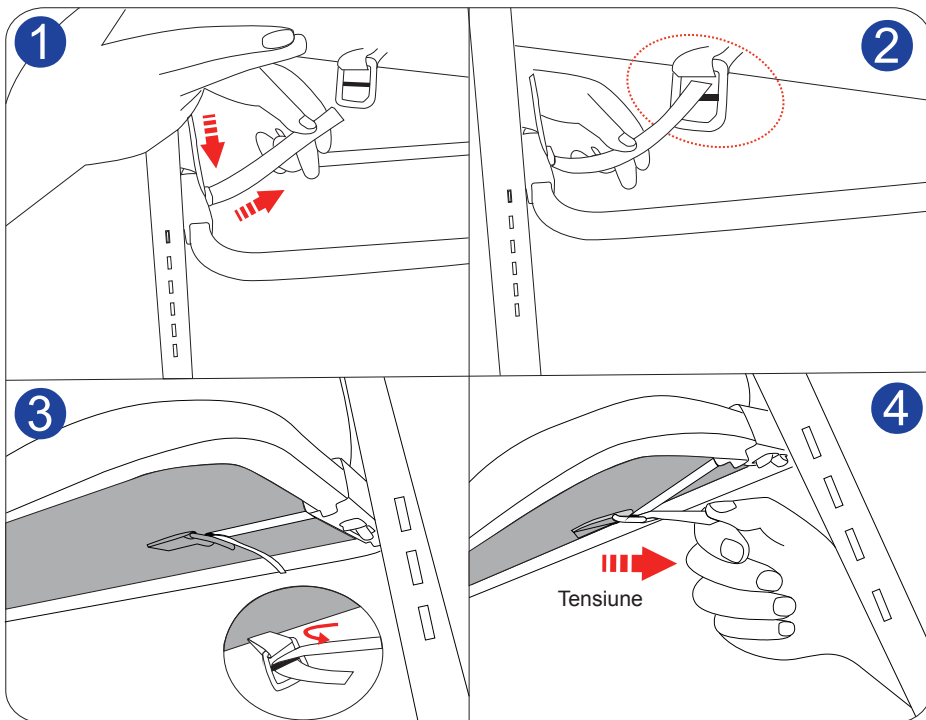
Introduceți tija metalică în capacul materialului.

**RO**

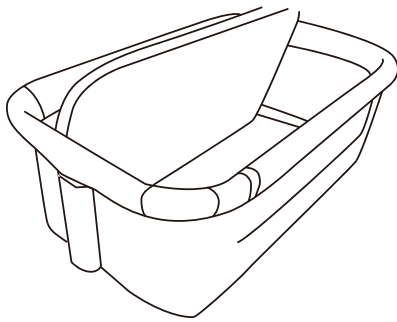
## Asamblarea pătuțului



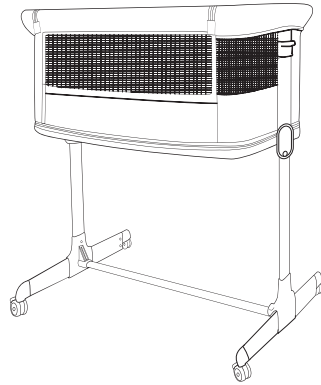
**AVERTISMENT:** Bara de metal, care este marcată cu o linie punctată, trebuie ascunsă într-o husă de pânză.



Treceți cureaua prin orificiul pătrat. Cureaua de ancorare trebuie să fie strânsă.

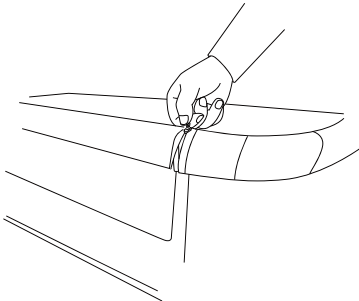


Așezați salteaua plat în pătuț.  
Patutul este complet asamblat.

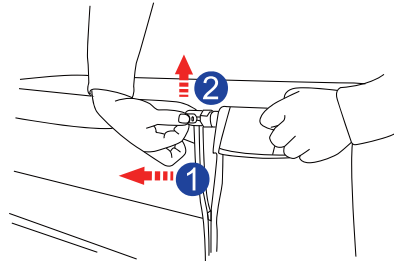


**Pericol!**  
– Ridicați întotdeauna partea laterală în sus când pătuțul lateral nu este atașat la un pat pentru adulți.

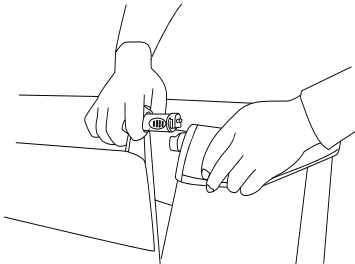
### Îndepărtarea părții coborâte a extensiei



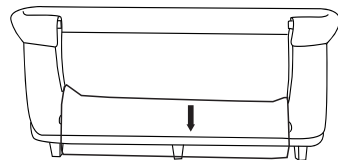
Deschideți încuietoarea de pe ambele părți ale balustradei.



Apăsați butonul așa cum este indicat de săgeata de pe buton, apoi ridicați șina de sus.



Scoateți capetele balustradelor.



Scoateți șina laterală și așezați-o plat.

**Pericol!** – Puneți întotdeauna partea derulantă a pătuțului lateral în sus, când nu este atașat la un pat pentru adulți!



## Ajustarea înălțimii

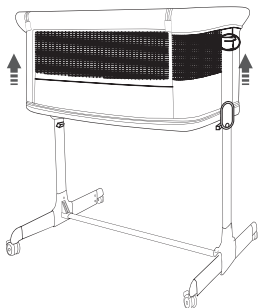
### Setarea altitudinii

Pentru a modifica înălțimea pătuțului, apăsați mânerul de reglare a înălțimii de la ambele capete ale pătuțului (fig. 11) și setați pătuțul la înălțimea dorită.

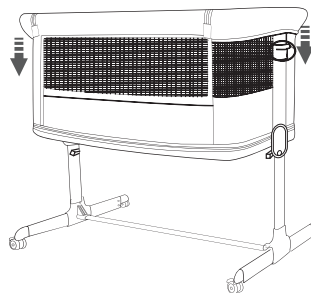
Există șapte poziții de înălțime ale pătuțului. Pătuțul vă permite să setați o înălțime diferită la fiecare dintre capete.

**AVERTISMENT:** Înclinarea maximă admisă a pătuțului în pătuț este diferența de două niveluri. Capul bebelușului trebuie întotdeauna așezat la capătul superior.

**AVERTISMENT:** Când reglați înălțimea, asigurați-vă că unghiul bazei pătuțului de la cap până la picioare nu este mai mare de 10°. Diferența dintre mânerile de reglare a înălțimii din stânga și din dreapta nu trebuie să fie mai mare de 2°.



Ridicați mânerul de reglare a înălțimii de pe ambele părți pentru a regla pătuțul la înălțimea dorită.

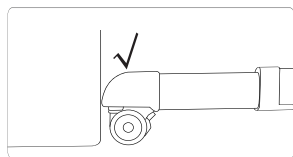
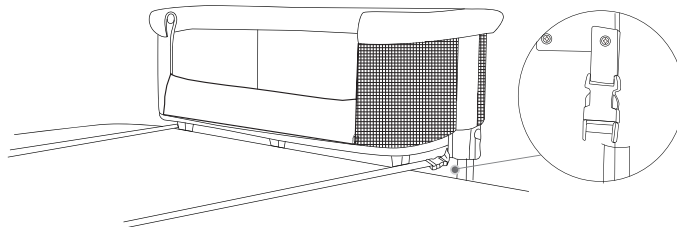


Ridicați mânerul de reglare a înălțimii pe ambele părți, apoi trageți în jos și reglați la înălțimea dorită.

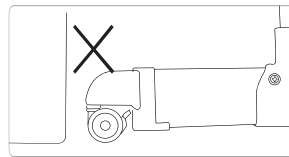
## Instalarea unui pat suplimentar pentru un adult

**Avertisment:** Când utilizați funcția de rulare, scoateți partea derulantă și depozitați-o corespunzător.

**Avertisment:** Când atașați patul suplimentar la pat, marginea scurtă a balustradei trebuie să se potrivească perfect peste salteaua pentru adulți pentru a evita apariția oricărui goluri.



Asigurați-vă că piciorul de bază atinge bufetul patului.



Nu este potrivit pentru atașarea la paturi cu apă și paturi pentru copii

## Funcția de pat suplimentar

**Dacă utilizați funcția de noptieră, trebuie să urmați pașii corespunzători.**

1. Desfaceți fermoarul de la ambele capete ale părții laterale.
2. Glisați încuietorile pentru a elibera suporturile pentru balustradă.
3. Coborâți partea de coborâre a gondolei.
4. Așezați patul lateral lângă patul adultului și reglați înălțimea patului astfel încât partea superioară a saltelei să fie la nivelul - sau la cel mult 2 cm deasupra - marginea superioară a laterală a patului lateral.

**Atenție!** Când utilizați funcția de pat suplimentar, partea de jos a pătuțului trebuie să fie așezată paralel cu solul. Nu trebuie să existe nicio diferență de înălțime între capetele pătuțului.

5. Treceți curelele de prindere sub salteaua patului și agățați capetele în cadrul patului pentru adulți de pe partea opusă a patului. Capetele trebuie pozitionate vertical între rama patului și saltea.
6. Atașați curelele de prindere la pătuț cu ajutorul clemelor (fig. 10b).
7. Strângeți curelele și asigurați-vă că pătuțul este stabil și bine atașat de pat pentru adulți.

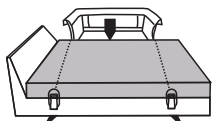
**NOTĂ:** Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că nu există niciun spațiu între salteaua patului pentru adulți și partea laterală a patului suplimentar.

**ATENȚIE:** Extensia poate fi instalată lângă paturi și/sau saltele care au margini drepte. Produsul nu trebuie atașat de paturi și/sau saltele curbate sau de paturi cu apă.

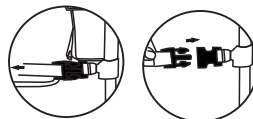
**Atenție:** Tipuri de paturi pentru adulți (imaginea de mai jos) care pot fi prevăzute sau nu cu un pătuț lateral.

### AVERTIZARE

Utilizați întotdeauna sistemul de fixare atunci când utilizați funcția de bufet.

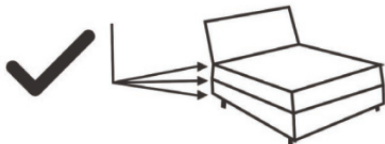


Așezați pătuțul direct lângă patul părinților și treceți curelele pe sub salteaua patului și în jurul cadrului patului.

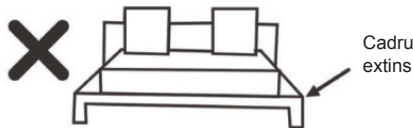


Asigurați sistemul de prindere conectând clemele. Trageți de curea pentru a verifica dacă curelele sunt atașate corect de pat.

Saltea nivelată, arcuri și cadru



Condiții acceptate la instalarea unui pat suplimentar (cadru pat într-o singură linie)



Condiții inacceptabile la instalarea unui pat suplimentar (cadru patului nu este în linie)

Nu instalați extensia lângă paturi cu apă și paturi pentru copii.

## Instalarea unui pat suplimentar pentru un adult

- Așezați un pat suplimentar lângă patul unui adult.
- Conectați patul suplimentar cu un pat pentru adulți folosind o curea. Cureaua trebuie plasată între saltea și cadrul patului pentru adulți.

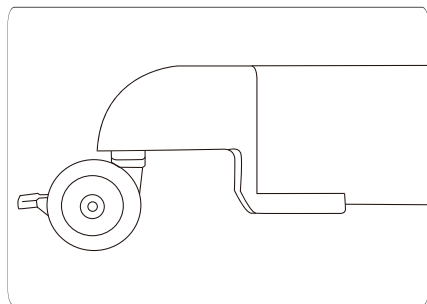
### Avertizare

- Când utilizați funcția de extensie, partea derulantă trebuie îndepărtată și depozitată corespunzător.

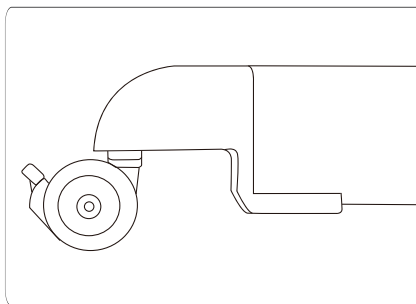
### Avertizare

- Când atașați patul suplimentar la pat, marginea scurtă a balustradei trebuie să fie corect ajustată la saltea pentru a evita orice gol.
- Patul suplimentar poate fi folosit doar cu un pat pentru adulți poziționat corespunzător. Distanța de la partea inferioară cea mai inferioară a patului pentru adulți (partea căzând) până la sol trebuie să fie mai mare de 20 cm.

### Cum se folosește frâna



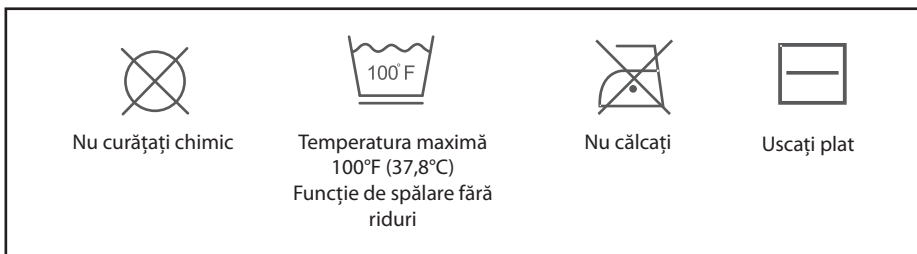
Pentru a bloca roțile pătuțului, apăsați în jos urechea de frână pe fiecare roată.



Pentru a elibera blocarea roților, ridicați urechea de frână în sus.

## Curățare și depozitare

- Pentru a preveni mucegaiul, depozitați produsul după ce este uscat și nu îl așezați într-un loc cu umiditate ridicată.
- Curățați piesele din plastic și metalice cu o cârpă umedă sau detergent slab. Nu utilizați solvenți, amoniac sau benzen.
- Uscați piesele metalice imediat ce intră în contact cu apa pentru a evita formarea ruginii.
- Păstrați toate piesele curate.



Nu utilizați produsul  
dacă copilul poate sta,  
târâi sau târâi.



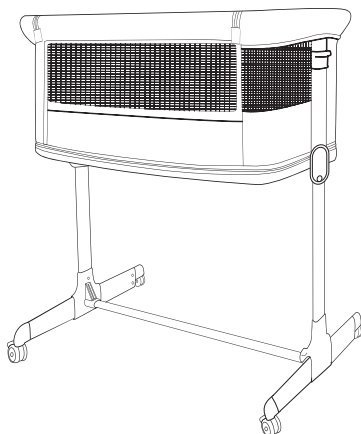
Umplutura: bumbac, 100% poliester  
Atenție: țineți departe de foc!

## Curatenie și mentenanță

1. Husa pentru pătuț și husa de saltea pot fi spălate manual la 30°C.
2. Piesele metalice și din plastic trebuie curățate cu o cârpă umedă și cu un detergent blând.
3. Nu curățați niciodată nicio parte a pătuțului cu materiale abrazivi, amoniac, înălbitor sau alcool.
4. Păstrați pătuțul într-un loc uscat, ferit de surse de căldură și umiditate. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui.

## Extra bed

BELANGRIJK: BEWAAR DEZE HANDLEIDING  
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK



### Geachte cliënt!

Bedankt voor uw vertrouwen en het kiezen van een Moby-System product. Onze producten zijn met de grootste zorg gemaakt om het gebruikscomfort te garanderen, en vooral de veiligheid van het kind. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologie kunnen gebruikers genieten van een product dat perfect werkt geschikt voor dagelijks gebruik.

**Het product is getest  
en voldoet aan de eisen van EN 1130:2019+AC:2020**

**NL**



## WAARSCHUWING

1. Gebruik dit product niet zonder eerst de gebruikershandleiding te lezen.
  2. Gebruik het product niet als het kind zonder hulp kan zitten, kruipen of klimmen.
  3. Het plaatsen van extra spullen in het bedje kan verstikkingsgevaar opleveren.
  4. Plaats het product niet in de buurt van andere voorwerpen die verwurging of wurgingsgevaar kunnen opleveren, zoals linten, koorden voor jaloezieën/gordijnen enz.
  5. Leg geen extra matras op het bedje.
  6. Het product moet op de grond worden geplaatst.
  7. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het bedje spelen.
  8. Het kinderbedje moet op slot zijn als het kind niet onder toezicht staat van een volwassene.
  9. Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd goed worden aangedraaid. Zorg ervoor dat er geen schroeven los zitten, omdat een kind zijn of haar lichaamsdeel of kleding (bijv. stropdassen, kettingen, fopspeenhaken enz.) kan beknellen, wat een wurgingsgevaar kan opleveren.
  10. De maximale dikte van de matras is gemarkeerd met een streep aan de binnenkant van het bedje. Gebruik geen matras dikker dan toegestaan.
  11. Wees u bewust van het gevaar van een brandende sigaret, open vuur of andere bronnen van hoge temperatuur zoals elektrische kachels, gasboilers etc. in de buurt van het bedje.
  12. De maximaal toegestane helling is het verschil van twee niveaus. Het kind moet in een ledikant worden geplaatst met het hoofd op het bovenste uiteinde.
  13. Gebruik het kinderbedje niet als er onderdelen ontbreken of kapot of beschadigd zijn. Neem indien nodig contact op met Moby-System voor vervangende onderdelen en instructies. Gebruik geen vervangers.
1. **WAARSCHUWING!** Stop met het gebruik van het bedje zodra uw baby rechtop kan zitten, zichzelf kan optrekken of zich op handen en knieën kan opdrukken.
  2. **WAARSCHUWING!** Gebruik dit product niet zonder eerst de instructies te lezen.
  3. **WAARSCHUWING!** Controleer altijd tussen voor elk gebruik  
Er is geen opening tussen het matras van de ouders en het bedje. Als er een kloof is, trek de riemen stevig aan en trek ze aan om ze te verwijderen.
  4. **GEVAAR!** - Til de zijkant van de wieg altijd volledig op als dit niet het geval is bevestigd aan een volwassen bed.
  5. **WAARSCHUWING!** - Extra items in het productblik plaatsen verstikking veroorzaken.
  6. **WAARSCHUWING!** - Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat verwurginggevaar kan opleveren, zoals jaloezieën/gordijnkoorden, enz.
  7. **LET OP!** - Gebruik niet meer dan één matras in het product.
  8. **WAARSCHUWING!** - Niet gebruiken in de buurt van bronnen met open vuur!

### MATRAS WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik de matras niet als er onderdelen ontbreken in de set of als er onderdelen kapot of beschadigd zijn. Gebruik alleen vervangende onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
2. Leg geen extra matras in het bedje.
3. Wees u bewust van het gevaar van een brandende sigaret, open vuur of andere bronnen van hoge temperatuur, zoals elektrische kachels, gasboilers etc. in de buurt van het bedje.

## LEVERINGSWAARSCHUWINGEN

1. Gebruik het kinderbedje niet als er onderdelen ontbreken of kapot of beschadigd zijn. Neem indien nodig contact op met Moby-System voor vervangende onderdelen en instructies. Gebruik geen vervangers.
2. De hoogte vanaf de vloer van het volwassen bed waaraan het extra bed is bevestigd, is van 53 cm tot 67 cm.
3. Het extra bed is alleen bedoeld voor standaard bedden voor volwassenen. Plaats het zijbedje niet naast waterbedden of ronde bedden.
4. Gebruik geen andere montagesystemen dan beschreven in de handleiding.
5. Gebruik de verlenging nooit als deze gekanteld is.
6. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, bevestigt u de verlenging altijd aan het bed van een volwassene met behulp van de bevestigingssystemen die in de handleiding worden beschreven.
7. Er mag geen vrije ruimte zijn tussen het onderste deel van het extra bed en de matras van het volwassen bed.
8. Controleer voor elk gebruik de spanning van het bevestigingssysteem. Probeer hiervoor het zijbed weg te trekken van het bed van de ouders.
9. Gebruik het product niet als er vrije ruimte is tussen het extra bed en het bed van de ouders
10. De opening tussen het extra bed en het bed van de ouders kan niet worden opgevuld met kussens, dekens en andere spullen.
11. **GEVAAR!** Zet de neerklapbare kant van het extra bed altijd helemaal omhoog als het niet aan het bed van de ouders is bevestigd.
12. **WAARSCHUWING:** Om te voorkomen dat de nek van het kind bekneld raakt in de bovenrail van het opklapbed dat aan het bed van de ouders is bevestigd, mag de bovenrail niet hoger zijn dan de matras van het bed voor volwassenen.
13. **WAARSCHUWING:** Om het risico op wurging te voorkomen, moet het bevestigingssysteem voor het bed voor volwassenen altijd uit de buurt van het kinderbedje worden gehouden.

### Productonderdelen (afb. B)

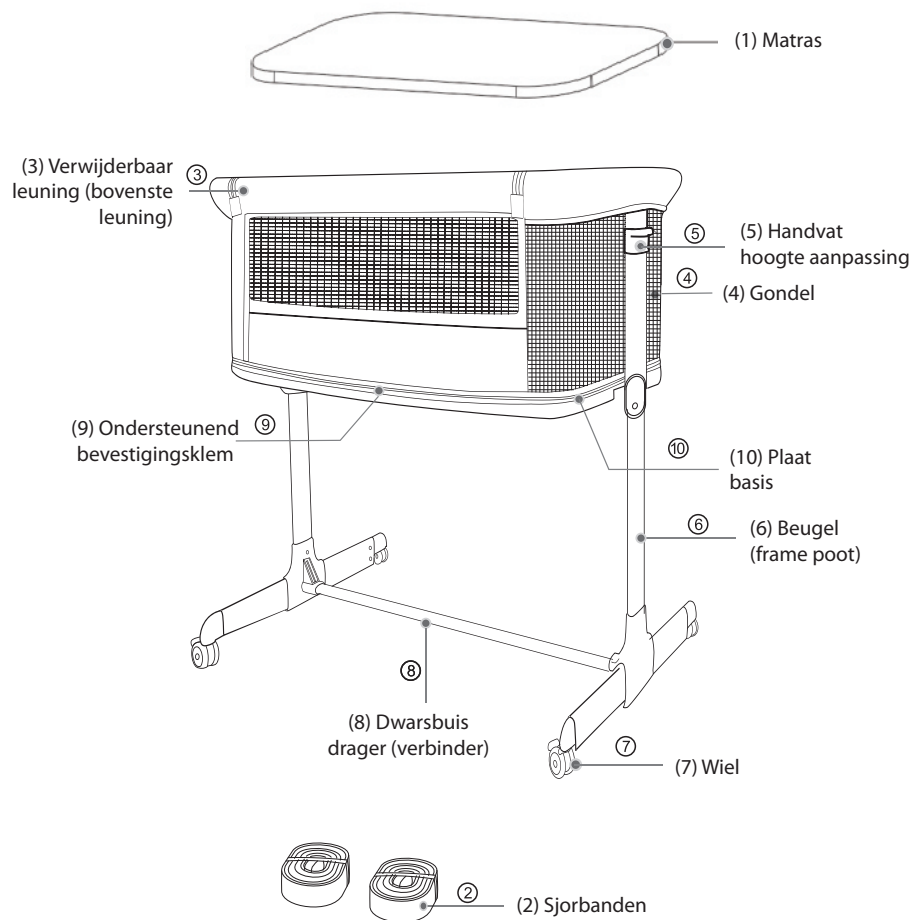
- |                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| 1. Matras                         | 6. Framepoot   |
| 2. Bevestigingsriemen             | 7. Wiel        |
| 3. Bovenste leuning               | 8. Connector   |
| 4. Reisleuning                    | 9. Steunklem   |
| 5. Hendel voor hoogterverstelling | 10. Bodemplaat |

Dit product is getest en voldoet aan de eisen van de norm EN 1130:2019+AC:2020 en EN 16890:2017+A1:2021.

De foto's in deze handleiding zijn alleen ter referentie. Het werkelijke uiterlijk van de producten kan variëren.

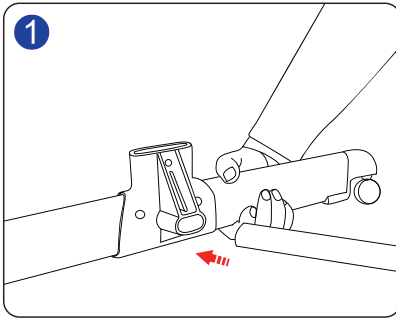
## Onderdelen lijst

Afb. B

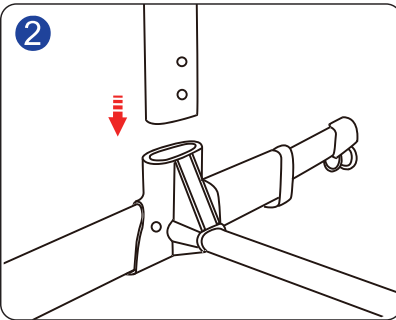




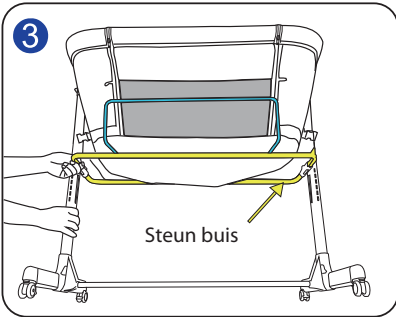
## Het bed in elkaar zetten



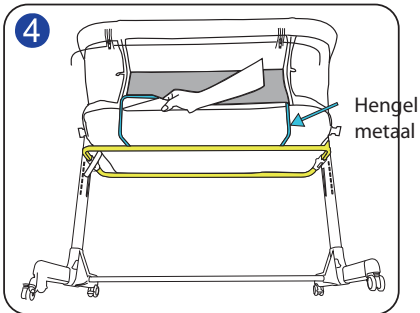
Steek de dwarssteunbuis in de basisconnector, tot je een duidelijke klik hoort.



Plaats de beugel in de basisverbinding, tot je een duidelijke klik hoort.

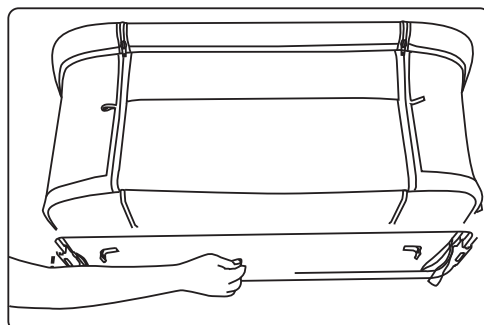
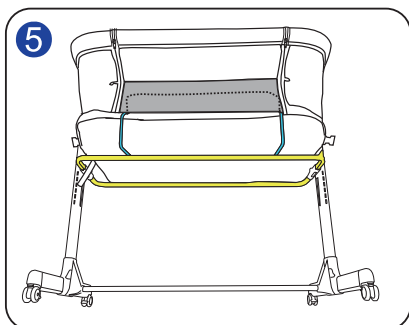


Steek de steunbuis in de rekconnector totdat u een klik hoort en plaats hem dan metalen staaf.

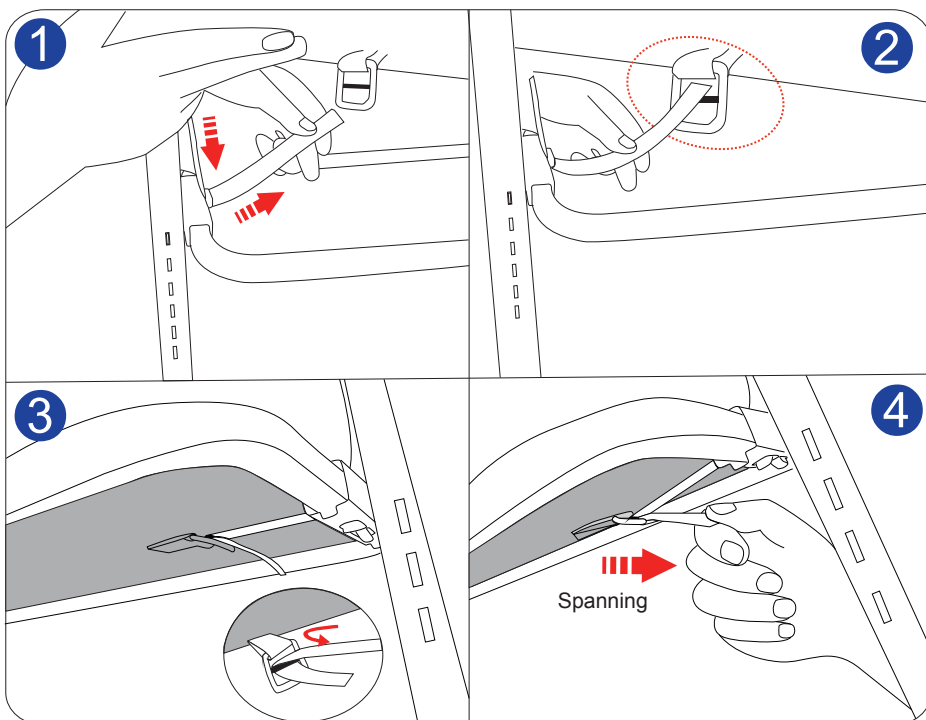


Steek de metalen staaf in de stoffen bekleding.

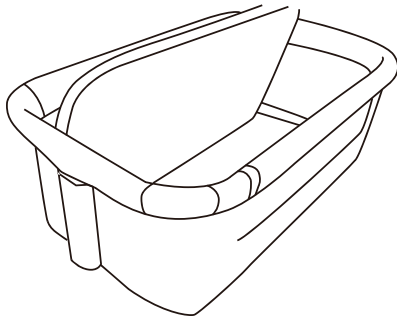
## Het bed in elkaar zetten



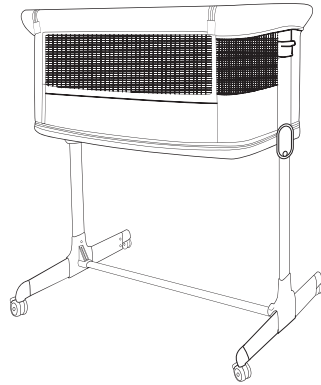
**WAARSCHUWING:** De metalen staaf, die is gemarkeerd met een stippellijn, moet worden verborgen in een stoffen hoes.



Leid de riem door het vierkante gat. De spanband moet strak zitten.



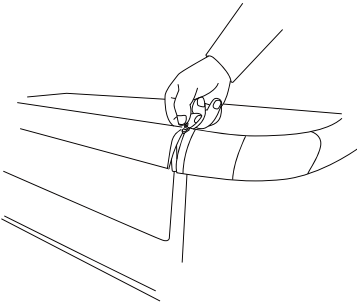
Leg het matras plat in de wieg.  
Het ledikant is volledig gemonteerd.



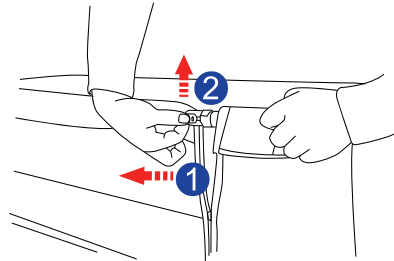
**Gevaar!**

– Zet de neerklapbare kant altijd omhoog als het zijbedje niet aan een bed voor volwassenen is bevestigd.

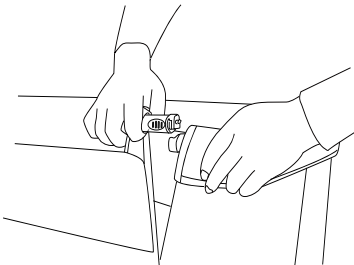
### Verwijderen van de verlaagde zijde van de aanbouw



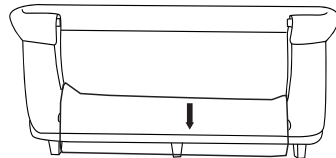
Open het slot aan beide zijden van de leuning.



Druk op de knop zoals aangegeven door de pijl op de knop en til vervolgens de bovenrail op.



Verwijder de uiteinden van de leuning.



Verwijder de neerklapbare zijrail en leg deze plat neer.

**Gevaar!** – Zet de neerklapbare zijde van het zijbedje altijd omhoog, wanneer niet bevestigd aan een volwassen bed!

## Hoogte aanpassing

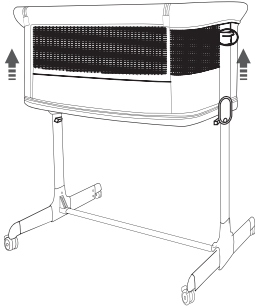
### Hoogte instelling

Om de hoogte van het bedje te veranderen, drukt u op de hendel voor de hoogteverstelling aan beide uiteinden van het bedje (fig. 11) en zet u de reiswieg op de gewenste hoogte.

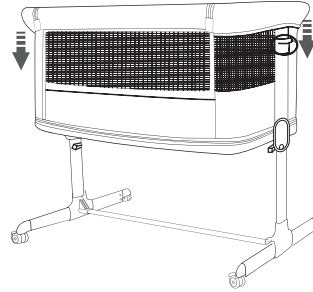
Er zijn zeven hoogtestanden van het bedje. Het ledikantje kunt u aan elk uiteinde op een andere hoogte instellen.

**WAARSCHUWING:** De maximaal toegestane helling van de reiswieg in de wieg is het verschil van twee niveaus. Het hoofd van de baby moet altijd op het hogere uiteinde worden geplaatst.

**WAARSCHUWING:** Zorg er bij het aanpassen van de hoogte voor dat de hoek van de wiegbodem van top tot teen niet meer dan 10° bedraagt. Het verschil tussen de linker en rechter hoogteverstelhendel mag niet meer dan 2° bedragen.



Til de hoogteverstelhendel aan beide kanten op om het bedje op de gewenste hoogte te zetten.

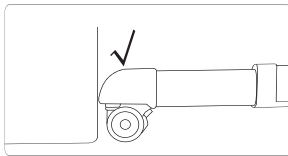
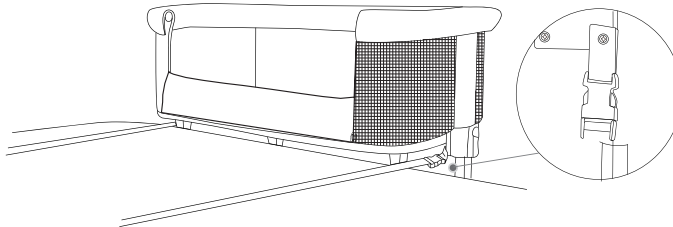


Til de hendel voor hoogteverstelling aan beide kanten op, trek vervolgens naar beneden en stel af op de gewenste hoogte.

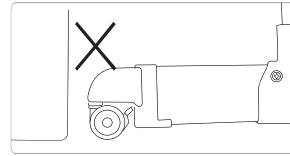
## Installatie van een extra bed voor een volwassene

**Waarschuwing:** Bij gebruik van de oprolfunctie de neerklapbare zijde verwijderen en goed opbergen.

**Waarschuwing:** Bij het bevestigen van het extra bed aan het bed moet de korte rand van de reling goed over de matras voor volwassenen passen om te voorkomen dat er openingen ontstaan.



Zorg ervoor dat het basisbeen raakt de buffetkast van het bed.



Niet geschikt voor bevestiging aan waterbedden en kinderbedden

## Extra bedfunctie

### Als u de bedfunctie gebruikt, moet u de juiste stappen volgen.

1. Rits aan beide uiteinden van de neerklapbare zijkant open.
2. Verschuif de vergrendelingen om de leuninghouders los te maken.
3. Laat de neerlaatzijde van de gondel zakken.
4. Plaats het zijbed naast het bed van de volwassene en stel de hoogte van het bed zo in dat de bovenzijde van het bedmatras gelijk ligt met - of maximaal 2 cm boven - de bovenrand van de neerklapbare zijde van het zijbed.

**Aandacht!** Bij gebruik van de extra bedfunctie moet de onderkant van het bedje evenwijdig aan de grond worden geplaatst. Er mag geen hoogteverschil zijn tussen de uiteinden van het bedje.

5. Voer de spanbanden onder de bedmatras door en haak de uiteinden in het volwassen bedframe aan de andere kant van het bed. De uiteinden moeten verticaal tussen het bedframe en de matras worden geplaatst.
6. Bevestig de bevestigingsbanden aan het bed met de clips (fig. 10b).
7. Trek de riemen aan en zorg ervoor dat het bedje stabiel en stevig aan het bed voor volwassenen is bevestigd.

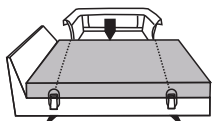
**OPMERKING:** Controleer voor elk gebruik of er geen opening is tussen de matras van het bed voor volwassenen en de zijkant van het extra bed.

**WAARSCHUWING:** De verlenging kan worden geïnstalleerd naast bedden en/of matrassen met rechte randen. Het product mag niet worden bevestigd aan bedden en/of matrassen die gebogen zijn of aan waterbedden.

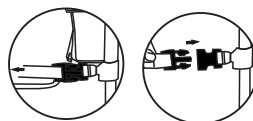
**Waarschuwing:** Typen bedden voor volwassenen (foto hieronder) die al dan niet zijn uitgerust met een zijbedje.

### !WAARSCHUWING

Gebruik altijd het bevestigingssysteem bij gebruik van de dressoirfunctie.

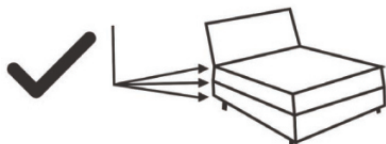


Plaats de wieg direct naast het bed van de ouders en haal de banden onder het bedmatras door en rond het bedframe.

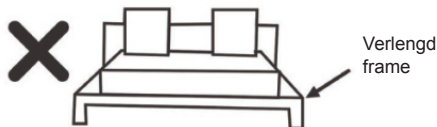


Zet het bevestigingssysteem vast door de klemmen te verbinden. Trek aan de band om te controleren of de banden goed aan het bed zijn bevestigd.

Gelijkvloers matras, pocketveren en frame



Aanvaardbare voorwaarden voor de installatie van een extra bed (bedframe in één lijn)



Onaanvaardbare omstandigheden bij het installeren van een extra bed (bedframe niet in lijn)

Installeer de aanbouw niet naast waterbedden en kinderbedden.

## Installatie van een extra bed voor een volwassene

- Plaats een extra bed naast het bed van een volwassene.
- Koppel het extra bed met een spanband aan een volwassen bed. De riem moet tussen de matras en het bedframe voor volwassenen worden geplaatst.

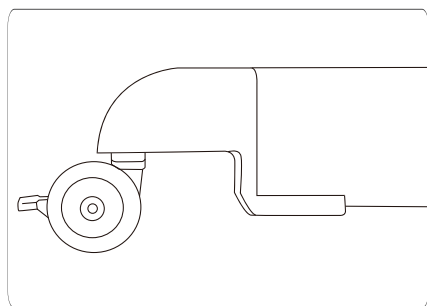
### Waarschuwing

- Bij gebruik van de uitschuif functie moet de neerklapbare zijde worden verwijderd en op de juiste manier worden opgeborgen.

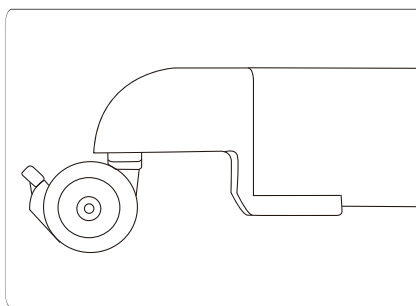
### Waarschuwing

- Bij het bevestigen van het extra bed aan het bed moet de korte kant van de leuning goed zijn aangepast aan de matras om openingen te voorkomen.
- Het extra bed kan alleen worden gebruikt met een goed geplaatst volwassen bed. De afstand van het laagste onderste deel van het bed voor volwassenen (neerklapbare zijde) tot de grond moet meer dan 20 cm zijn.

### Hoe de rem te gebruiken



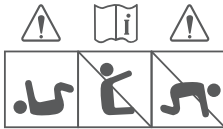
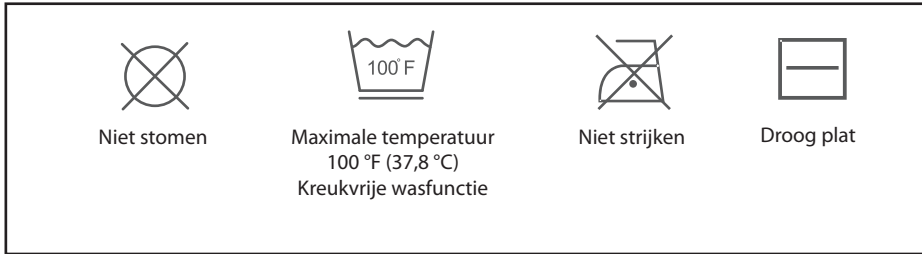
Om de wiegwielen te vergrendelen,  
druk het remlipje naar beneden  
op elk wiel.



Til het remlipje omhoog om  
de wielvergrendeling te ontgrendelen.

## Reiniging en opslag

- Om schimmel te voorkomen, bewaart u het product nadat het droog is en plaatst u het niet op een plaats met een hoge luchtvochtigheid.
- Reinig de kunststof en metalen onderdelen met een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, ammoniak of benzeen.
- Droog de metalen onderdelen af zodra ze in contact komen met water om roestvorming te voorkomen.
- Houd alle onderdelen schoon.



Gebruik het product niet als het kind kan zitten, kruipen of kruipen.



Vulling: katoen, 100% polyester  
Waarschuwing: blijf uit de buurt van vuur!

## Reiniging en onderhoud

1. De hoes van de reiswieg en de matrashoes kunnen met de hand gewassen worden op 30°C.
2. Metalen en kunststof onderdelen moeten worden schoongemaakt met een vochtige doek i met een mild reinigingsmiddel.
3. Reinig nooit enig onderdeel van het bedje met materialen schuurmiddelen, ammoniak, bleekmiddel of alcohol.
4. Bewaar het kinderbedje op een droge plaats, uit de buurt van warmte- en vochtbronnen. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht.